... (Ningpo) Ningpo Colloquial dialect
... by the Brethren of the Presby
... Church Missy. Society.
Printed at Presby. Mission press.

... H. V. Rankin.

In this system of writing here employed by the Ningpo Missn. the Continental power of the vowels is employed — also the Italian
c (ch) ô as o in lord the German
... the French u in ü ...
z by itself as z in ...
sz " " as ss in fuss
r " " as urh
The mark c denotes an aspirate.
... sound is composed of initial & final

ch. 1; v. 1.	Kyi is made up of Ky initial
i final	kyüng " " " " ky "
"	yiu " " " " y "
...iu "	hao " " " " h "
...o "	go " " " " g "
"	

The Initials are thus ...
... chiefly the power we give to ...
... vowels — The exceptions ...
...inations. See the ...
...



AH-LAH

KYIU-CÜ YIÆ-SU-GO

SING-YI TSIAO-SHÜ.

LU-KYÜÔ

DJÜN

FOH-ING SHÜ.

NYING-PO.

1853.



LU-KYÜÔ DJÜN FOH-ING SHÜ.

DI-IH TSÔNG.

1. Kyi-kying yiu hao-kyi-go nying, dong-sia iao pô ah-lah keh-pæn cong-nyiang yiu jih-bing jih-kyü z-ken, gyin-tang-gyin sia-lôh-læ shü-li;

2. Z tsiao djün-dao-go cü-kwü dzong ky'i-deo ts'ing-ngæn k'en-kyin-ko djün-lôh-læ peh ah-lah;

3. Ngô, dzong-deo-ngeng-tsih long-tsong ts-si dzô-ko, yia siang a-ts'-jü sia-c'ih-læ peh ng, Di-o-fi-lo da-jing;

4. S-teh ng hao hyiao-teh, ng 'ôh-ko-go dao-li z jih-we-go.

5. Hyi-lih tso Yiu-t'æ-koh wông z-'eo, Üô-pi-üô keh-pæn, yiu ih-go tsi-s, kyiao-leh Sah-kyüô-li-üô: gyi-go lao-nyüing z Üô-leng-go 'eo-dæ, ming-z kyiao-leh Yi-li-sô-pah.

6. Keh-liang-go, dziu Jing-ming k'en-læ, tu z tsing-dzih-go nying; yiang-yiang tsiao Cü-go lih-fah teng kwe-kyü tso nying, m-kao hao p'i-bing.

7. Gyi-lah m̆-teh ng-nô, ing-we Yi-li-sô-pah ve sang; tsæ-wô, keh-liang-go nying nyin-kyi kw'a-lao-de.

8. Sah-kyüô-li-üô, tsiao gyi a-pæn-go ts'-jü, læ Jing-ming min-zin bæn tsi-s-go z-ken;

9. I tsi-s-go kwe-kyü, ts'iu-ts'in ts'iu-djôh gyi tseo-tsing Cü-go sing-din-li, ky'i tin-hyiang:

10. Tin-hyiang z-'eo, cong pah-sing nga-deo læ-tih tao-kao:

11. Cü-go t'in-s yin-c'ih-læ, lih-læ hyiang-en-go jing-siu-pin.

12. Sah-kyüô-li-üô ih-k'en-kyin, ling-ling-dong, p'ô-ky'i-læ-de.

13. T'in-s teng gyi wô, Sah-kyüô-li-üô, hao-vong p'ô: ing-we ng-go tao-kao yi-kying t'ing-meng-de; ng-go lao-nyüing Yi-li-sô-pah we sang ng-ts gyi, ming-z hao c'ü gyi Iah-'en.

14. Ng-zi we hwun-hyi, we kw'a-weh; ping-ts'ia we-leh gyi sang-c'ih-læ, hyü-to nying yia we hwun-hwun-hyi-hyi.

15. Dziu Cü k'en-læ gyi hao sön do: lao-tsiu siao-tsiu tu m-nao ky'üoh: dzong c'ih-nyiang-t'æ, Sing-Ling yi-kying ziu-leh tsoh-tsoh-go-de.

16. Gyi we s-teh Yi-seh-lih nying hyü-to

we-cün-læ hyiang-djôh Cü, ziu-z gyi-lah-go Jing-ming.

17. Gyi yiu Yi-li-üô ka-go sing-dzing teng neng-ken, we tseo-læ Cü-go zin-deo; s-teh tso ah-tia cü-kwu-go sing yi we æ-sih ng-ts, feh i-jing-go cü-kwu tu we ling-sing-coh-cün pin-tso tsing-dzih-go nying; tsing-teng ih-pæn pah-sing be-hao-ts peh Cü yüong-go.

18. Sah-kyüô-li-üô teng t'in-s wô, Ngô-zi nyin-kyi do-de; ngô lao-nyüing yia kw'a-lao-de: keh-go z-ken peh ngô dza hao ming-bah ni?

19. T'in-s we-teh gyi wô, Ngô z Kyüô-pah-lih, dziang lih-læ Jing-ming min-zin-go; z be gyi ts'a-læ teng ng wô, iao t'ong-cü ng keh-go hao-hao sing-sih.

20. Ka-ni, ngô-go shih-wô ng feh siang-sing; dæn-z gyi-go z-'eo ih-tao, ziu yiu yiao-nyiæn; keh-lah ng ky'iah-leh tso ô-ts, ih-dzih tao keh-sing z-ken tso-dzing-go nyih-ts feh we kông.

21. Pah-sing z-'eo Sah-kyüô-li-üô, hyi-gyi gyi dziang-kyiu læ sing-din li-hyiang læ-kæn.

22 Kyi-kying tseo-c'ih-læ-de, feh we teng

gyi-lah kông: gyi-lah ziu hyiao-teh gyi læ sing-din li-hyiang yiu soh-go hyin-ling k'en-kyin-ko; ing-we gyi tsih we teng gyi-lah tsông siu-shü, kying-z-ka tso-leh ô-ts-de.

23. Gyi bæn tsi-s z-ken-go nyih-ts yi-kying ling-mun, keh-tsao kyü oh-li ky'i-de.

24. Ko-leh keh-sing nyih-ts, gyi-go lao-nyüing Yi-li-sô-pah yiu sing-yüing, ziu zing-zing to-bi ng-ko yüih, z-ka wô,

25. Cü tsiao-kwu ngô-go nyih-ts dæ ngô ka hao, iao ky'i-diao ngô læ nying-kô min-zin-go wông-k'ong.

26. Tao di-loh-ko yüih t'in-s Kyüô-pah-lih be Jing-ming ts'a tao Kyüô-li-li sang ih-go zing-li, kyiao-leh Nô-sah-leh;

27. Ky'i kyin ih-go do-kwu-nyiang, ziu-z hyü-peh Da-bih keh-kô-go nying, kyiao-leh Iah-seh: do-kwu-nyiang ming-z kyiao-leh Mô-li-üô.

28. T'in-s tseo-tsing, teng gyi wô, Teh-djôh eng-we-go nyü-nying, kong-hyi! Cü tô-hwô ng: nyü-nying li-hyiang z ng ting yiu foh-ky'i.

29. Mô-li-üô k'en-kyin, we-leh gyi-go shih-wô sing-li yiah-yiah-dong; ts'eng-ts'eng keh-

go mông-mông shih-wô, tao-ti dza i-s?

30. T'in-s teng gyi wô, Mô-li-üô, hao-vong p'ô; Jing-ming-go eng-we ng yi-kying teh-djôh-de:

31. Ng we ziu-t'æ, sang-ng-ts-gyi, ming-z hao c'ü gyi YIÆ-SU.

32. Gyi tsiang-læ yiu do gyün-ping; hao eo gyi Ting Kao cü-kwu-go Ng-ts: gyi tsu-tsong Da-bih-go zo-we, Cü Jing-ming we s-peh gyi.

33. Gyi tso Yüô-kôh keh-dzoh shü-shü-dæ-dæ-go Wông-ti; gyi-go koh-kô üong-yün feh we mah.

34. Mô-li-üô teng t'in-s wô, Ngô wa feh-zing nying-teh nen-nyüing, dza-we yiu keh-go z-ken ni?

35. T'in-s we-teh gyi, z-ka wô, Sing-Ling we kông-lôh-læ peh ng; keh Ting Kao cü-kwu-go neng-ken we ing-hyiu ng-noh: keh-lah sang-c'ih keh-we sing-jün-go na-hwun, hao ts'ing-hwu gyi z Jing-ming-go Ng-ts.

36. Ping-ts'ia ng-go ts'ing-kyün Yi-li-sô-pah nyin-kyi kw'a-lao-de, gyi yia yiu sing-yüing; ih-hyiang wô gyi ve sang, næn-kæn yi-kying yiu loh-ko yüih-de.

37. Ing-we Jing-ming z m yiu ih-yiang feh

neng-keo.

38. Mô-li-üô z-ka wô, Ngô z Cü-go ô-deo; dæn-nyün i-leh ng-go shih-wô ka dæ ngô. T'in-s ziu bih-k'æ gyi ky'i-de.

39. Keh-go z-'eo, Mô-li-üô kw'a-kw'a dong-sing tao Yiu-t'æ sang, sæn li-hyiang ih-go zing-li ky'i;

40. Tseo-tsing Sah-kyüô-li-üô oh-li, mông-mông Yi-li-sô-pah.

41. Yi-li-sô-pah ih-t'ing-meng Mô-li-üô mông-mông gyi-go sing-hyiang, na-hwun ziu t'æ li-hyiang t'iao-ky'i-læ; ping-ts'ia Yi-li-sô-pah ziu Sing-Ling tsoh-tsoh-go-de:

42. Ziu hyiang-hyiang wô, Nyü-nying cong-nyiang ng ting yiu foh-ky'i; ng t'æ-li iao sang-c'ih-læ-go yia yiu foh-ky'i.

43. Ngô dza-we yiu ka hao-c'ü, ngô Cü-go ah-nyiang we tao ngô u-dông læ?

44. Ing-we ng mông-mông ngô-go sing-hyiang ih-tseo-tsing ngô ng-to-li, na-hwun læ ngô t'æ li-hyiang ziu hwun-hwun-hyi-hyi t'iao-ky'i-læ.

45. Keh siang-sing-go cü-kwu yiu foh-ky'i; ing-we Cü teng gyi kông-go shih-wô pih-ding yiu yiao-nyiæn.

46. Mô-li-üô z-ka wô, Ngô sing-li do-nyiang tseng-djong Cü;

47. Ngô weh-ling hwun-hwun-hyi-hyi hyiang-djôh Jing-ming, ziu-z ngô-go Kyiu-Cü.

48. Ing-we Cü tsiao-kwu gyi ti-vi-go ô-deo: dzong-kying yi-ʻeo shü-shü-dæ-dæ we wô ngô yiu foh-kyʻi.

49. Ing-we yiu neng-ken-go cü-kwu yiu do z-ken tao ngô; ping-tsʻia gyi-go ming-z z sing-jün-go.

50. Pʻô-gyü gyi cü-kwu, Cü we æ-lin gyi-lah tao shü-shü-dæ-dæ.

51. Gyi yi-kying pô siu-kwang hyin-cʻih do gying-dao læ: kyiao-ngao cü-kwu, lin gyi sing-li tsʻeng-cʻih-læ-go kyi-kao, tu long-leh tsʻih-ting-pah-tao.

52. Yiu gyün-ping cü-kwu, dzong gyi zo-we ka cô-lôh-læ; ti-vi cü-kwu, peh gyi sing-zông-kyʻi.

53. Du-kyi cü-kwu, coh hao tong-si peh gyi kyʻüoh-pao; yiu-lao cü-kwu, peh gyi kʻong-siu kyü-kyʻi.

54. Cü vu-dzu gyi-go nu-boh Yi-seh-lih nying.

55. Ziu-z feh mông-kyi ing-hyü Üô-pah-lah-hen teng gyi ts-seng-go eng-we, tao shü-shü-dæ-dæ; ziang tông-ts'u wô-hyiang ah-lah tsu-tsong dao-go.

56. Mô-li-üô teng Yi-li-sô-pah da-iah deng-leh sæn-ko yüih, 'eo-deo kyü oh-li ky'i-de.

57. Yi-li-sô-pah tso sang-m nyih-ts kyi-kying tao-de, ziu sang-c'ih ng-ts læ.

58. Ling-sô-kô teng gyi ts'ing-kyün t'ing-meng Cü yi-kying do-nyiang s eng-we peh gyi, keh-lah dô-kô hwun-hyi-siang.

59. Tao di-pah nyih, gyi-lah læ t'i na-hwun 'ang tsiu-keh-li, tang-tsiang tsiao gyi ah-tia ming-z c'ü gyi Sah-kyüô-li-üô.

60. Gyi ah-nyiang we-teh gyi-lah, z-ka wô, Feh z-ka; iao c'ü gyi Iah-'en.

61. Gyi-lah teng gyi ah-nyiang wô, Ng-go ts'ing-kyün li-hyiang, m nying kyiao-leh keh-go ming-z.

62. Ziu tsông-tsông siu-shü, meng gyi ah-tia, tao-ti iao c'ü gyi soh-go ming-z.

63. Gyi ah-tia iao ih-kw'e feng-pæn, ziu sia-c'ih-læ, z-ka-wô, Gyi-go ming-z z Iah-'en. Gyi-lah long-tsông tu hyi-gyi.

64. Sah-kyüô-li-üô cü-pô teng zih-deo lih-

k'eh k'æ-k'æ; ziu kông-ky'i-læ, coh-tsæn Jing-ming.

65. Cong ling-sô-kô tu p'ô-ky'i-læ: ping-ts'ia læ Yiu-t'æ sæn li-hyiang kôh-tao-c'ü, keh-sing z-ken tu wô-k'æ-ky'i-de.

66. Væn-pah z t'ing-meng cü-kwu tu pô keh-sing z-ken kyi-leh sing-li, z-ka wô, Keh-go na-hwun tsiang-læ we dza-go? Ping-ts'ia Cü læ-tih tô-hwô gyi.

67. Gyi ah-tia Sah-kyüô-li-üô ziu-leh Sing-Ling yi-kying tsoh-tsoh-go-de; ziu kông-c'ih mi-læ z-ken, z-ka-wố,

68. Cü Yi-seh-lih-go Jing-ming z ing-kæ coh-tsæn-go; ing-we gyi yi-kying læ tsiao-kwu c'ü-joh zi-go pah-sing;

69. Læ gyi nu-boh Da-bih-go oh-li kyü-zông peh ah-lah ih-tsah kyiu-shü-go kôh;

70. Tsiao Cü t'ôh dzong-kwu-yi-læ keh-sing sing-jün-go sin-cü nying sô-wô-go;

71. Hao kyiu ah-lah t'eh-c'ih dziu-dih nying, teng long-tsong u-su ah-lah cü-kwu-go siu-li.

72. Iao s eng-we peh ah-lah tsu-tsong;

73. Kyi-teh gyi-zi teng ah-lah tsu-tsong Üô-pah-lah-hen vah-tsiu-ko-liao sing-jün-go

iah, z-ka-wô,

74. Tsiang-læ we s-teh ah-lah t'eh-c'ih dziu-dih nying-go siu-li;

75. Hao pô gyin-dzing teng dao-yi læ Cü-go min-zin, ih-sang-ih-si fông-tæn voh-z gyi.

76. Ng keh-go na-hwun, tsiang-læ nying-kô we eo ng Ting Kao cü-kwu-go Sin-cü-nying: ing-we ng we tseo-læ Cü-go zin-deo, hao be-bæn gyi-go lu-kying;

77. Peh gyi pah-sing hao hyiao-teh kyiu-go fông-fah, ziu-z læ sô-diao gyi-lah-go ze;

78. K'ao-djôh ah-lah Jing-ming dz-pe-go sing, s-teh ziang c'ih-ky'i-go nyih-kwông dzong zông-deo hyiang-djôh ah-lah;

79. Tsiao-djôh keh-sing deng-læ tsô-ing heh-en ziang si-nying di-fông-go cü-kwu; s-teh ah-lah kyiah hao pih-dzih tseo t'a-bing-go lu.

80. Keh-go na-hwun do-ky'i-læ, ling-sing yia tsoh-ky'i-læ; ih-dzih læ kw'ông-iæ di-fông deng-tao hyin-c'ih peh Yi-seh-lih pah-sing k'en-kyin gyi, keh-go nyih-ts.

DI-NYI TSÔNG.

1. Keh-go z-ʿeo, Kæ-sah Üô-kwu-z-toh yiu zông-yü pæn-lôh-læ, eo tʿin-ʿô nying tʿong zao a-wu-tsʿah.

2. (Kyü-li-nyiu tso Jü-li-üô tsong-toh z-ʿeo, keh a-wu-tsʿah kông-kông zao kyʿi-deo.)

3. Kôh-nying ziu tao zi-go zing-li, long-tsong kyʿi zông tsʿah-ts kyʿi.

4. Iah-seh, ing-we z Da-bih dzoh-li keh-pʿa nying, keh-lah ta gyi ding-kæn-go lao-nyüing Mô-li-üô, yi-kying do-du-go, dô-kô dzong Kyüô-li-li Nô-sah-leh zing-li,

5. Zông Yiu-tʿæ sang, tao Da-bih-go zing-li kyiao-leh Pah-li-ʿeng, kyʿi zông tsʿah-ts kyʿi.

6. Gyi-lah keh-deo deng-kæn z-ʿeo, Mô-li-üô iao tso sang-m nyih-ts tao-de:

7. Ziu sang-cʿih do ng-ts læ, do-leh pu ko-hao-ts, peh gyi kwʿeng-leh mô-zao-li; ing-we ʿô-cʿü-li m-tsʿæ hao deng-de.

8. Keh-tʿah di-fông yiu kʿen-yiang-go nying, yia-deo læ tʿin-nga diao-pæn jing-

kang kwu-djôh gyi-lah keh-de yiang.

9. Hweh-r-jün Cü-go t'in-s lih-læ gyi-lah min-zin, Cü-go w̆e-kwông dön-ky'ün tsiao-djôh gyi-lah: gyi-lah long-do hah-tao-de.

10. T'in-s teng gyi-lah-wô, Hao-vong p'ô: ngô læ t'ong-cü ng-lah do hwun-hyi-go sing-sih, keh-go sing-sih tsiang-læ cong pah-sing yia we t'ing-meng.

11. Kyih-mih-ts læ Da-bih-go zing-li yiu ih-go Kyiu-Cü t'i ng-lah sang-c'ih-læ, ziu-z Cü Kyi-toh.

12. Ng-lah we zing-djôh ih-go na-hwun, yiu pu ko-tih, mô-zao-li kw'eng-kæn: keh-go peh ng-lah tso kyi-nying.

13. Hweh-r-jün yiu hyü-to t'in-li-go ping-tsiang, teng keh-go t'in-s dô-kô læ-tih tsæn-me Jing-ming, z-ka wô,

14. Yüong-wô læ ting-kao u-dông kwe-peh Jing-ming; di-'ô 'ta-t'a-bing-bing; læ nying-go cong-nyiang yiu do-do eng-we.

15. Keh-sing t'in-s li-k'æ gyi-lah, zông t'in ky'i-de; keh-pæn k'en-yiang-go nying ziu dô-kô z-ka wô, Ah-lah næn-kæn hao tao Pah-li-'eng ky'i, ky'i k'en Cü t'ong-cü ah-lah dzæ-fông tso-c'ih-læ-go z-ken.

16. Gyi-lah ziu kw'a-kw'a ky'i-de, zing-djôh Mô-li-üô teng Iah-seh, wa-yiu mô-zao-li kw'eng-kæn-go na-hwun.

17. K'en-ko-ts, ziu pô t'in-s t'ong-cü gyi-lah keh-go na-hwun z-ken, yiang-k'æ-ky'i.

18. Væn-pah t'ing-meng-go cü-kwu tu hyi-gyi k'en-yiang-go nying teng gyi-lah sô-wô-go z-ken.

19. Keh-sing shih-wô Mô-li-üô long-tsong sing li-hyiang dzeng-tih, peh-djông læ-tih ts'eng.

20. K'en-yiang-go nying kyü-ky'i, i-lu læ-tih tsæn-me kwe yüong-wô peh Jing-ming; ing-we væn-pah t'ing-meng k'en-kyin-go keh-sing z-ken, teng zin-deo wô-hyiang gyi-lah dao-go shih-wô, tu te-go.

21. Tao-leh di-pah nyih, peh na-hwun ziu tsiu-keh-li-go z-'eo, gyi-go ming-z c'ü YIÆ-SU; ziu-z feh-zing ziu-t'æ zin-deo, t'in-s c'ü-peh gyi-go.

22. Tsiao Mo-si lih-fah, gyi-lah ken-zing-go nyih-ts yi-kying tao-de, ziu bao-leh na-hwun tao Yiæ-lu-sah-leng ky'i hyin-zông peh Cü:

23. Ziang sia-lôh-læ Cü-go lih-fah-li, z-ka

wô, Væn-pah deo-ih sang-c'ih-læ-go nen, hao sön gyi z sing-jün kwe-peh Cü-go.

24. Wa-yiu iao hyin tsi-veh, tsiao Cü-go lih-fah sô-wô, 'Ôh-tsia ih-shông pæn-kyiu, 'ôh-tsia liang-tsah siao beh-keh.

25. Læ Yæ-lu-sah-leng yiu ih-go nying, ming-z kyiao-leh Si-min, tso-nying yi tsing-dzih yi siao-sing, ih-hyiang siang-vông Yi-seh-lih pah-sing-go en-w̆e læ: Sing-Ling yia ken-dong gyi.

26. Ping-ts'ia Sing-Ling t'ong-cü gyi, z-ka wô, Gyi feh-zing si-go zin-deo, we k'en-kyin Cü-go Kyi-toh.

27. Si-min i-leh Sing-Ling-go ken-dong, tseo-tsing sing-din-li ky'i; tsing-hao Yiæ-su tia-nyiang bao-leh na-hwun tseo-tsing-læ, iao teng gyi tsiao lao-li ka tso.

28. Si-min ziu pô na-hwun siu-li bao-ts, coh-tsæn Jing-ming, z-ka wô,

29. Cü, tsiao ng-go shih-wô, keh-tsao hao fông ng-go nu-boh en-en-w̆eng-w̆eng ky'ü-shü.

30. 31. Ing-we ng be-bæn-hao læ væn-koh pah-sing min-zin keh-go kyiu-fah, ngô ts'ing-ngæn k'en-kyin-de.

32. Ziu-z ih-go kwông, we tsiao-djôh keh-sing nga-koh nying, yi hao tso ng Yi-seh-lih pah-sing-go yüong-wô.

33. Iah-seh teng Yiæ-su-go ah-nyiang hyi-gyi Si-min tin-djôh na-hwun kông-go shih-wô.

34. Si-min yi coh-tsæn gyi-lah, teng gyi ah-nyiang Mô-li-üô wô, Keh-go ng-ts lih-lôh-læ, kwæn-djôh Yi-seh-lih hyü-to nying tih-tao bô-ky'i-go z-ken, yi peh nying-kô tso zoh-mô-go pô-ts.

35. S-teh hyü-to nying-go sing-siang tu lu-c'ih-læ: wa-yiu ng-zi-go sing ziang pao-kyin c'ün-ko ka.

36. Wa-yiu ih-go sin-cü nyü-nying, kyiao-leh Üô-nô, z Üô-sih keh-p'a, Fah-ne-lih-go nön; nyin-kyi lao-lao-de: gyi dzong tso sing-vu 'eo, teng nen-nyüing ts'eo-de ts'ih nyin kong-fu;

37. Yi siu kwu-sông mao pah-jih-s nyin; gyi kying-zih tao-kao, nyih-nyih yia-yia voh-z Jing-ming, feh li-k'æ sing-din-li.

38. Keh-go z-'eo tseo-tao min-zin, zia-zia Cü; teng Yiæ-lu-sah-leng keh-pæn siang-vông joh-ze-go nying kông keh-go na-

hwun z-ken.

39. Iah-seh teng Mô-li-üô tsiao Cü-go lih-fah yiang-yiang tso-hao, ziu kyü Kyüô-li-li sang, tao zi-go zing-li Nô-sah-leh ky'i-de.

40. Keh-go na-hwun dzin-dzin do-ky'i-læ, ling-sing yia to-ky'i-læ, ts'ong-ming tsoh-tsoh-go-de: ping-ts'ia Jing-ming yiu eng-we tao gyi.

41. Me-nyin p'ong-djôh Pah-sah-go tsih-k'eng, gyi-go do-nying zông Yiæ-lu-sah-leng ky'i.

42. Yiæ-su jih-nyi shü z-'eo, tsiao tsih-k'eng-go kwe-kyü, gyi-lah yi zông Yiæ-lu-sah-leng.

43. Nyih-ts mun-de, gyi-lah kyü z-'eo, keh siao-nying Yiæ-su wa læ Yiæ-lu-sah-leng tæn-koh-kæn; gyi ah-nyiang teng Iah-seh tu feh teh-cü.

44. Tsih dao-z gyi læ dong-de cong-nyiang læ-tih: teng tseo-leh ih-nyih-go lu, ziu tao ts'ing-kyün teng joh-nying u-dông ky'i zing-zing gyi:

45. Zing-gyi-feh-djôh, ziu tao-tseo-cün Yiæ-lu-sah-leng ky'i zing gyi.

46. Ko-leh sæn-nyih, læ sing-din-li zing-

djôh-de; zo-læ keh-pæn sin-sang cong-nyiang, ih-min t'ing, ih-min meng gyi-lah.

47. T'ing-meng gyi cü-kwu tu hyi-gyi gyi-go teh-ing-go ling-ky'iao.

48. Do-nying k'en-kyin, ky'ih-ih-kying: ah-nyiang teng gyi wô, Wæn, dza-we s-teh ah-lah z-ka? ng-go ah-tia teng ngô zing-leh ng shông-sing ni.

49. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Zing ngô tso soh? ng soh feh hyiao-teh ngô ing-kæ bæn Ah-tia z-ken?

50. Yiæ-su teng gyi-lah kông keh-kyü shih-wô, gyi-lah tu feh ming-bah.

51. Yiæ-su ziu dô-kô tao Nô-sah-leh ky'i, læ-kæn voh-z gyi-lah. Keh-sing shih-wô, gyi ah-nyiang long-tsong kyi-leh sing-li.

52. Yiæ-su-go kyin-sih ze nyin-kyi do-ky'i-læ; Jing-ming teng nying yüih-long yüih hwun-hyi gyi.

DI-SÆN TSÔNG.

1. Kæ-sah Di-pi-liu tso wông-ti di-jih-ng nyin; Peng-tiu Pe-lah-to tso Yiu-t'æ-go tsong-toh; Hyi-lih tso Kyüô-li-li-go væn-wông; gyi hyüong-di Fi-lih tso Yi-t'u-li-üô teng Deh-lah-k'o-nyi-di keh-sing di-fông-go væn-wông; Li-sah-nyih tso Üô-pi-li-nyi-go væn-wông;

2. Üô-nô teng Kæ-üô-fah tso tsi-s-deo; keh-go z-'eo Sah-kyüô-li-üô-go ng-ts Iah-'en læ kw'ông-iæ di-fông læ-kæn, tsih-djôh Jing-ming-go 'ao-ling.

3. Ziu tseo-tao Iah-dæn s-deh-lön-ky'ün di-fông, djün we-sing-cün-i-go si-li, s-teh ze hao sô-diao.

4. Ziu-z tsiao sin-cü Yi-sæ-üô keh-peng shü-li sia-lôh-go shih-wô, z-ka wô, Læ kw'ông-iæ di-fông yiu sing-ing eo-ky'i-læ, wô, Ng-lah hao ky'i be-bæn Cü-go lu, long-dzih gyi-go ka-dao.

5. Sæn-li-go ao, long-tsong we din-leh mun; sæn teng ling, long-tsong we long-leh

ti; Wæn-ky'üoh-go di-fông, we pin-leh dzih-lu; ky'i-ky'iao-go di-fông, we pin-leh bing-lu;

6. Væn-pah yiu hyüih-ky'i-go cü-kwu, we k'en-kyin Jing-ming-go kyiu-fah.

7. Iah-'en teng keh do-dziao tseo-c'ih-læ iao hyiang gyi ziu si-li-go nying, z-ka wô, Doh-dzô keh-cong, jü kao ng-lah to-bi tsiang-læ-go 'o-se?

8. Ka-ni, ng-lah yüong ky'i tso iao ziang we-sing-cün-i cü-kwu kyih-go ko-tṣ ka; yia hao-vong zi læ-tih wô, Üô-pah-lah-hen z ah-lah-go tsu-tsong: ing-we ngô wô-hyiang ng-lah dao, Ziu-z keh-sing zah-deo, Jing-ming neng-keo peh gyi tso ts-seng peh Üô-pah-lah-hen.

9. Wa-yiu, fu-deo yi-kying en-læ jü-go keng-deo: keh-lah væn-pah feh kyih hao ko-ts-go jü, pih-iao tsoh-tao tiu-læ ho-li.

10. Keh do-dziao nying ziu meng Iah-'en, z-ka wô, Ah-lah keh-tsao kæ dza tso?

11. Gyi we-teh gyi-lah, z-ka wô, Yiu liang-gyin i-zông cü-kwu, hao feng ih-gyin peh m-neh-go; yiu ky'üoh-zih-go cü-kwu, yia kæ z-ka tso.

12. Yia yiu-sing siu-zin-liang nying læ iao ziu si-li, teng gyi wô, Sin-sang, ah-lah ing-kæ dza tso?

13. Iah-ʻen teng gyi-lah wô, Ngah-nga zin-liang m-nao do.

14. Keh-sing kyʻüoh-zin-liang nying yia læ meng gyi, z-ka wô, Ka-ni, ah-lah ing-kæ dza tso? Iah-ʻen teng gyi-lah wô, M-nao ngang-iao nying-kô; m-nao hwông-kao soh-tsô nying-kô; do-leh meng-veng zin-liang, ng-lah iao cü-tsoh.

15. Pah-sing læ-tih siang-vông Kyi-toh læ, sing-li tu tsʻeng Iah-ʻen feh-tsiao ziu-z Gyi feh;

16. Iah-ʻen ziu we-teh gyi-lah long-tsong, z-ka wô, Ngô peh-ko yüong shü peh ng-lah ziu si-li; dæn-z yiu ih-go do-jü ngô-go læ, ziu-z, ka gyi ʻa-ta ngô yia kyʻin-hao: gyi we yüong Sing-Ling teng ho, peh ng-lah ziu si-li:

17. Gyi siu-li yiu feng-kyi do-tih, we yiang ken-zing gyi sa-dziang-li-go koh; keh-go koh siu-tsing gyi-go tsʻông-li; keh-go kʻông-nyiæn yüong feh-we u-go ho siao-diao.

18. Iah-ʻen yi yüong hyü-to bih-yiang ky'ün pah-sing-go shih-wô, kông foh-ing dao-li peh gyi-lah t'ing.

19. Hyi-lih væn-wông, we-leh gyi hyüong-di Fi-lih-go lao-nyüing Hyi-lo-ti-go z-ken, teng gyi yiang-yiang tso-ko-go w̆a-c'ü, peh Iah-ʻen tsah-vah.

20. Hyi-lih yi ling-nga kô-ts'eo ih-yiang z-ken, ziu-z kwæn Iah-ʻen læ lao-kæn-li.

21. Pah-sing long-tsong ziu si-li ko-de, Yiæ-su si-li yia ziu-ko-ts, læ-tih tao-kao, t'in ziu hwah-k'æ;

22. Sing-Ling yin-c'ih siang-mao ziang beh-keh ka, kông-lôh gyi zông-deo; ping-ts'ia dzong t'in-li yiu sing-ing tseo-c'ih-læ, z-ka wô, Ng z ngô dzih-din-go Ng-ts, ngô ting teh-i-go.

23. Keh-go z-ʻeo Yiæ-su nyin-kyi iah-læ sæn-jih shü, dziu nying-kô k'en-læ sön Iah-seh-go ng-ts; Iah-seh z Hyi-li ng-ts;

24. Hyi-li z Mô-t'ah ng-ts; Mô-t'ah z Li-vi ng-ts; Li-vi z Mah-kyi ng-ts; Mah-kyi z Yüô-nô ng-ts; Yüô-nô z Iah-seh ng-ts;

25. Iah-seh z Mô-da-di-üô ng-ts; Mô-da-di-üô z Üô-mo-z ng-ts; Üô-mo-z z Nô-ong

ng-ts; Nô-ong z Yi-z-li ng-ts; Yi-z-li z Nô-kæ ng-ts;

26. Nô-kæ z Mô-iah ng-ts; Mô-iah z Mô-da-di-üô ngts; Mô-da-di-üô z Si-me ng-ts; Si-me z Iah-seh ng-ts; Iah-seh z Yiu-da ng-ts;

27. Yiu-da z Iah-üô-nô ng-ts; Iah-üô-nô z Li-sah ng-ts; Li-sah z Sô-lo-pô-pah ng-ts; Sô-lo-pô-pah z Sah-lah-t'ih ng-ts; Sah-lah-t'ih z Nyi-li ng-ts;

28. Nyi-li z Mah-kyi ng-ts; Mah-kyi z Üô-ti ng-ts; Üô-ti z Ko-sông ng-ts; Ko-sông z Yi-mo-dông ng-ts; Yi-mo-dông z R-go ng-ts;

29. R z Iah-si ng-ts; Iah-si z Yi-lih-sah ng-ts; Yi-lih-sah z Iah-ling ng-ts; Iah-ling z Mô-t'ah ng-ts; Mô-t'ah z Li-vi ng-ts;

30. Li-vi z Si-min ng-ts; Si-min z Yiu-da ng-ts; Yiu-da z Iah-seh ng-ts; Iah-seh z Iah-nen ng-ts; Iah-nen z Yi-li-üô-kying ng-ts;

31. Yi-li-üô-kying z Mi-li-üô ng-ts; Mi-li-üô z Mæ-nen ng-ts; Mæ-nen z Mô-dah-t'a ng-ts; Mô-dah-t'a z Nô-t'æn ng-ts; Nô-t'æn z

Da-bih ng-ts;

32. Da-bih z Yiæ-si ng-ts; Yiæ-si z O-pah ng-ts; O-pah z Po-z ng-ts; Po-z z Sah-meng ng-ts; Sah-meng z Nô-jing ng-ts;

33. Nô-jing z Üô-mi-nô-dah ng-ts; Üô-mi-nô-dah z Üô-læn ng-ts; Üô-læn z Yi-z-leng ng-ts; Yi-z-leng z Fah-leh-z ng-ts; Fah-leh-z z Yiu-da ng-ts;

34. Yiu-da z Yüô-kôh ng-ts; Yüô-kôh z Yi-sah ng-ts; Yi-sah z Üô-pah-lah-hen ng-ts; Üô-pah-lah-hen z T'a-lah ng-ts; T'a-lah z Nô-ngoh ng-ts;

35. Nô-ngoh z Sah-loh ng-ts; Sah-loh z Lah-keo ng-ts; Lah-keo z Fah-leh ng-ts; Fah-leh z Hyi-pah ng-ts; Hyi-pah z Sah-lah ng-ts;

36. Sah-lah z Kæ-nen ng-ts; Kæ-nen z Üô-fah-sah ng-ts; Üô-fah-sah z Sin-go ng-ts; Sin z Nô-üô ng-ts; Nô-üô z Lah-mah ng-ts;

37. Lah-mah z Mô-t'u-sah-lah ng-ts; Mô-t'u-sah-lah z Yi-noh ng-ts; Yi-noh z Yüô-lih ng-ts; Yüô-lih z Mô-leh-lih ng-ts; Mô-leh-lih z Kæ-nen ng-ts;

38. Kæ-nen z Yi-no-z ng-ts; Yi-no-z z

Sih-go ng-ts; Sih z Üô-tæn ng-ts; Üô-tæn z Jing-ming-go ng-ts.

DI-S TSÔNG.

1. Yiæ-su ziu-leh Sing-Ling tsoh-tsoh-go-de, dzong Iah-dæn ka kyü-læ: Sing-Ling ziu ling-leh gyi tao kw'ông-iæ di-fông;

2. S-jih nyih kong-fu peh Mo-kwe s-s-gyi-k'en. Keh-sing nyih-ts gyi ih-ngæn m-kao ky'üoh-ko: nyih-ts mun-de, 'eo-deo tch-cü du-kyi.

3. Mo-kwe teng gyi wô, Ng ziah z Jing-ming-go Ng-ts, hao eo keh-kw'e zah-deo pin-leh mun-deo.

4. Yiæ-su we-teh gyi, z-ka wô, Shü-li yiu ka sia-tih, Nying feh tæn-tsih k'ao mun-deo we weh, z iao k'ao-djôh Jing-ming-go yiang-yiang shih-wô.

5. Mo-kwe ziu ling-leh gyi tseo-zông kao-kao sæn-teng, ih-sah-z pô t'in-'ô koh-su long-tsong tin-hyiang gyi dao.

6. Mo-kwe teng gyi wô, Ngô we pô keh-

sing gyün-ping teng yüong-wô long-tsong peh ng; ing-we keh-sing z kao-dæ ngô-go; ngô hwun-hyi peh jü, ziu peh jü.

7. Ka-ni, ng ziah k'eng pa-tao ngô min-zin, long-tsong hao sön ng-go.

8. Yiæ-su we-teh gyi, z-ka wô, Sah-dæn, t'e-lôh-ky'i: ing-we shü-li yiu ka sia-tih, Ing-kæ pa Cü, ng-go Jing-ming; doh-meng kæ voh-z gyi.

9. Mo-kwe yi ling gyi tao Yiæ-lu-sah-leng, peh gyi lih-læ sing-din-li-go oh-nao-tsin, teng gyi wô, Ng ziah-z Jing-ming-go Ng-ts, hao dzong dông-deo t'iao-lôh 'ô-deo ky'i:

10. Ing-we shü-li yiu ka sia-tih, Gyi we pô ng-noh nying t'ôh gyi-go t'in-s, pao-wu ng:

11. Gyi-lah siu we tông ng, sæn-leh ng-go kyiah bang-djôh zah-deo.

12. Yiæ-su we-teh gyi, z-ka wô, Shü-li yiu ka wô, Cü ng-go Jing-ming, ng m-mao s-s-gyi-k'en.

13. Mo-kwe yiang-yiang s-wun, ziu dzæn-z li-k'æ gyi ky'i-de.

14. Yiæ-su ziu-leh Sing-Ling-go neng-ken,

kyü-tao Kyüô-li-li kyʻi-de: gyi-go ming-sing yiang-kʻæ s-deh-lön-kyʻün di-fông.

15. Gyi læ gyi-lah-go jü-we-dông-li læ-kæn kao-hyüing: cong-nying tu tsʻing-tsæn gyi.

16. Tseo-tao Nô-sah-leh, ziu-z gyi iang-do-go u-dông: pʻong-djôh en-sih-nyih, tsiao gyi lao kwe-kyü, tseo-tsing jü-we-dông-li, lih-kyʻi-læ iao doh-shü.

17. Yiu nying kao-fu gyi sin-cü Yi-sæ-üô keh-peng shü. Shü tʻæn-kʻæ, ziu fæn-tao keh-tʻah yiu ka sia-lôh-tih, wô,

18. Cü-go Ling z læ ngô sing-zông; keh-lah ziang deo-zông fu yiu ka fong ngô, kyʻi djün foh-ing peh gyüong-nying tʻing; tsʻa ngô kyʻi i keh-sing shông-sing-go cü-kwu; kyʻi kao-hyiang lo-kyʻi-kæn cü-kwu, we fông-cün-læ-gyi; hah-ngæn cü-kwu, we kʻen-kyin-gyi; yiu shông-ʻæ cü-kwu, hao nyiao-fông peh gyi-lah kyʻi;

19. Kyʻi kao-hyiang nying-kô dao Cü kʻæ-eng-go nyin-veng.

20. Yiæ-su shü siu-long, kao-fu bæn-z-nying, ziu zo-lôh. Jü-we-dông-li-go cong-nying ngæn-tsing tu tsʻing-ting kʻen gyi.

21. Yiæ-su ziu kông-ky'i-læ, teng gyi-lah wô, Keh sia-lôh-go shih-wô, dzæ-s ng t'ing-meng-ko, kyih-mih yiu yiao-nyiæn-de.

22. Cong-nying tu t'i gyi tso te-tsing, hyi-gyi gyi cü-pô kông-c'ih-læ-go eng-we shih-wô; ziu z-ka wô, Keh soh feh z Iah-seh-go ng-ts?

23. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Keh-kyü dzoh-wô ng-lah tsong-we wô-hyiang ngô dao,ziu-z, I-sang ky'i i zi: ah-lah t'ing-meng ng læ Kyüô-pah-nong tso-go z-ken, læ dông-deo zi-go di-fông, yia tso-tso.

24. Yiæ-su yi wô, Ngô tsing wô-hyiang ng-lah dao, Tsæ m yiu sin-cü-nying læ zi-go di-fông we teh nying-sing.

25. Ngô jih-we wô-hyiang ng-lah dao, Yi-li-üô z-'eo, t'in 'en-leh sæn-nyin ling loh-ko yüih, kôh-tao-c'ü do-hwông-nyin, læ Yi-seh-lih di-fông yiu hyü-to kwu-sông lao-nyüing;

26. Dæn-z Jing-ming m-neh ts'a Yi-li-üô tao gyi-lah cong-nyiang ky'i k'en-kwu ih-go nying, tæn-tsih ts'a gyi tao Si-teng, Sah-leh-da zing-li, ky'i k'en-kwu ih-go kwu-sông lao-nyüing.

27. Wa-yiu sin-cü Yi-li-sæ z-ʻeo, Yi-seh-lih di-fông yiu hyü-to nying sang da-mô-fong, m-neh ih-go i ken-zing; tsih-yiu ih-go Jü-li-üô nying, Næ-mæn, i ken-zing-de.

28. Jü-we-dông-li nying, tʻing-meng keh-go shih-wô, long-tsong do-nyiang ô-wông:

29. Gyi-lah ziu bô-kyʻi-læ, ken-gyi-cʻih zing-nga; la tao sæn pin-yin, (ziu-z dzing-ts kyin-kæn-go sæn pin-yin,) iao tʻe gyi lôh-kyʻi.

30. Dæn-z Yiæ-su læ gyi-lah cong-nyiang tseo-ko, ziu kyʻi-de.

31. Yia tseo-lôh tao Kyüô-li-li, Kyüô-pah-nong zing-li; me-vong en-sih-nyih-ts læ-tih kao-hyüing gyi-lah.

32. Tu hyi-gyi gyi-go kao-hyüing; ing-we gyi-go dao-li yiu gyün-ping.

33. Jü-we-dông-li yiu ih-go nying peh zia-kyü-go ling vu-tih-de, wu-long hyiang-liang eo-kyʻi-læ, z-ka wô,

34. ʻÆ! Nô-sah-leh-go Yiæ-su, ah-lah teng ng yiu soh-go siang-ken? Ng læ djü-mih ah-lah ma? Ngô hyiao-tch ng z jü, ziu-z Jing-ming-go Sing-jün cü-kwu.

35. Yiæ-su heng gyi, z-ka wô, Ng vong

hyiang, tseo gyi c'ih-læ. Kyü ziu t'e gyi nying tih-tao læ cong-nying min-zin, tseo-c'ih-ky'i-de, ih-ngæn m-neh shông-'æ gyi.

36. Cong-nying tu ky'ih-hoh, dô-kô kóng-læ-kông-ky'i, z-ka wô, Keh z soh-go dao-li! gyi yiu gyün-ping yiu neng-ken we feng-fu zia-kyü, zia-kyü ziu tseo-c'ih.

37. Gyi-go ming-sing ziu yiang-k'æ keh-t'ah s-deh-lön-ky'ün di-fông.

38. Yiæ-su dzong jü-we-dông tseo-c'ih, tseo-tsing Si-meng oh-li. Si-meng-go dziang-m do-nyiang fah dziao-nyih: gyi-lah t'i gyi læ meng Yiæ-su.

39. Yiæ-su lih-læ gyi sing-pin, tsah-vah keh-go dziao-nyih bing; bing ziu t'e-de: keh-go nyü-nying lih-k'eh bô-ky'i-læ, kong-ing gyi-lah.

40. Nyih-deo lôh-sæn z-'eo, væn-pah yiu sang ze-bin soh-go bing cü-kwu læ-kæn, tu ta-leh-læ tao Yiæ-su u-dông: Yiæ-su ko-tang-ko siu en-en, i-hao gyi-lah.

41. Wa-yiu kyü dzong hyü-to nying sing-zông tseo-c'ih, hyiang-hyiang eo-ky'i-læ, wô, Ng z Jing-ming-go Ng-ts Kyi-toh. Yiæ-su, ing-we kyü hyiao-teh gyi z Kyi-toh, keh-

lah heng gyi-lah, feh hyü gyi-lah kông.

42. Tao-leh t'in-nyiang Yiæ-su tseo-c'ih tao kw'ông-iæ di-fông ky'i-de: ih-do-dziao nying ky'i zing gyi: zing-tao gyi u-dông, iao liu-djü gyi, m-neh peh gyi bih-k'æ gyi-lah ky'i.

43. Dæn-z Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ngô tao bih-t'ah zing-li yia tông-kæ ky'i djün Jing-koh-go dao-li; ing-we ngô z we-leh keh-go ts'a-læ-go.

44. Keh-tsao Yiæ-su læ Kyüô-li-li keh-sing jü-we-dông-li læ-tih djün dao-li.

DI-NG TSÔNG.

1. Yiu ih-dziao nying tu a-long Yiæ-su u-dông iao t'ing Jing-ming-go dao-li: Yiæ-su lih-leh Keh-nyi-sah-leh wu pin-yin,

2. K'en-kyin liang-tsah jün læ wu-pin p'ao-kæn: k'ô-ng-go nying zông jün ky'i-de, læ-kæn gyiang mông.

3. Yiu ih-tsah jün z Si-meng-go: Yiæ-su t'iao-lôh-ky'i, eo gyi jün ts'ang-k'æ ih-

ngæn: ziu zo-lôh, dzong jün-li ka kao-hyüing keh ih-do-dziao nying.

4. Kông-hao-ts, teng Si-meng wô, Ts'ang-tao sing-tin u-dông ky'i; ng-lah mông 'ô gyi lôh-ky'i hao k'ô ng.

5. Si-meng we-teh gyi, z-ka wô, Sin-sang, ah-lah tsing-yia lao-loh, ih-ngæn m-neh k'ô-djôh: næn-kæn i ng shih-wô, ngô mông 'ô-lôh-ky'i.

6. 'Ô-lôh-ky'i-ts, lah-tsing ng yiu-ho: gyi-lah mông iao pao-k'æ-de.

7. Ziu yiao-yiao-siu, eo bih-tsah jün-li-go p'ing-ho-kyi læ, pông-ts'eng-kyi: gyi-lah ziu læ; liang-tsah jün ng tu tsông-mun-de, ts'ô-ih-ngæn iao dzing-lôh-ky'i.

8. Si-meng Pe-teh ih-k'en-kyin, ziu boh-tæn-tao Yiæ-su kyiah-'ô, z-ka wô, Cü, li-k'æ ngô ky'i; ngô z væn-ze-go nying.

9. Ing-we Si-meng, teng gyi de-ho, we-leh keh-ih mông k'ô-djôh-go ng, tu ky'ih-hoh:

10. Si-pi-t'æ-go ng-ts, Yüô-kôh, Iah-'en, keh liang-go, teng Si-meng z p'ing-ho-kyi-go, yia z-ka ky'ih-hoh. Yiæ-su teng Si-meng wô, Hao-vong p'ô; dzong-kying yi-

ʻeo ng we kyʻi kʻô nying.

11. Gyi-lah jün bah-zông ngen, yiang-yiang kyʻi-diao, keng-leh Yiæ-su tseo-de.

12. Yiu ih-tsao Yiæ-su læ ih-go zing-li, yiu ih-go nying weng-sing sang da-mô-fong; ih-kʻen-kyin Yiæ-su, ziu boh-tæn-tao, gyiu gyi, z-ka wô, Cü, ng ziah kʻeng, pih-ding neng-keo i ngô ken-zing.

13. Yiæ-su siu sing-cʻih-læ, en gyi ih-en, z-ka wô, ngô kʻeng-go; ng hao ken-zing-de. Da-mô-fong lih-kʻeh ziu hao-de.

14. Yiæ-su eo gyi m-nao wô-hyiang nying-kô dao: tæn-tsih kyʻi, peh tsi-s kʻen ih-kʻen; tsiao Mo-si-go feng-fu, we-leh ng ken-zing z-tʻi hao hyin tsi-veh, peh nying-kô tso te-tsing.

15. Yiæ-su-go ming-sing yü-kô yiang-kʻæ-kyʻi-de: yiu hyü-to de-su nying jü-long-læ iao tʻing gyi dao-li, yi siang gyi i gyi-lah-go bing.

16. Yiæ-su bi-ko, læ kwʻông-iæ di-fông læ-kæn tao-kao.

17. Yiu ih-nyih gyi læ-kæn kao-hyüing; bông-pin zo-kæn yiu Fah-li-sæ nying, teng kao lih-fah-go sin-sang; dzong Kyüô-li-li

kôh hyiang-ts'eng, dzong Yiu-t'æ, teng Yiæ-lu-sah-leng ka læ-go: Cü hyin-c'ih gyi neng-ken læ, i gyi-lah-go bing.

18. Yiu ih-go fong-t'æn cü-kwu, p'u-pæn kw'eng-ts, nying-kô dæ-leh-læ, tang-sön dæ-tsing-ky'i, iao fông-læ Yiæ-su min-zin.

19. We-leh nying to, ts'eng-feh-c'ih dæ-gyi-tsing ky'i-go fông-fah; ziu tseo-zông oh-teng, ngô-p'in hyiao-k'æ-ts, lin nying lin p'u-pæn tiao-lôh cong-nyiang, k'eo-k'eo læ Yiæ-su min-zin.

20. Yiæ-su k'en-kyin gyi-lah yiu siang-sing-go-sing, ziu teng fong-t'æn cü-kwu wô, Ng-noh nying, ng ze sô-diao-de.

21. Doh-shü-nying teng Fah-li-sæ nying nyi-leng-ky'i-læ, z-ka wô, Keh læ-tih kông sih-doh-go shih-wô z jü? Ziah feh z Jing-ming, jü we sô-diao ze ni?

22. Yiæ-su hyiao-teh gyi-lah nyi-leng, ziu we-teh gyi-lah, z-ka wô, Ng-lah dza-we sing-li læ-tih nyi-leng?

23. Wô, Ng-go ze sô-diao-de, teng wô, Bô-ky'i-læ tseo, 'ah-li ih-yiang yüong-yi?

24. Dæn-z s-teh ng-lah hao hyiao-teh nying-go Ng-ts læ shü-kæn-zông yiu sô ze-

go gyün-ping, ziu hyiang fong-t'æn cü-kwu wô, Ngô teng ng wô, Bô-ky'i-læ, do-leh p'u-pæn kyü oh-li ky'i.

25. Keh fong-t'æn cü-kwu læ gyi-lah min-zin lih-k'eh bô-ky'i, do-leh kw'eng-go tong-si, tseo-kyü zi oh-li ky'i, i-lu læ-tih coh-tsæn Jing-ming.

26. Gyi-lah long-tsong tu hyi-gyi, yia coh-tsæn Jing-ming; ping-ts'ia do-nyiang p'ô-ky'i-læ-de, z-ka wô, Kyih-mih-ts ah-lah yiu hyi-gyi z-ken k'en-kyin-ko-de.

27. Keh-sing z-ken 'eo-deo Yiæ-su tseo-c'ih-ky'i, k'en-kyin ih-go siu-zin-liang nying, kyiao-leh Li-vi, læ wu-liang-vông zo-kæn: ziu teng gyi wô, Keng ngô læ.

28. Li-vi ziu yiang-yiang ky'i-diao, bô-ky'i-sing, keng-leh Yiæ-su ky'i-de.

29. Li-vi læ zi oh-li bæn ih-zih do-ts'æ, ts'ing Yiæ-su: yiu hyü-to siu-zin-liang nying teng bih-nying tso-de læ-kæn ky'üoh.

30. Gyi-lah-go doh-shü-nying teng Fah-li-sæ nying mao-ün Yiæ-su meng-du, z-ka wô, Ng-lah dza-we teng keh-sing siu-zin-liang nying teng væn-ze-go nying dô-kô ky'üoh, dô-kô hah ni?

31. Yiæ-su we-teh gyi-lah, z-ka wô, m-bing cü-kwu hao-vong i-sang; dæn-z yiu-bing cü-kwu iao-go.

32. Ngô-noh læ, feh-z eo tsing-dzih-go nying we-sing-cün-i, z eo væn-ze-go nying we-sing-cün-i.

33. Gyi-lah teng Yiæ-su wô, Iah-ʻen-go meng-du peh-djông kying-zih tao-kao; Fah-li-sæ-go meng-du yia z-ka: tsih-leh ng-go meng-du læ-tih kyʻüoh, læ-tih hah; keh z dza-go?

34. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Sing-lông teng gyi-lah wa læ-tong, ʻo hao-nyih nying-kʻah, dza-we hao eo gyi-lah kying-zih ni?

35. Dæn-z tsiang-læ, sing-lông peh nying-kô tsʻiang-kyʻi-go nyih-ts ih-tao, keh z-ʻeo gyi-lah we kying-zih-gyi.

36. Ziu kông ih-go pi-fông peh gyi-lah tʻing, z-ka wô, Tsæ m yiu nying cʻô ih-kwʻe sing i-zông, kyʻi pu gyiu i-zong; kʻong-pʻô sing-go yi pô gyiu-go cʻô-kʻæ: tsæ-wô, pu-tih keh-kwʻe sing-go teng gyiu-go feh siang-pʻe.

37. Tsæ m yiu nying do sing tsiu, tsi-leh gyiu bi-dæ-li-go; kʻong-pʻô sing tsiu

pao-k'æ keh-go bi-dæ; tsiu yia tao-diao, bi-dæ yia long-wæn.

38. Sing tsiu tsih hao tsi-leh sing bi-dæ-li; ka-go, liang-yiang tu pao-djün.

39. Tsæ m yiu nying lao tsiu ky'üoh-ko, wa siang sing tsiu: ing-we gyi wô, Z lao-go hao.

DI-LOH TSÔNG.

1. Pah-sah-go tsih-k'eng di-nyi nyih 'eo-deo, di-ih-go en-sih-nyih, Yiæ-su tseo-ko mah-din-li; gyi meng-du tsah-leh mah-be, siu-li ts'o-ts'o, læ-kæn ky'üoh.

2. Yiu kyi-go Fah-li-sæ nying teng gyi-lah wô, En-sih-nyih-ts feh ing-kæ tso-go z-ken, ng-lah dza-we læ-kæn tso?

3. Yiæ-su we-teh gyi-lah, z-ka wô, Da-bih teng gyi dong-de-nying, du-kyi z-'eo tso-go z-ken, ng-lah soh m-neh doh-ko?

4. Ziu-z, gyi tseo-tsing Jing-ming-go oh-lô, pô pa-kæn mun-deo zi do-læ ky'üoh,

yi feng-peh dong-de-nying; dæn-z keh-go mun-deo tsih-leh tsi-s keh-sing hao ky'üoh.

5. Yiæ-su wa-yiu teng gyi-lah wô, Nying-go Ng-ts yia z en-sih-nyih-go Cü.

6. Yi z ih-go en-sih-nyih, Yiæ-su tseo-tsing jü-we-dông-li læ-kæn kao-hyüing: keh-deo yiu ih-go nying, gyi jing-tsah-siu fong-de.

7. Doh-shü-nying teng Fah-li-sæ nying t'eo-bun tsiang-tong, k'en gyi en-sih-nyih i bing feh; iao zing ih-go ing-deo, hao kao-gyi-zông.

8. Yiæ-su hyiao-teh gyi-lah sing-siang, teng fong-siu cü-kwü wô, Bô-ky'i, lih-læ cong-nyiang. Gyi ziu bô-ky'i lih-tong-de.

9. Yiæ-su keh-tsao teng gyi-lah wô, Ngô iao meng ng-lah ih-yiang; En-sih-nyih-ts tso hao-z, tso w̃a-z; kyiu sing-ming, shông sing-ming; 'ah-li ih-yiang ing-kæ ni?

10. Ziu dön-ky'ün k'en-k'en gyi-lah cong-nying, teng fong-siu cü-kwu wô, Ng-go siu sing-tæn-c'ih-læ. Gyi ziu sing-c'ih-læ; siu ziu hao-de, ziang bih-tsah ka-go.

11. Gyi-lah do-nyiang fah-ông; dô-kô

siang-liang, dza-go hao ky'i long Yiæ-su.

12. Keh-go z-'eo Yiæ-su tseo-c'ih tao sæn-li ky'i tao-kao: tsing-yia læ-kæn tao-kao Jing-ming.

13. Tao-leh t'in-liang, gyi meng-du tu eo-long-læ: dzong gyi-lah cong-nyiang t'iao-shün jih-nyi-go, eo gyi z S-du:

14. Ziu-z Si-meng, (Yiæ-su yi c'ü gyi ming-z Pe-teh,) teng gyi hyüong-di En-teh-lih; wa-yiu Yüô-kôh, teng Iah-'en; Fi-lih, teng Pô-to-lo-mæ;

15. Mô-t'æ, teng To-mô; Üô-leh-fi-go ng-ts Yüô-kôh, teng Si-meng, kyiao-leh Ze-lo-ti;

16. Yüô-kôh-go hyüong-di Yiu-da; wa-yiu Kyüô-liah di-fông-go Yiu-da, ziu-z ma-s-vu cü-kwu.

17. Yiæ-su teng gyi-lah dô-kô tsec-lôh sæn, lih-læ bing-di-li: keh-deo yiu hyü-to gyi-go meng-du; wa-yiu dzong Yiu-t'æ kôh-tao-c'ü teng Yiæ-lu-sah-leng, dzong T'e-lo Si-teng hæ pin-yin, ih-do-dziao pah-sing, tu læ t'ing gyi kông dao-li, yi siang-vông i gyi-lah-go bing;

18. Wa-yiu væn zia-kyü cü-kwu, yia tu

teh-djôh i-hao.

19. Ing-we dzong gyi sing-zông yiu nengken tseo-c'ih-læ, teng gyi-lah long-tsong i-hao; keh-lah keh ih-dziao nying tu iao en gyi ih-en.

20. Yiæ-su ngæn-tsing dæ-tæn-ky'i, k'en meng-du, z-ka wô, Ng-lah gyüong-go cü-kwu yiu foh-ky'i: ing-we Jing-koh z ng-lah-go.

21. Ng-lah yin-dzæ du-kyi cü-kwu yiu foh-ky'i: ing-we tsiang-læ we peh ng-lah ky'üoh-pao. Ng-lah yin-dzæ k'oh-go cü-kwu yiu foh-ky'i: ing-we tsiang-læ ng-lah we mi-mi-siao.

22. We-leh nying-go Ng-ts nying-kô iao u-su ng-lah, ky'i-diao ng-lah, zoh-mô ng-lah, pô ng-lah-go ming-sing ziang ts'iu-ts'iu tong-si ka tiu-diao-go z-'eo, ng-lah tao yiu foh-ky'i:

23. Keh z-'eo ng-lah hao hwun-hwun-hyi-hyi t'iao-t'iao, ing-we læ t'in-li ng-lah-go shông læ-leh do: gyi-lah tsu-tsong dæ sin-cü-nying yia z-ka siang-mao.

24. Dæn-z ng-lah yiu-lao cü-kwu yiu 'o-se: ing-we ng-lah yi-kying teh-djôh en-

tæn ko-de.

25. Ng-lah ky'üoh-pao cü-kwu yiu 'o-se: ing-we tsiang-læ ng-lah we du-kyi. Ng-lah yin-dzæ mi-mi-siao cü-kwu yiu 'o-se: ing-we tsiang-læ ng-lah we næn-ko-siang k'oh-ky'i-læ.

26. Nying-kô tu ngao-ng-hao z-'eo, ng-lah yiu 'o-se: gyi-lah tsu-tsong dæ kô sin-cü-nying, yia z-ka siang-mao.

27. Ng-lah t'ing-tong-go nying, ngô wô-hyiang ng dao, Teng ng-lah tso ün-kô cü-kwu, iao æ-sih gyi; u-su ng-lah-go cü-kwu, hao-hao dæ gyi;

28. Tsiu-mô ng-lah cü-kwu, coh-tsæn gyi; long-song ng-lah cü-kwu, dæ-teng gyi-lah tao-kao.

29. Nying-kô kwah ng dông-piu min-k'ong, keh-pin yia peh gyi kwah: nying-kô teng ng nga-hyiang i-zông poh-leh-ky'i. li-hyiang i-zông yia hao-vong tsu-djü gyi.

30. Væn-pah t'ao ng-go cü-kwu, iao peh gyi: pô ng-go tong-si deh-leh-ky'i cü-kwu, m-nao t'ao-gyi-wæn.

31. Ng-lah iao nying-kô dæ ng dza-go, ng-lah yia kæ dæ nying-kô dza-go.

32. Æ-sih ng-lah-go cü-kwu, ng-lah ziah ky'i æ-sih gyi, keh yiu soh-go hao-c'ü ni? Ing-we væn-ze-go nying, z æ-sih gyi-lah cü-kwu, gyi-lah yia we ky'i æ-sih gyi.

33. Dæ ng-lah hao cü-kwu, ng-lah ziah ky'i dæ gyi hao, keh yiu soh-go hao-c'ü ni? Ing-we væn-ze-go nying yia z-ka tso.

34. Ng-lah ziah z siang nying-kô we wæn, ka k'eng tsia-peh gyi, keh yiu soh-go hao-c'ü ni? Ing-we væn-ze-go nying tsia-peh væn-ze-go nying, yia z siang gyi tsiao-su wæn.

35. Dæn-z teng ng-lah tso ün-kô cü-kwu, æ-sih gyi, hao-hao dæ gyi, tsia-peh gyi, ih-ngæn feh siang gyi wæn: ka ng-lah-go shông tsiang-læ do-go; ng-lah we-tso Ting Kao cü kwu ng-ts: ing-we Gyi, lin vông-eng-go cü-kwu teng ôh-nying, tu yiu hao-sing dæ gyi.

36. Keh-lah ng-lah kæ æ-lin nying-kô, ziang ng-lah Ah-tia ka æ-lin-fah.

37. M-nao p'i-bing nying-kô, ka nying-kô yia ve p'i-bing ng-lah: m-nao ding nying-kô ze, ka nying-kô yia ve ding ng-lah ze: ng-lah nyun-liang nying-kô, ka

nying-kô yia we nyün-liang ng.

38. Ng-lah peh nying-kô, ka nying-kô yia we peh ng; ziu-z teo-dong liang-tsoh, ngah-ko-ts, ky'ing kyih-jih-ts, yi ling-tsing kah-c'ih, nying-kô we tao-leh ng-go i-zông teo-li. Ing-we ng-lah liang peh nying-kô dza-go, nying-kô yia we liang peh ng dza-go.

39. Yiæ-su kông ih-go pi-fông peh gyi-lah t'ing, z-ka wô, Hah-ts dza neng-keo ling hah-ts? liang-'ô feh dô-kô tih-lôh den-li ma?

40. Meng-du feh z ko-jü sin-sang; væn-pah tso tao djün-be cü-kwu we ziang gyi sin-sang ka-go.

41. Ng-go hyüong-di ngæn-tsing li-hyiang keh-ih-ngæn hwe-dzing, ng k'en-leh-c'ih; ng-zi-go ngæn-tsing li-hyiang keh-keng tong-liang, ng tao feh teh-cü: keh z dza-go?

42. Ziah-z ng-zi-go ngæn-tsing li-hyiang keh-keng tong-liang wa k'en-feh-c'ih, dza-we hao teng hyüong-di wô, Hyüong-di, ng-go ngæn-tsing-li keh-ih-ngæn hwe-dzing, peh ngô i-c'ih-ts. Kô-hao nying, ng-zi-go ngæn-tsing-li keh keng tong-liang sin do-

leh i-c'ih-ts: keh-tsao ng we k'en ts'ing-t'ong, hao ky'i i-c'ih hyüong-di ngæn-tsing li-hyiang keh-ih-ngæn hwe-dzing.

43. Sang w̆a ko-ts, feh z hao jü; sang hao ko-ts, yia feh z w̆a jü.

44. Cü-tang cü jü, k'en gyi-zi-go ko-ts hao nying-leh-c'ih: ts'-bang-li, nying-kô feh læ siu vu-hwô-ko; yia-ts'ao li-hyiang, nying-kô yia feh læ tsah ts-bu-dao.

45. Hao-nying dzong gyi sing li-hyiang k'ông-tih-go hao-c'ü, fah-c'ih hao z-ken læ; w̆a-nying dzong gyi sing li-hyiang k'ông-tih-go w̆a-c'ü, fah-c'ih w̆a z-ken læ: ing-we z dzong sing li-hyiang kah-c'ih-læ-go to-deo, gyi cü-pô wô-c'ih-læ.

46. Ng-lah dza-we eo ngô, Cü! Cü! wa feh ky'i i ngô-go shih-wô tso?

47. Væn-pah tao ngô u-dông læ, t'ing-meng ngô-go dao-li, i gyi ky'i tso-go cü-kwu, gyi z ziang soh-si? ngô wô peh ng t'ing;

48. K'o-pi ziang ih-go nying ky'i oh; na-nyi gyüih-leh sing-sing, sông-bun fông-leh zah-deo min-teng: do-shü fah-tsôh, zông-lôh-shü-wông c'ong-djông keh-tsing oh, yia

feh neng-keo yiao-dong gyi; ing-we sông-bun fông-læ zah-deo min-teng.

49. Dæn-z t'ing-meng-ts, feh ky'i tso cü-kwu, hao-pi ziang ih-go nying, m-neh sông-bun ky'i oh læ nyi-du-teng: zông-lôh-shü-wông ih-c'ong-djông, lih-k'eh ziu tih-tao: keh-tsing oh-go tih-tao læ-leh li-'æ.

DI-TS'IH TSÔNG.

1. Yiæ-su, kông peh pah-sing t'ing-go shih-wô long-tsong wun-de, tseo-tsing Kyüô-pah-nong zing-li.

2. Yiu ih-go pah-tsong-go nu-boh, z gyi ting cong i-go, sang-bing, kw'a iao si;

3. T'ing-meng Yiæ-su-go fong-sing, ziu ts'a Yiu-t'æ nying li deo kyi-go tsiang-lao, ky'i gyiu gyi læ kyiu gyi-go nu-boh.

4. Gyi-lah tseo-tao Yiæ-su u-dông, hyüih-sing gyiu gyi, z-ka wô, Keh-go eng-we s-peh keh-go nying, gyi hao ziu-go;

5. Ing-we gyi æ-sih ah-lah pah-sing;

jü-we-dong z gyi ky'i peh ah-lah.

6. Yiæ-su ziu teng gyi-lah dô-kô ky'i. K'eo-k'eo teng gyi oh-lô ts'ô yiu-'æn lu, pah-tsong ts'a beng-yiu læ wô-hyiang Yiæ-su dao, Cü, feh-yüong lao-bu; ng tseo-tsing ngô-go sô-pin læ, ngô feh ken-tông:

7. Ngô-zi ts'eng yia feh hao tao ng-go u-dông læ: ng tæn-tsih kông ih-kyü, ngô-go yüong-nying ziu we hao-gyi.

8. Ing-we ngô-zi z veh bih-nying-go siu-'ô, yia yiu tông-ping-go læ ngô siu-'ô: ngô eo ih-go ky'i, ziu ky'i; eo ih-go læ, ziu læ; eo ngô-go nu-boh ky'i tso keh-yiang z-ken, gyi ziu ky'i tso.

9. Yiæ-su t'ing-meng keh-sing shih-wô, hyi-gyi keh-go nying; ziu nyin-cün, teng keh ih-dziao keng-kæn-go nying wô, Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Ziu-z læ Yi-seh-lih pah-sing cong-nyiang, ngô yia m-neh p'ong-djôh ka do siang-sing-go-sing.

10. Ts'a-ky'i-go cü-kwu kyü-tao oh-li, k'en-kyin sang-bing-go nu-boh yi-kying hao-tong-de.

11. Di-nyi nyih, Yiæ-su tseo-tao ih-go zing-li, kyiao leh Nô-ing; yiu hao-kyi-go

meng-du, teng ih-do-dziao nying, dô-kô læ-tih tseo.

12. Kw'a tao dzing meng-k'eo, yiu ih-go si-nying dæ-c'ih-læ; gyi ah-nyiang tsih sang keh-go ng-ts, yi z kwu-sông lao-nyüing: yiu ih-do-dziao zing-li pah-sing be gyi ah-nyiang dô-kô læ-tong.

13. Cü k'en-kyin gyi, shông-sing-siang, teng gyi wô, Hao-vong k'oh.

14. Ziu tseo-long-ky'i, siu en-leh dæ-go kô-ts teng: dæ-go cü-kwu ziu lih-lôh. Yiæ-su z-ka wô, 'Eo-sang, ngô teng ng wô, Bô-ky'i-læ.

15. Keh-go si-nying ziu zo-ky'i-læ, kông-ky'i shih-wô læ-de. Yiæ-su pô gyi nying, kao-dæ gyi ah-nyiang.

16. Ko-ko nying tu ky'ih-hoh-de, ziu tsæn-me Jing-ming, z-ka wô, Ah-lah cong-nyiang yiu ih-go do sin-cü-nying c'ih-læ-de: wa-yiu wô, Jing-ming læ k'en-kwu gyi pah-sing.

17. Yiæ-su keh-go ming-sing yiang-k'æ Yiu-t'æ djün-sang, teng s-deh-lön-ky'ün kôh-c'ü di-fông.

18. Iah-'en-go meng-du pô keh-sing z-

ken, long-tsong kao-su Iah-'en dao.

19. Iah-'en ziu dzong meng-du cong-nyiang eo liang-go nying, ts'a gyi ky'i kyin Yiæ-su, z-ka wô, Ing-kæ læ-go cü-kwu z ng feh? wa-z ah-lah tsæ siang-vông bih-nying ni?

20. Keh liang-go nying tseo-tao Yiæ-su u-dông, z-ka wô, 'Ang si-li-go Iah-'en ts'a ah-lah læ; gyi z-ka wô, Ing-kæ læ-go cü-kwu z ng feh? wa-z ah-lah tsæ siang-vông bih-nying ni?

21. Keh-go z-'eo Yiæ-su pô hyü-to nying do-siao bing-tsing, teng væn zia-kyü-go nying, tu i-hao; yi s-peh hyü-to hah-ngæn nying we k'en-kyin:

22. Ziu we-teh gyi-lah, z-ka wô, Ng-lah k'en-kyin-ko t'ing-meng-ko keh-sing z-ken, hao ky'i kao-su Iah-'en dao; ziu-z hah-ts k'en-kyin, kwa-kyiah tseo-lu, da-mô-fong ken-zing, long-bang t'ing-meng, si-nying weh-cün-læ, yiu foh-ing dao-li djün-peh gyüong-nying t'ing.

23. Væn-pah feh in-tseng feh ky'i-diao ngô cü-kwu, yiu foh-k'yi.

24. Iah-'en-go ts'a-læ nying yi-kying

cün-ky'i, Yiæ-su ziu teng keh ih-do-dziao nying kông-ky'i Iah-'en-go z-ken læ, z-ka wô, Ng-lah 'æn-tsao-ts tseo-c'ih kw'ông-iæ di-fông ky'i k'en soh-si ky'i? wa-z k'en fong c'ü-dong-go ih-keng lu-ken feh?

25. Ka-ni, ng-lah tseo-c'ih k'en soh-si ky'i? wa-z ky'i k'en ih-go nying yiu nyün-siang-go i-zông c'ün-tih feh? Keh-sing c'ün dziu-dön, ky'üoh tsiu-nyüoh-go cü-kwu, z læ wông-kong li-hyiang-go.

26. Ka-ni, ng-lah tseo-c'ih, tao-ti z ky'i k'en soh-si ky'i? wa-z ky'i k'en ih-go sin-cü-nying feh? Ngô wô-hyiang ng dao, Z-go sin-cü-nying, ping-ts'ia wa feh-ts ziang sin-cü-nying.

27. Shü-li yiu ka sia-lôh-tih, Ngô tang-fah ngô-go ts'a-s læ ng-go min-zin, ky'i be-bæn ng zin-deo-go lu: keh-kyü shih-wô ziu-z ts-tin keh-go nying.

28. Ngô wô-hyiang ng dao, Z nyü-nying sang-c'ih-læ-go, m yiu ih-go sin-cü-nying do-jü 'Ang si-li-go Iah-'en: dæn-z læ Jing-koh-li-go ting-siao cü-kwu wa pi gyi do.

29. Cong pah-sing teng siu-zin-liang nying, t'ing-meng Iah-'en-go dao-li, ziu-ko

gyi-go si-li, tu ts'ing-tsæn Jing-ming-go dao-yi.

30. Tsih-yiu keh-sing Fah-li-sæ nying, teng kao lih-fah-go sin-sang, kyi-kying feh ziu Iah-'en-go si-li, pô Jing-ming-go ts-i ky'i-diao-de, fæn-cün zi-'æ-zi.

31. Cü yi wô, Yin-dzæ keh-dæ nying, pô soh-si hao pi gyi? tao-ti ziang soh-si ni?

32. Ziang ih-pæn siao-wæn, zo-leh z-min-zông, dô-kô eo-læ-eo-ky'i, z-ka wô, Ah-lah c'ü dih-ts, ng-lah m-neh t'iao-ko; ah-lah di-di k'oh-k'oh, ng-lah wa m-neh c'ih ngæn-li ko.

33. 'Ang si-li-go Iah-'en læ, yi feh ky'üoh mun-deo, feh hah tsiu; ng-lah wô, Gyi z jih-mo.

34. Nying-go Ng-ts læ, yi ky'üoh, yi hah; ng-lah yi wô, Z t'en-zih t'en-tsiu-go nying, siu-zin-liang teng væn-ze-go nying beng-yiu.

35. Tsih-yiu væn-pah ts'ong-ming-go nying we hyin-c'ih ts'ong-ming cü-kwu-go dao-yi læ.

36. Yiu ih-go Fah-li-sæ nying ts'ing Yiæ-

su teng gyi dô-kô ky'üoh-væn. Yiæ-su ziu tseo-tsing Fah-li-sæ nying-go oh-li, zo-zih.

37. Zing-li yiu ih-go nyü-nying, z-go w̌a-nying, teh-cü Yiæ-su læ Fah-li-sæ nying oh-li zo-zih; do-leh ih-go hyiang-yiu tsi-tih-go 'eh-ts;

38. Tao Yiæ-su 'eo-pe, lih-læ gyi ts'ing-kyiah-yin, læ-tih k'oh; pô ngæn-li shü ling-sih gyi-go kyiah, do-leh zi-go deo-fah k'a-k'a sao, cü-pô hyüong-hyüong gyi kyiah, wa-yiu pô hyiang-yiu djô-djô gyi.

39. Ts'ing Yiæ-su-go Fah-li-sæ nying, k'en-kyin, sing-li zi læ-tih wô, Keh-go nying, ziah z-go sin-cü-nying, pih-ding we hyiao-teh læ moh gyi-go cü-kwu z jü, z soh-go p'e-ts nyü-nying; ing-we gyi z w̌a-nying.

40. Yiæ-su we-teh gyi, z-ka wô, Si-meng, ngô yiu ih-kyü shih-wô iao teng ng kông. Si-meng wô, Sin-sang, ts'ing kông.

41. Yiæ-su z-ka wô, Yiu ih-go tsa-cü, yiu liang-go nying ky'in gyi tsa: ih-go ky'in ng-jih liang, ih-go ky'in ng liang.

42. Gyi-lah m-kao hao wæn, tsa-cü pô liang-go tu sô-diao. Ng tao wô, Keh liang-

go li-hyiang ʻah-li ih-go we æ-kying tsa-cü to?

43. Si-meng we-teh gyi, z-ka wô, Ngô tsʻæ z sô-diao to-go cü-kwu. Yiæ-su teng gyi wô, Ng kʻen-leh feh-tsʻo.

44. Ziu nyin-tæn-cün dziao-leh nyü-nying, teng Si-meng wô, Keh-go nyü-nying ng kʻen-kyin feh? Ngô tseo-tsing ng-go oh-li, ng yi m̆-teh shü peh ngô gyiang-gyiang kyiah: gyi tao yiu ngæn-li shü ling-sih ngô kyiah, pô zi-go deo-fah kʻa-kʻa sao.

45. Ng yi m-neh teng ngô hyüong-cü: gyi, dzong ngô tseo-tsing-læ, cü-pô hyüong ngô kyiah feh hyih.

46. Ng yi m-neh do yiu djô ngô deo: gyi tao do hyiang-yiu djô ngô kyiah.

47. Keh-lah ngô wô-hyiang ng dao, Gyi-go ze se-tsih to, tu sô-diao-de, keh-lah gyi æ-kying ngô yia to; ziah-z sô-diao kyʻüih-go cü-kwu, gyi æ-kying ngô yia kyʻüih.

48. Yiæ-su ziu teng nyü-nying wô, Ng-go ze sô-diao-de.

49. Dong-zih kyʻüoh-go cü-kwu sing-li z-ka wô, Keh z soh-go nying, lin ze tu we sô-diao?

50. Yiæ-su teng nyü-nying wô, Z ng siang-sing-go-sing kyiu ng-go; ng hao en-en-w̆eng-w̆eng ky'i-de.

DI-PAH TSÔNG.

1. Keh-go yi-'eo Yiæ-su tseo-ko kôh zing-li, kôh hyiang-ts'eng, læ-tih kông læ-tih djün Jing-koh-go foh-ing dao-li: gyi-go jih-nyi meng-du dô-kô læ-kæn;

2. Wa-yiu kyi-go nyü-nying, z deo-tsao-ts væn-leh ôh-kyü-go, sang-bing-go,yi-kying i-hao-de; ziu-z Mô-li-üô, kyiao-leh Mah-da-lah-go Mô-li-üô, (dzong gyi sing-zông yiu ts'ih-go kyü tseo-c'ih-de,)

3. Wa-yiu Hyi-lih-go kô-nying kyiao-leh Kw'u-sah, gyi-go lao-nyüing, Iah-üô-nô, wa-yiu Su-sah-nô, teng hyü-to bih-go nyü-nying; tu yüong zi-go kô-kyi kong-ing Yiæ-su.

4. Ih-do-dziao nying kyi-kying jü-long-kæn, wa-yiu keh-sing dzong kôh zing-li tseo-c'ih tao Yiæ-su u-dông læ; Yiæ-su ziu

yüong ih-go pi-fông shih-wô, z-ka wô,

5. Yiu ih-go tsah iang-ts cü-kwu tseo-cʻih-kyʻi tsah iang-ts: tsah-go z-ʻeo, yiu-sing tih-lôh lu pin-yin, peh nying-kô nao-diao, wa-yiu tʻin-li-go tiao læ kyʻüoh-diao.

6. Yiu-sing tih-lôh yiu zah-deo u-dông; ih-pao-cʻih, ziu kwʻu-lôh, ing-we m-neh sih-kyʻi.

7. Yiu-sing tih-lôh tsʻ-bang vong-li; tsʻ teng gyi dô-kô pao-cʻih-læ, peh tsʻ pang-djü-de.

8. Yiu-sing tih-lôh hao nyi-nyüoh-li; ziu pao-cʻih-læ, kyih-ts kô ih-pah be. Keh-sing shih-wô kông-hao, yi eo-ih-sing, wô, Yiu ng-to we tʻing-go cü-kwu, kæ tʻing.

9. Meng-du meng Yiæ-su, z-ka wô, Keh-go pi-fông tao-ti dza-go i-s?

10. Yiæ-su z-ka wô, Jing-koh-go pi-mih z-ken, z peh ng-lah hao hyiao-teh-go: ziah-z bih-nying ni, tsih hao yüong pi-fông shih-wô; s-teh gyi-lah kʻen-kʻen kʻen-feh-cʻih, tʻing-tʻing tʻing-feh-tsing.

11. Keh-go pi-fông z ka-leh: Keh-go iang-ts, z Jing-ming-go dao-li.

12. Tih-lôh lu pin-yin-go, z ih-tʻing-meng;

mo-kwe ziu læ, dzong gyi sing-li pô keh-go dao-li deh-leh-ky'i, sæn-leh gyi siang-sing teh-djôh kyiu; keh-cong nying.

13. Tih-lôh yiu zah-deo u-dông, z t'ing-meng-ts, ziu hwun-hwun-hyi-hyi tsih-ziu keh-go dao-li, keh-cong nying: gyi-lah z m keng-ky'i; dzæn-z siang-sing, s-s-k'en z-'eo ih-læ ziu tao-t'e-c'ih.

14. Tih-lôh ts'-bang vong-li-go, z t'ing-meng-ts ziu ky'i, be shü-kæn-zông-go lao-loh dzæ-veh kw'a-weh bun-djü-de; gyi-lah ziu ih-ngæn m dao-dzing.

15. Tih-lôh hao nyi-nyüoh-li-go, z yiu hao-hao sing t'ing-meng keh-go dao-li cü-kwu, ziu lao-lao-k'ao-k'ao pô-siu, ping-ts'ia we jing-næ kyih-lôh gyi-go ts.

16. Tsæ m yiu nying teng-tsæn tin-ts, ziu do-leh tong-si tsao-tong, 'ôh-tsia fông-leh min-zông di-'ô; tsong-z fông-leh teng-dæ zông-go, peh tseo-tsing-ky'i cü-kwu hao k'en-kyin gyi-go liang-kwông.

17. M yiu ih-yiang s-'ô z-ken, feh we hyin-c'ih-læ; m yiu ih-yiang ing-mun z-ken, feh we lu-c'ih-læ, peh nying-kô hyiao-teh.

18. Keh-lah ng-lah tông-kæ kying-jing

dza-go t'ing-fah: ing-we yiu-go cü-kwu, we kô-ts'eo peh gyi; ziah-z m-neh-go cü-kwu, ziu-z gyi-zi sön yiu-go, yia pih-ding dzong gyi ka deh-leh-ky'i.

19. Yiæ-su-go ah-nyiang teng hyüong-di tseo-tao Yiæ-su u-dông læ; ing-we yiu ih-dziao nying læ-tong, gying-sing-feh-long.

20. Yiu-teh-go t'ong-cü gyi, z-ka wô, Ng-go ah-nyiang teng hyüong-di nga-deo lih-kæn, iao k'en-k'en ng.

21. Yiæ-su we-teh gyi-lah, z-ka wô, Ngô ah-nyiang teng ngô hyüong-di, ziu-z t'ing-meng Jing-ming-go dao-li, i-leh gyi tso-go, keh-sing nying.

22. Yiu ka ih-nyih, Yiæ-su teng gyi meng-du lôh-jün: teng gyi-lah wô, Ah-lah ts'ia du-ko wu keh-ngen ky'i: ziu k'æ-jün-de.

23. Gyi-lah læ-tih s-jün z-'eo, Yiæ-su kw'eng-joh-de: kwa-fong ziu bih-lôh wu min-teng; lông p'ah-tsing mun jün-go, sih-shü tsing li-'æ.

24. Meng-du tseo-long-ky'i, eo gyi diao-kao, z-ka wô, Sin-sang, Sin-sang, ah-lah sing-ming iao m-neh-de. Yiæ-su bô-ky'i-læ,

tsah-vah fong teng lông: tu zing-lôh, ziu t'a-bing-de.

25. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ng-lah siang-sing-go-sing læ 'ah-li? Gyi-lah yi p'ô yi hyi-gyi, dô-kô z-ka wô-læ-wô-ky'i, Keh tao-ti z soh-go nying! gyi feng-fu fong teng shü, keh liang-yiang tu we i-jing gyi.

26. Keh-tsao jün s-tao Kyüô-da-lah di-fông, ziu-z Kyüô-li-li te-min.

27. Yiæ-su zông-ngen, p'ong-djôh ih-go nying dzong zing-li tseo-c'ih-læ; gyi be kyü mi-mi yi-kying dziang-kyiu-de; i-zông feh c'ün, oh-lô feh deng, tæn deng-leh veng-dong li-deo.

28. Ih-k'en-kyin Yiæ-su, ziu wæ ih-sing-si, boh-tao gyi-go min-zin, hyiang-hyiang wô, Ting-kao Jing-ming-go Ng-ts Yiæ-su, ngô-noh teng ng yiu soh-go siang-ken? gyiu ng m-nao næn ngô.

29. Ing-we Yiæ-su yi-kying eo keh-go ao-tsao kyü dzong gyi nying, ka tseo-c'ih-læ: keh-go kyü ngang-long gyi yiu hyü-to we-su; se-tsih lin-diao liao-k'ao so-ts kwæn-kæn, keh-sing ying-gyü tu peh gyi long-dön; gyi-go nying be kyü ken-c'ih tao

kwông-iæ di-fông.

30. Yiæ-su meng gyi, z-ka wô, Ng soh-go ming-z? Gyi wô, Ngô kyiao-leh Li-gyüong; ing-we yiu hyü-to kyü tseo-tsing keh-go nying li-deo.

31. Kyü ziu gyiu Yiæ-su, m-nao eo gyi-lah tseo-tsing sing-eo-teo u-dông.

32. Keh-ten yiu ih-do-dziao nyi-cü sæn-teng læ-kæn ky‘üoh: keh-sing kyü gyiu Yiæ-su peh gyi-lah tseo-tsing nyi-cü de-li ky‘i. Yiæ-su ing-hyü gyi-lah.

33. Kyü ziu dzong nying tseo-c‘ih-læ, tseo-tsing nyi-cü li-deo: keh-dziao nyi-cü ziu c‘ong-lôh sæn læ, deo-lôh wu-li, tu ih-sah-de.

34. Kwun nyi-cü cü-kwu k‘en-kyin keh-go z-ken peng-ky‘i, t‘ong-cü zing-li teng hyiang-‘ô keh-sing nying:

35. Gyi-lah tseo-c‘ih-læ, iao k‘en keh-go z-ken. Ih-tseo-tao Yiæ-su u-dông, p‘ong-djoh keh-go nying, ziu-z kyü dzong gyi sing-zông tseo-c‘ih-læ-go cü-kwu, i-zông c‘ün-tih-de, nying ts‘ing-t‘ong-de, zo-leh Yiæ-su kyiah-‘ô: gyi-lah ziu p‘ô-ky‘i-læ-de.

36. Keh-pæn zin-deo k‘en-kyin-go nying,

pô kyü mi-go cü-kwu dza i-hao-go, kao-su gyi-lah.

37. Kyüô-da-lah s-deh-lön-ky'ün cong-nying long-tsong ts'ing Yiæ-su dzong gyi-lah-go di-fông tseo-k'æ-ky'i; ing-we do-nyiang hah-sah yün-kwu: Yiæ-su ziu lôh-jün cün-ky'i-de.

38. Dzong gyi sing-zông yiu kyü tseo-c'ih-læ keh-go nying, gyiu Yiæ-su peh gyi dô-kô tso-de. Yiæ-su eo gyi ky'i, z-ka wô,

39. Ng hao kyü oh-li ky'i, Jing-ming t'i ng tso-ko dza-do-go z-ken, ky'i t'ong-cü nying-kô. Keh-go nying ziu ky'i-de; 'en zing-li ky'i djün-k'æ Yiæ-su t'i gyi tso-ko dza-do-go z-ken.

40. Yiæ-su kyü-læ z-'eo, keh ih-dziao nying nying-tsih gyi; ing-we tu z-'eo gyi kæn.

41. Yiu ih-go nying kyiao-leh Yiæ-lu, z kwun jü-we-dông-go, tseo-læ boh-tao Yiæ-su-go kyiah-'ô, ts'ing gyi tao gyi oh-li ky'i.

42. Ing-we gyi yiu ih-go doh-yiang nön, jih-nyi shü ka kwông-kying, kw'a iao si-de. Yiæ-su ky'i-go z-'eo, keh do-dziao nying üong-leh-ky'i.

43. Yiu ih-go nyü-nying, hyüih liu-liu jih-nyi nyin, we-leh ts'ing i-sang kô-kyi long-tsong fi-wun; m-neh ih-go we teng gyi i-hao:

44. Keh-go nyü-nying tseo-tao Yiæ-su 'eo-pe, siu en-en gyi i-zông 'eo-ken: gyi-go hyüih ziu ts-djü feh liu-de.

45. Yiæ-su wô, Z jü siu-en ngô? Cong-nying tu feh tsiao-jing. Pe-teh teng dong-de-nying tu z-ka wô, Sin-sang, keh ih-do-dziao nying a-a-tsi-tsi tu bang-djôh ng; dza-we wô, Z jü siu-en ngô?

46. Yiæ-su wô, Z yiu nying siu-en ngô; ing-we ngô teh-cü dzong sing-zông yiu neng-ken tseo-c'ih-læ.

47. Nyü-nying hyiao-teh mun-feh-djü, ziu gwah-gwah-teo tseo-læ boh-tao gyi-go kyiah-'ô, læ cong-nying min-zin kao-hyiang Yiæ-su dao, en-en gyi-go yün-kwu, teng gyi-zi lih-k'eh ziu hao-go z-ken.

48. Yiæ-su teng gyi wô, Nön, fông-sing; z ng-go siang-sing-go-sing kyiu ng: ng hao en-en-ŵeng-ŵeng ky'i-de.

49. Tsing-hao læ-tong kông-go z-'eo, yiu ih-go nying dzong kwun jü-we-dông cü-

kwu oh-li ka læ, teng gyi wô, Ng-go nön si-de; hao-vong eo Sin-sang dziah-leh.

50. Yiæ-su t'ing-meng we-teh gyi, z-ka wô, Hao-vong p'ô; tsih iao siang-sing, ng-go nön we teh-djôh kyiu.

51. Yiæ-su tseo-tsing oh-lô, djü-leh Pe-teh, Yüô-kôh, Iah-'en, teng nyiang-ts-go tia-niang yi-nga, feh hyü bih-nying tseo-tsing-ky'i.

52. Gyi-lah long-tsong ngæn-li beh-c'ih læ-tih k'oh gyi. Yiæ-su z-ka wô, Hao-vong ngæn-li c'ih; gyi m-neh si, z kw'eng-joh-tih.

53. Gyi-lah hyiao-teh z si-de, tu lang-siao gyi.

54. Yiæ-su ken gyi-lah long-tsong tseo-c'ih, ziu cô-leh nyiang-ts-go siu, eo-ih-sing wô, Nyiang-ts, bô-ky'i-læ.

55. Nyiang-ts-go weh-ling ziu wæn-cün-læ, lih-k'eh bô-ky'i-de: Yiæ-su eo gyi-lah i-tin peh gyi ky'üoh-ky'üoh.

56. Gyi-go do-nying ky'ih-ih-kying: Yiæ-su eo gyi-lah keh-go z-ken m-nao wô-hyiang nying-kô dao.

DI-KYIU TSÔNG.

1. Yiæ-su dziao-long gyi jih-nyi-go meng-du, s-peh gyi-lah neng-ken gyün-ping hao ah-djü ze-bin soh-go kyü, hao i ze-bin soh-go bing.

2. Ts'a gyi-lah ky'i djün Jing-koh-go dao-li, ky'i i yiu-bing-go cü-kwu.

3. Wa-yiu teng gyi-lah wô, Z lu-zông yüong-go tong-si, 'ôh-tsia bông, 'ôh-tsia pao-voh, 'ôh-tsia mun-deo, 'ôh-tsia nying-ts, tu m-nao ta; yia m-nao kôh-nying be liang-gyin i-zông.

4. Ng-lah tseo-tsing jü-lah oh-li ky'i, deng, læ keh-deo deng-lôh; ky'i, yia iao dzong keh-deo ka ky'i.

5. Ziah yiu feh k'eng siu-liu ng-lah cü-kwu, tseo-c'ih keh zing-li z-'eo, lin ng-lah kyiah-ti-li-go hwe-dzing hwah-diao-ts, hao peh gyi-lah tso te-tsing.

6. Meng-du tseo-c'ih-ky'i, tseo-pin kôh-hyiang-ts'eng, kôh-tao-c'ü læ-kæn djün foh-ing dao-li, læ-kæn i bing.

7. Yiæ-su keh-sing tso-go z-ken væn-wông Hyi-lih long-tsong t'ing-meng, nyi-'ôh-peh-kyüih: ing-we yiu-teh wô, Z Iah-'en dzong si-nying cong-nyiang weh-cün-læ;

8. Yiu-teh wô, Z Yi-li-üô c'ih-yin; wa-yiu nying wô, Z ih-go kwu-z-tsin sin-cü-nying weh-cün-læ-de.

9. Hyi-lih z-ka wô, Iah-'en-go deo ngô yi-kying tsæn-diao-de: næn-kæn ngô t'ing-meng keh-cü-ka z-ken, keh tao-ti z soh-go nying? ziu iao-siang k'en-kyin gyi.

10. S-du tseo-cün-læ, pô gyi-lah yiang-yiang tso-go z-ken wô-hyiang Yiæ-su dao. Yiæ-su ta-leh gyi-lah t'eo-bun to-ko, tao Pah-sæ-da zing-li siang-gying ih-t'ah kw'ông-iæ di-fông.

11. Yiu ih-do-dziao nying teh-cü, tu keng-leh gyi ky'i-de: Yiæ-su tsih-ziu gyi-lah, teng gyi-lah kông Jing-koh-go dao-li; z yiu bing ky'iah-leh i-go cü-kwu, tu teng gyi-lah i-hao.

12. Nyih-deo tang-ts'ia z-'eo, jih-nyi-go meng-du tseo-long-læ, teng Yiæ-su wô, Hao peh keh ih-dziao nying sæn-k'æ, tao kôh-

hyiang kôh-ts'eng ky'i deo-soh, zing ky'üoh-zih ky'i; ing-we ah-lah dông-deo læ-tong z ih-t'ah kw'ông-iæ di-fông.

13. Yiæ-su teng meng-du wô, Ng-zi hao peh gyi-lah ky'üoh. Meng-du z-ka wô, Ziah feh ky'i ma ky'üoh-zih peh long-tsong keh-pæn nying, ah-lah zi tsih-yiu ng-go mun-deo liang-kwang ng læ-tong.

14. Ing-we gyi nying iah-læ yiu ng-ts'in. Yiæ-su teng meng-du wô, Peh gyi-lah, ng-jih ih-de, de-tang-de zo-tæn-lôh.

15. Meng-du ziu z-ka ky'i tso, peh gyi-lah long-tsong zo-tæn-lôh.

16. Yiæ-su do-leh keh ng-go mun-deo liang-kwang ng, deo dæ-ky'i hyiang t'in, coh-tsæn-kyi, p'ah-tæn-k'æ, kao-fu meng-du hao pa-læ keh-dziao nying min-zin.

17. Gyi-lah tu ky'üoh-ko pao-pao-de: ky'üoh-dzing-go ling-se siu-jih-long wa-yiu jih-nyi læn.

18. Yiu ih-tsao Yiæ-su doh-zi tao-kao, gyi-go meng-du dô-kô læ-kæn; Yiæ-su meng-meng gyi-lah, z-ka wô, Keh do-dziao nying wô ngô z jü?

19. Meng-du ziu we-teh z-ka wô, Yiu-

teh wô, ng z ‘Ang si-li-go Iah-‘en; yiu-teh wô, z Yi-li-üô; wa-yiu wô, z kwu-z-tsin ih-go sin-cü-nying yi weh-cün-læ-de.

20. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ng-lah wô ngô z jü ni? Pe-teh we-teh z-ka wô, Ng z Jing-ming-go Kyi-toh.

21. Yiæ-su ting-côh gyi-lah, eo gyi-lah keh-go shih-wô m-nao wô-hyiang nying-kô dao.

22. Yi z-ka wô, Nying-go Ng-ts tông-kæ ziu hyü-to kw‘u-næn, peh tsiang-lao tsi-s-deo teng doh-shü-nying ky‘i-diao, ping-ts‘ia peh gyi-lah long-sah; di-sæn nyih yi we weh-cün-læ.

23. Tsæ teng gyi-lah long-tsong wô, Ziah yiu nying iao keng-djôh ngô, ing-tông feh ‘eo zi, nyih-nyih kæ pe-leh gyi-go jih-z-kô, keng-leh ngô.

24. Ing-we væn-pah iao kyiu gyi sing-ming cü-kwu, fæn-cün we sông-diao gyi: væn-pah we-leh ngô k‘eng sông-diao sing-ming cü-kwu, fæn-cün we kyiu gyi.

25. Ziah yiu nying teh-djôh pin-tin-‘ô-go dzæ-veh, fæn-cün zi-‘æ-zi, zi sông-diao, gyi yiu soh-go ih-c‘ü ni?

26. Væn-pah wông-k'ong ngô teng ngô-go dao-li cü-kwu, teng-tao nying-go Ng-ts yiu zi-go yüong-wô teng Ah-tia-go teng sing-jün t'in-s-go yüong-wô ka læ z-'eo, yia pih-ding iao wông-k'ong keh-go nying.

27. Ngô jih-we wô-hyiang ng-lah dao, Dông-deo lih-tong nying cong-nyiang, gyi yiu-sing feh-zing si-go zin-deo, pih-ding we k'en-kyin Jing-ming-go koh.

28. Keh-sing shih-wô 'eo-deo pah nyih ka kwông-kying, Yiæ-su ta-leh Pe-teh, Iah-'en, Yüô-kôh, tseo-zông sæn-li ky'i tao-kao.

29. Yiæ-su tao-kao z-'eo, gyi min-k'ong kôh-yiang siang-mao-de, gyi i-zông bah-bah-go, fah-c'ih liang-kwông læ-de.

30. Yiu liang-go nying teng gyi læ-tih kông, ziu-z Mo-si teng Yi-li-üô:

31. Gyi-lah yiu kwông-ts'æ ka yin-c'ih-læ, læ-tih kông Yiæ-su ky'ü shü-go z-ken; ziu-z læ Yiæ-lu-sah-leng tsiang-læ iao tso-dzing-go.

32. Pe-teh teng gyi de ho tu bi-gyün kw'eng-joh-de: teng-tao su-sing-cün-læ, ziu k'en-kyin Yiæ su-go kwông-ts'æ, wa-yiu dô-

kô lih-tong-go keh liang-go nying.

33. Gyi-lah iao bih-k'æ z-'eo, Peh-teh teng Yiæ-su wô, Sin-sang, ah-lah dông-deo læ-tong tao hao-go: ah-lah hao tah sæn-ting tsiang-bong; ih-ting peh ng, ih-ting peh Mô-si, ih-ting peh Yi-li-üô: gyi kông-go shih-wô gyi-zi tu feh hyiao-teh.

34. Tsing-hao kông keh-go shih-wô z-'eo, yiu ih-tô yüing kæ-lôh-læ; gyi-lah ih-tseo-tsing yüing li-hyiang, meng-du p'ô-ky'i-læ-de.

35. Dzong yüing-li yiu sing-hyiang c'ih-læ, z-ka wô, Keh z ngô dzih-din Ng-ts: ng-lah ing-kæ t'ing gyi.

36. Keh sing-hyiang ko-de, tsih k'en-kyin Yiæ-su doh-zi læ-tong. Meng-du feh wô-soh, gyi-lah k'en-kyin-go z-ken, læ keh z-'eo ih-yiang tu feh kao-hyiang nying-kô dao.

37. Di-nyi nyih gyi-lah tseo-lôh sæn læ, yiu ih-do-dziao nying nying-tsih Yiæ-su:

38. Nen-cong ih-go nying eo-ky'i-læ, z-ka wô, Sin-sang, gyiu ng siang-siang ngô ng-ts k'en; ing-we z ngô-go doh-yiang ng-ts:

39. Kyü ih-vu-djôh gyi, ziu ih-z-li si-ky'i-læ; long-leh gyi weh-djông-weh-tin, cü-pô liu-c'ih nyin-zæn; long-leh gyi bi-t'ah-lông-t'ông, kyü teng gyi ôh-næn-teh tseo-k'æ.

40. Ngô yi-kying gyiu ng-go meng-du ken keh-go kyü c'ih; gyi-lah feh neng-keo.

41. Yiæ-su we-teh z-ka wô, 'Æ! feh siang-sing-go wang-pang-hyüing-liu-go shü-dæ! Ngô yiu to-siao z-'eo wa ky'iah-leh teng ng-lah dô-kô læ-tong, jing-næ ng-lah? Ng-go ng-ts ts'ia ling-leh dông-deo læ.

42. Keh-go ng-ts tsing-hao læ-go z-'eo, kyü yi long gyi tih-tao weh-djông-weh-tin: Yiæ-su heng keh-go ao-tsao kyü, i-hao keh-go siao-nying, kao-dæ gyi ah-tia.

43. Cong-nying k'en-kyin Jing-ming-go do neng-ken, tu ky'ih-hoh. Tsing-hao gyi-lah long-tsong læ-kæn hyi-gyi Yiæ-su yiang-yiang tso-go z-ken, keh z-'eo Yiæ-su teng meng-du wô,

44. Ng-lah hao pô keh-sing shih-wô tsi-leh ng-to-li; ing-we nying-go Ng-ts tsiang-læ iao song-peh nying-kô siu-li.

45. Keh-kyü shih-wô meng-du feh ming-

bah, ing-we ziang en-dong-dong tsô-djü ka, s-teh gyi-lah ts'eng-feh-tao: yia feh ken meng gyi keh-kyü shih-wô-go i-s.

46. Meng-du cong-nyiang ky'i ih-go nyi-leng, tao-ti 'ah-li ih-go tsiang-læ sön do.

47. Yiæ-su hyiao-teh gyi-lah sing-li-go nyi-leng, ling-leh ih-go siao-nying, peh gyi lih-læ zi-go sing-pin;

48. Teng meng-du wô, Væn-pah we-leh ngô-go ming-deo k'eng tsih-ziu keh-go siao-nying, ziu-z tsih-ziu ngô; k'eng tsih-ziu ngô, ziu-z tsih-ziu ts'a ngô læ-go cü-kwu: ng-lah cong-nying li-hyiang ting siao cü-kwu, tsiang-læ we tso do-go.

49. Iah-'en ziu wô-c'ih-læ, z-ka wô, Sin-sang, ah-lah k'en-kyin ih-go nying yüong ng-go ming-deo læ-kæn ken kyu c'ih; ah-lah tsu-djü gyi, ing-we gyi feh teng ah-lah dong-de keng-tih-go.

50. Yiæ-su teng gyi wô, M-nao tsu-djü gyi; væn-pah feh z teng ah-lah tso te-deo cü-kwu, ziu-z hyiang ah-lah-go.

51. Yiæ-su sing-t'in nyih-ts kw'a tao-le, k'ô-ding cü-i doh-deo tao Yiæ-lu-sah-leng ky'i.

52. Tang-fah ts'a-s zin-deo sin tseo; gyi-lah ziu ky'i-de, tseo-tsing Sah-mô-li-üô ih-go hyiang-ts'eng, t'i gyi ky'i be-bæn.
53. Ing-we Yiæ-su z doh-deo hyiang-djôh Yiæ-lu-sah-leng ka-ky'i, keh-lah keh-ih ts'eng-zông nying feh k'eng tsiao-tsih gyi.
54. Gyi meng-du Yüô-kôh teng Iah-'en k'en-kyin keh-go kwông-kying, z-ka wô, Cü, ng iao ah lah, ziang zin-deo Yi-li-üô ka tso, eo ho dzong t'in kông-lôh-læ, mih-diao gyi-lah feh?
55. Yiæ-su nyin-cün-læ, tsah-vah gyi-lah z-ka wô, Ng-go sing z soh-go sing, ng-lah zi wa feh hyiao-teh.
56. Nying-go Ng-ts læ, feh-z iao djü-mih nying-go sing-ming, z kyiu gyi læ-go. Gyi-lah ziu tao bih-go hyiang-ts'eng ky'i-de.
57. Gyi-lah lu-zông læ-kæn tseo z-'eo, yiu ih-go nying teng gyi wô, Cü feh-leng 'ah-li ky'i, ngô we keng-leh ng tseo.
58. Yiæ-su teng gyi wô, Wu-li yiu dong, t'in-li-go tiao yiu k'o; tsih-yiu nying-go Ng-ts m-neh deng-sing-ts c'ü.
59. Yi teng ih-go nying wô, Keng ngô læ. Gyi z-ka wô, Cü, peh ngô kyü-ky'i,

ah-tia sin tsông-hao-ts.

60. Yiæ-su teng gyi wô, Peh keh-sing si-nying ky'i tsông gyi-lah zi-go si-nying: dæn-z ng ky'i djün Jing-koh-go dao-li ky'i.

61. Wa-yiu ih-go nying wô, Cü, ngô we keng ng; tsih-z ngô oh-li keh-sing nying, peh ngô sin ky'i bih ih-bih.

62. Yiæ-su teng gyi wô, Siu nyiah leh li-zæn-ping, ngæn-tsing dziao-'eo-go cü-kwu, feh k'o-yi tao Jing-koh-li kyi.

DI-JIH TSÔNG.

1. Keh-sing z-ken 'eo-deo, Cü yi shih-lih ts'ih-jih-go nying, gyi-zi tang-tsiang iao ky'i-go kôh zing-li, kôh di-fông, ts'a gyi-lah liang-liang tah-pæn sin ky'i.

2. Keh z-'eo teng gyi-lah wô, Keh siu-keh-go to, keh-sing kong-nying ky'üih; iao siu-keh-go Cü-nying-kô, ng-lah tông-kæ ky'i gyiu gyi ts'a kong-nying c'ih-ky'i siu-keh.

3. Ng-lah ky'i: ngô ts'a ng-lah ziang siao-yiang tseo-tsing za-lông cong-nyiang.

4. Sông-mun, pao-voh, ʻa, tu vong ta; lu-zông yia vong tsiao-tsih nying-kô.

5. Tseo-tsing ze-bin jü-lah oh-lô, kæ sin wô, Dæn-nyün dông ih-veng nying-kô tʻa-tʻa-bing-bing.

6. Ziah-z keh-veng nying-kô yiu tʻa-bing nying læ-tih, ng-lah keh-go tʻa-bing we ling-djôh gyi: ziah feh z-ka, dzing-gyiu we kwe-peh ng-lah zi.

7. Keh ih-veng nying-kô deng-lôh, gyi-lah kong-ing ng-go tong-si hao kyʻüoh, hao hah: ing-we kong-nying ing-kæ yiu kong-din. Feh iao dzong keh-veng pun-ko keh-veng kyʻi.

8. Tseo-tsing ze-bin ʻah-li zing-li, ziah gyi-lah tsih-ziu ng-lah, gyi-lah pa-ko-læ-go tong-si ng-lah hao kyʻüoh.

9. Keh-deo yiu ko-feh-teh cü-kwu, hao i gyi-lah; ping-tsʻia wô-hyiang gyi-lah dao, Jing-ming-go koh z teng ng-lah gying-long-læ-de.

10. Tseo-tsing ze-bin ʻah-li zing-li, ziah gyi-lah feh tsih-ziu ng-lah, hao tseo-cʻih keh-go zing-li do-ka-zông, z-ka wô,

11. Ziu-z ng-lah zing-li-go hwe-dzing,

ah-lah tsao-tih-go, yia tæn-lôh peh ng-lah: dæn-z keh-yiang z-ken ng-lah iao hyiao-teh, Jing-ming-go koh z teng ng-lah gying-long-læ-de.

12. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Tao-leh keh-go nyih-ts, Sô-to-mô-go ying-vah pi keh-go zing-li wa tông-leh-kyʻi.

13. Ng Ko-lah-sing di-fông yiu ʻo-se! ng Pah-sæ-da di-fông yiu ʻo-se! ing-we ziah læ Tʻe-lo, Si-teng di-fông yiu ziang læ ng-lah cong-nyiang ka-go neng-ken hyin-cʻih-læ-de, gyi-lah lao-tsao cʻün-leh mô-i, zo-leh hwe-te-li, we-sing-cün-i-de.

14. Tsæ-wô, sing-pʻun nyih-ts ih-tao, Tʻe-lo, Si-teng-go ying-vah pi ng-lah wa tông-leh-kyʻi.

15. Wa-yiu Kyüô-pah-nong di-fông, ng yi-kying sing-zông tʻin ka, tsiang-læ iao tʻe-lôh tao di-nyüoh-li kyʻi.

16. Tʻing ng-lah cü-kwu, ziu-z tʻing ngô; kʻen ng feh-kyʻi cü-kwu, ziu-z kʻen ngô feh-kyʻi; kʻen ngô feh-kyʻi cü-kwu, ziu-z kʻen tsʻa ngô læ-go cü-kwu feh-kyʻi.

17. Keh tsʻih-jih-go meng-du hwun-hwun-hyi-hyi tseo-cün-læ, z-ka wô, Cü, tʻôh ng-

go ming-deo, lin keh-sing kyü yia tu voh-lah ah-lah.

18. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ngô k'en-kyin Sah-dæn ziang sin-din dzong t'in-li ka tih-lôh-læ.

19. Næn-kæn ngô peh ng-lah gyün-ping hao ky'i dah keh-sing dzô teng doh-djong, yi hao ah-djü dziu-dih-go pah-yiang shü-dao; ping-ts'ia m yiu ih-yiang we 'æ ng-lah.

20. Dæn-z kyü se-tsih voh-lah ng-lah, m-nao we-leh ka hwun-hyi; neng-s we-leh ng-lah-go ming-z sia-lôh-læ t'in-li hao hwun-hyi.

21. Tsing-hao keh-go z-'eo Yiæ-su sing-li do-nyiang hwun-hyi, z-ka wô, Ah-tia t'in-di-go Cü, ngô zia-zia ng-noh, ing-we ng tsô-djü keh-sing z-ken feh peh ts'ong-ming dzæ-'ông cü-kwu ming-bah, fæn-cün hyin-c'ih-læ peh na-hwun keh-sing hyiao-teh: Ah-tia, dziu ng k'en-læ kyi-kying z-ka hao, tsing z-ka z-de.

22. Yiang-seh tu z ngô Ah-tia kao-dæ ngô: m nying hyiao-teh Ng-ts z jü, tsih-yiu Ah-tia hyiao-teh; Ah-tia yia tsih-yiu

Ng-ts, teng Ng-ts hyin-c'ih-læ peh gyi k'en-go cü-kwu hyiao-teh.

23. Yiæ-su nyin-cün, s-'ô teng meng-du wô, K'en-kyin ng-lah læ-tih k'en-go z-ken, keh-sing ngæn-tsing yiu foh-ky'i.

24. Ngô wô-hyiang ng dao, Ng-lah k'en-kyin-go z-ken, zin-deo yiu hyü-to sin-cü-nying teng wông-ti iao-siang k'en-kyin, tu m-neh k'en-kyin-ko; ng-lah t'ing-meng-go, gyi-lah iao-siang t'ing-meng, yia m-neh t'ing-meng-ko.

25. Yiu ih-go kao lih-fah-go sin-sang lih-ky'i-læ, s-s Yiæ-su, z-ka wô, Sin-sang, ngô kæ dza tso-fah hao teh-djôh üong-yün weh-ming?

26. Yiæ-su teng gyi wô, Lih-fah-li dza sia-tih? ng dza doh-fah?

27. Gyi we-teh z-ka wô, Ng tông-kæ yüong djün-ko sing, djün-fu tsing-jing, djün-fu lih-liang, djün-fü cü-sih, ky'i æ-kying Cü, ng-go Jing-ming; yia tông-kæ æ-sih ling-sô-kô ziang zi ka-go.

28. Yiæ-su teng gyi wô, Ng we-teh-go shih-wô feh-ts'o: ng ka ky'i tso, ziu hao weh-de.

29. Gyi-zi iao sön z tsing-dzih-go, teng Yiæ-su wô, Ngô ling-sô-kô z jü?

30. Yiæ-su we-teh z-ka wô, Yiu ih-go nying dzong Yiæ-lu-sah-leng tseo-lôh Yiæ-li-ko ky'i, lôh-læ gyiang-dao siu-li; gyi-lah poh gyi i-zông, tang-shông gyi, 'eo gyi pun-si pun-weh, tiu-leh-ky'i-de.

31. Neo-ts'eo yiu ih-go tsi-s dzong keh-da lu tseo-lôh-læ; k'en-kyin keh-go nying, ziu bi-ko keh-pin ka tseo.

32. Wa-yiu ih-go Li-vi nying tao-leh keh-go u-dông, tseo-long ih-k'en, yia z-ka bi-ko keh-pin ky'i-de.

33. Tao-z yiu ih-go ko-lu-go Sah-mô-li-üô nying tseo-tao keh-go nying u-dông; ih-k'en-kyin gyi, ziu fah dz-pe-sing,

34. Tseo-long-ky'i, do yiu teng tsiu fu-hao, tang-shông u-dông pao-hao, pô gyi tông-zông zi-go sang-k'eo peh gyi gyi-ts, ling gyi tao 'ô-c'ü-li, kwu-djôh gyi.

35. Di-nyi nyih, dong-sing z-'eo, do-c'ih nyi-din nying-ts kao-dæ 'ô-c'ü-li nying, teng gyi wô, Ng ts'ia kwu-djôh gyi; ziah-z to yüong-tin, ngô cün-læ we wæn ng.

36. Ka-ni, keh sæn-go nying cong-nyiang,

dziu ng k'en-læ, jü z p'ong-djôh gyiang-dao cü-kwu-go ling-sô-kô?

37. Gyi z-ka wô, Teng gyi sang hao-sing cü-kwu ziu z. Yiæ-su ziu teng gyi wô, Ng ky'i, hao ziang gyi ka tso.

38. Gyi-lah tseo-lu-go z-'eo, Yiæ-su tseo-tsing ih-go hyiang-ts'eng: yiu ih-go nyü-nying kyiao-leh Mô-da nying-tsih gyi tao gyi oh-li.

39. Mô-da yiu ih-go tsi-me kyiao-leh Mô-li-üô, zo-leh Yiæ-su kyiah-'ô, t'ing gyi kông.

40. Mô-da, we-leh kong-ing z-ken to, sing-væn-tsi-tsao, tseo-long-læ, z-ka wô, Cü, ngô tsi-me 'eo ngô ih-go nying bæn kong-ing, ng tao feh kwun-tsiang? ng hao eo gyi læ pông-pông ngô.

41. Yiæ-su we-teh gyi, z-ka wô, Mô-da, Mô-da, ng we-leh z-ken to, sing-væn-tsi-tsao lön-ts'ön-ky'i:

42. Dæn-z ih-yiang z iao-kying-go: keh deh-gyi-feh-læ-go hao 'ông-tông Mô-li-üô yi-kying kæn-djôh-tong-de.

DI JIH-IH TSÔNG.

1. Yiu ih-tsao, Yiæ-su læ ih-t'ah di-fông læ-kæn tao-kao: tao-kao-hao, meng-du congnyiang yiu ih-go teng gyi wô, Cü, gyiu ng kao ah-lah dza tao-kao, ziang Iah-'en kao gyi meng-du ka-go.

2. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ng-lah tao-kao z-'eo, kæ z-ka wô, Ah-lah Ah-tia læ t'in-zông-go, Dæn-nyün ng-go ming-deo tu tseng-kying: Ng-go koh ziu læ: Ng-go ts-i læ di-'ô tso-dzing ziang læ t'in-zông ka-go.

3. Ah-lah iao ky'üoh-go k'eo-liang djoh-nyih s-peh ah-lah.

4. Wa-yiu, iao sô-diao ah-lah ze; ing-we ah-lah yia sô-diao væn-pah teh-ze ah-lah cü-kwu. Mi-'ôh li-hyiang m-nao ling ah-lah tsing-ky'i; hyüong-ôh li-hyiang iao kyiu ah-lah c'ih-læ.

5. Yi teng gyi-lah wô, Ng-lah congnyiang jü yiu ih-go beng-yiu-kô, pun-yia-ko tseo-tao gyi oh-li læ, z-ka wô, Beng-yiu, tsia sæn-go mun-deo peh ngô;

6. Ing-we ngô yiu ih-go nga-lu beng-

yiu tao ah-lah oh-li kæn, ngô m-kao hao pa-ko-ky'i.

7. Li-deo læ-tih cü-kwu we-teh z-ka wô, Vong ts'ao ngô: meng yi-kying kwæn-de, ah-lah ng-nô teng ngô dô-kô zông min-zông-de; ngô ve bô-ky'i-læ do peh ng.

8. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, ziu-z feh k'eng k'en beng-yiu-kô dzing-veng, bô-ky'i-læ do peh gyi; dæn-z we-leh gyi bo-feh-ko, pih-ding we bô-ky'i-læ, do peh gyi i gyi-go yüong-dziang.

9. Ngô yia wô-hyiang ng dao, Ng-lah ky'i t'ao, ziu we peh ng; ky'i zing, ziu we zing-djôh, ky'i tao-meng, ziu we k'æ peh ng.

10. Ing-we væn-pah t'ao-go cü-kwu tsong-z teh-djôh-go; zing-go cü-kwu tsong-z zing-djôh-go; tao-meng-go cü-kwu tsong-z we k'æ peh gyi.

11. Ng-lah li-hyiang tso ah-tia cü-kwu, ziah-z ng-ts læ t'ao ih-go mun-deo, jü we coh ih-kw'e zah-deo peh gyi? ziah-z læ t'ao ih-kwang ng, jü we coh ih-kwang dzô peh gyi tông ng?

12. Ziah-z t'ao ih-go dæn, jü we coh ih-

go doh-djong peh gyi?

13. Ng-lah keh-pæn ôh-nying, jông-ts'ia hyiao-teh coh hao tong-si peh ng-lah ng-nô; 'o-hwông læ t'in-zông Ah-tia feh keng-'kô iao pô Sing-Ling peh gyiu gyi-go cü-kwu ma?

14. Yiæ-su læ-kæn ken-c'ih ih-go kyü, z-go ô kyü. Kyü ih-tseo-c'ih, keh-go ô-ts ziu we kông-de; keh ih-do-dziao nying tu hyi-gyi.

15. Nen-cong yiu-sing nying z-ka wô, Gyi z k'ao-djôh kwe-wông Bih-si-poh ken-c'ih keh-sing kyü.

16. Wa yiu-teh-go s-s gyi, iao gyi dzong t'in-li hyin-c'ih ziao-deo læ.

17. Yiæ-su hyiao-teh gyi sing-siang, teng gyi-lah wô, Væn-pah ih-koh li-deo feng-tæn-k'æ, læ-tih zi-tang-zi, pih-ding we pin-tso hwông-di; ih-kô li-deo, læ-tih zi-tang-zi, yia pih-ding we ba-diao.

18. Ziah-z Sah-dæn feng-tæn-k'æ, læ-tih zi-tang-zi, gyi-go koh-kô dza-we lih-leh lao ni? ing-we ng-lah wô ngô z k'ao-djôh Bih-si-poh ken-c'ih kyü.

19. Ziah wô ngô z k'ao-djôh Bih-si-poh

ken-c'ih kyü, ka-ni ng-lah zi-go ts-di ken-c'ih kyü k'ao-djôh jü ni? keh-lah keh-go shih-wô, gyi-lah we teng ng p'un-tön.

20. Dæn-z ngô ken-c'ih keh-sing kyü, ziah-z k'ao-djôh Jing-ming-go ts-deo, ka-ni Jing-ming-go koh jih-dzæ yi-kying tao-leh ng-lah min-zin-de.

21. Yiu hao vu-nyih-ts-go cü-kwu c'ün-leh kw'e-kah læ-tong pao-wu gyi-zi-go oh-lô, keh z-'eo gyi-go kô-kyi tu pao-lao:

22. Dæn-z yiu gyiang-jü gyi cü-kwu tseo-læ, tang-ying gyi, gyi i-z-go kw'e-kah peh gyi deh-leh-ky'i, gyi-go kô-kyi ziu peh gyi feng-k'æ-de.

23. Væn-pah feh teng ngô dong-de cü-kwu, ziu-z ngô te-deo; feh teng ngô siu-long cü-kwu, ziu-z teng ngô sæn-k'æ-go.

24. Ao-tsao kyü dzong nying-go sing-zông ka tseo-c'ih, tseo-pin hwông-'en di-fông, zing-zing en-tæn u-dông; zing-feh-djôh ziu wô, Ngô zin-deo tseo-c'ih-go oh-lô, keh-tsao hao cün-ky'i.

25. Ih-tseo-tao, k'en-kyin yi-kying sao ken-zing, tsông-tsih-hao-liao.

26. Ziu ky'i-de, yi eo-leh ts'ih-go kyü

pi gyi-zi wa ôh-go; tseo-tsing keh-deo kyʻi deng-lôh: keh-go nying kyih-sah-go z-ken pi deo-ih-vah wa li-ʻæ.

27. Yiæ-su tsing-hao læ-tih kông keh-sing z-ken, nen-cong ih-go nyü-nying hyiang-hyiang teng gyi wô, Dæ ng keh-go du-bi, ü ng keh-go na, yiu foh-kyʻi.

28. Yiæ-su z-ka wô, Wa-z tʻing-meng Jing-ming-go dao-li, pô-siu-go cü-kwu, keng-kô yiu foh-kyʻi.

29. Ih-do-dziao nying jü-long-kæn z-ʻeo, Yiæ-su ziu wô; Keh z ôh-go shü-dæ, iao-siang gyiu ih-go ziao-deo; dæn-z djü-leh sin-cü Iah-nô yi-nga, m-kao soh-go ziao-deo hao peh gyi kʻen.

30. Ing-we ziang zin-deo Iah-nô tsʻing-sing zi tso ziao-deo peh Nyi-nyi-vi nying kʻen, nying-go Ng-ts peh keh-go shü-dæ kʻen yia z-ka-go.

31. Sing-pʻun nyih-ts ih-tao, nen-pin-go nyü-wông we teng keh-go shü-dæ-go nying dô-kô bô-kyʻi-læ, yia we ding gyi-lah ze: ing-we gyi dzong gyih-yün di-fông wa we tseo-læ tʻing-tʻing Sô-lo-meng-go tsʻong-ming shih-wô; næn-kæn dông-deo yiu do-jü Sô-

lo-meng læ-tong.

32. Sing-p'un nyih-ts ih-tao, Nyi-nyi-vi nying we teng keh-go shü-dæ dô-kô bô-ky'i-læ, yia we ding gyi ze: ing-we Nyi-nyi-vi nying t'ing-meng Iah-nô-go kao-hyüing, wa we we-sing-cün-i; næn-kæn dông-deo yiu do-jü Iah-nô læ-tong.

33. Tsæ m yiu nying teng-tsæn tin-ts fông-leh en-dzông di-fông, 'ôh-tsia fông-leh teo-dong ti-'ô; tsong-z fông-leh teng-dæ-zông, hao peh tseo-tsing-læ-go cü-kwu k'en-kyin keh liang-kwông.

34. Kyi-sing-go liang-kwông ziu-z ngæn-tsing: ng-go ngæn-tsing m-mao-bing, weng-sing ziu liang-liang-de; ngæn-tsing ŭa-go, weng-sing ziu en-en-de.

35. Ka-ni, ng iao kwu-djòh ng-go liang-kwông vi-min z en.

36. Ziah-z ng-go kyi-sing ko-jün long-tsong tu z liang, en-en di-fông ih-ngæn tu m-neh, tsing-hao-ziang teng-tsæn t'eo-liang-go kwông tsiao-djôh ng z-'eo; ka-ni, ng weng-sing we liang-liang-de.

37. Yiæ-su læ-tong kông z-'eo, yiu ih-go Fah-li-sæ nying ts'ing gyi dô-kô

ky'üoh-væn; gyi ziu tseo-tsing-ky'i zo-zih.

38. Keh Fah-li-sæ nying k'en-kyin gyi ky'üoh-væn zin-deo feh sin gyiang siu, hyi-gyi gyi.

39. Cü teng gyi wô, Ng-lah Fah-li-sæ nying tsih-we long-leh tsiu-pe beng-ts nga-deo ken-ken-zing-zing; li-deo ng-lah pô gyiang-wông hyüong-ôh tsi-leh mun-mun-go.

40. Nyü-beng-go nying, zao gyi nga-deo cü-kwu, soh m-neh zao gyi li-deo ni?

41. Neng-s tsiao ng-lah zi-go lih-liang tso hao-z; ka-ni, ng-lah yiang-yiang hao sön ken-zing.

42. Ng-lah Fah-li-sæ nying yiu 'o-se! ing-we ng-lah pô bo-ho, yüing-hyiang, teng pah-yiang ts'æ, jih-kwu li-deo tseng-ky'i ih-kwu; tsih-z kong-dao teng æ-kying Jing-ming keh-sing, ng-lah feh liu-sing: keh-sing do z-ken z ng-lah kæ tso, ziu-z keh-sing siao z-ken yia m-nao ts'o-lôh.

43. Ng-lah Fah-li-sæ nying yiu 'o-se! ing-we ng-lah læ jü-we-dông hwun-hyi zo

zông-we, læ z-min-zông hwun-hyi nying-kô ts'ing-ng-eṅ.

44. Doh-shü-nying, Fah-li-sæ nying, ng-lah kô-ḣao nying yiu 'o-se! ing-we ng-lah ziang k'en-feh-c'ih-go veng-mo ka, zông-deo tseo-go cü-kwu feh teh-cü.

45. Yiu ih-go kao lih-fah-go sin-sang we-teh gyi, z-ka wô, Sin-sang, ng ka wô yia z tsao-t'ah ah-lah-go.

46. Yiæ-su z-ka wô, Ng-lah kao lih-fah-go sin-sang yia yiu 'o-se! ing-we ng-lah pô t'iao-feh-dong-go djong-tæn fông-leh nying-kô kyin-kah-deo; keh-sing djong-tæn ng-lah zi, lin ih-meh ts-deo, feh-k'eng bang-djôh gyi.

47. Ng-lah yiu 'o-se! ing-we keh-sing sin-cü-nying-go veng-mo, ng-lah læ-tih siu; gyi-nying z ng-lah tsu-tsong sah-go.

48. Ka-ni, ng-lah hao tso te-tsing ng z zi hwun-hyi tsu-tsong tso-go z-ken; ing-we ng-lah tsu-tsong teng gyi-lah long-sah, ng-lah teng gyi-lah tso-veng.

49. Keh-lah ts'ong-ming cü-we-go Jing-ming z-ka wô, Ngô tsiang-læ ts'a sin-cü-nying teng s-du tao gyi-lah u-dông ky'i:

yiu-teh gyi-lah we long-sah, yiu-teh gyi-lah we ken-leh-ʻæ gyi:

50. S-teh dzong kʻæ-tʻin-pʻih-di yi-læ, liu-cʻih keh-sing sin-cü-nying-go hyüih, long-tsong iao hyiang-djôh dông-tʻah-go shü-dæ tʻao-wæn.

51. Ngô jih-dzæ wô-hyiang ng-lah dao, Ziu-z dzong Üô-pah-go hyüih kyʻi-deo, ih-dzih tao Sah-kyüô-li-üô læ tsi-dæn da-din cong-nyiang long-sah-go hyüih, long-tsong iao hyiang-djôh dông-tʻah-go shü-dæ tʻao-wæn.

52. Ng-lah kao lih-fah-go sin-sang yiu ʻo-se! ing-we hao kʻæ tsʻong-ming-go yiah-z, peh ng deh-leh-kyʻi-de: ng-lah zi yi feh tseo-tsing; iao tseo-tsing cü-kwu, ng fæn-cün tsu-djü gyi-lah.

53. Yiæ-su teng gyi-lah kông keh-sing shih-wô z-ʻeo, doh-shü-nying teng Fah-li-sæ nying ziu pʻing-ming tʻiao-dong gyi, iao kyih gyi hyü-to shih-wô kông-cʻih-sön-tsiang:

54. Tæn-teng gyi tsʻing-kʻeo kông-cʻih-læ, zing ih-go leo-dong hao kao-gyi-zông.

DI JIH-NYI TSÔNG.

1. Yiu ih-dziao hao-kyi-væn nying jü-long-læ, dô-kô kyiah nao-læ-nao-kyʻi, keh z-ʻeo Yiæ-su teng gyi-go meng-du wô, Ng-lah di-ih iao bông-be keh-sing Fah-li-sæ nying-go kao-shü, ziu-z kô-hao i-s.

2. M yiu ih-yiang tsô-in-go z-ken, feh we lu-cʻih-læ; m yiu ih-yiang tʻeo-bun z-ken, feh we hyin-cʻih-læ.

3. Keh-lah ng-lah læ en-en di-fông kông-go, we peh nying-kô læ liang-liang di-fông tʻing-meng; ng-lah mih-feh-dong-fong oh-lô tsiang-leh ng-to kông-go, we peh nying-kô læ oh-teng djün-kʻæ-kyʻi.

4. Ngô-go beng-yiu, ngô wô-hyiang ng-lah dao, Keh-sing tsih-we sah kyi-sing, ʻeo-deo m-kao bih-yiang we tso-go, hao-vong pʻô gyi-lah.

5. Ngô peh ng hyiao-teh ng-lah kæ pʻô z jü ni: ng kæ pʻô sah-diao ng ʻeo-deo, wa-yiu gyün-ping we kʻang ng lôh di-

nyüoh-li ky'i; ngô jih-dzæ wô-hyiang ng-lah dao, ng-lah tsong kæ p'ô gyi.

6. Ng-tsah mô-tsiang soh feh-z nyi-feng nying-ts hao ma m̆-teh? keh ng-tsah cong-nyiang, Jing-ming ih-tsah tu ve mông-kyi.

7. Tsæ-wô, ziu-z ng-lah deo-fah, yia keng-tang-keng tu shü-hao-liao. Keh-lah hao-vong p'ô: ng-lah z pi hyü-to mô-tsiang wa kwe-djong.

8. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Væn-pah læ nying-kô min-zin we nying-djôh ngô, nying-go Ng-ts læ Jing-ming-go t'in-s min-zin yia we nying-djôh gyi.

9. Ziah-z læ nying-kô min-zin feh nying-djôh ngô, læ Jing-ming-go t'in-s min-zin yia pih-ding feh nying-djôh gyi.

10. Væn-pah kông ih-kyü shih-wô teh-ze nying-go Ng-ts, wa hao nyiao gyi: dæn-z sih-doh Sing-Ling cü-kwu, z nyiao-feh-læ-go.

11. Gyi-lah t'o ng-lah tao jü-we-dông-li, tao kwun-fu, teng yiu gyün-ping cü-kwu min-zin, hao-vong zeo dza-go yiang-shih 'ôh-tsia dza-go shih-wô we-teh gyi, dza-go shih-wô kông:

12. Ing-we ng-lah kæ kông-go shih-wô, Sing-Ling tông-z we kao-hyiang ng-lah dao.

13. Nen-cong yiu ih-go nying teng Yiæ-su wô, Sin-sang, teng ngô-go hyüong-di wô ih-sing, ah-lah yi-lôh-go ts'æn-nyih eo gyi teng ngô dô-kô feng-feng-k'æ.

14. Yiæ-su teng gyi wô, Ng-go nying, jü fong ngô, læ ng-lah cong-nyiang, tso sing-kwun-s, feng kô-kyi cü-kwu ni?

15. Ziu teng gyi-lah wô, Ng-lah iao kwu-djôh, iao kying-bông keh-go t'en-sing: ing-we nying-go sing-ming feh z læ gyi kô-kyi to.

16. Ziu kông ih-go pi-fông peh gyi-lah t'ing, z-ka wô, Yiu ih-go yiu-lao, gyi din-di-li-go nyin-dzing hao-leh-kying:

17. Gyi-zi sing-li læ-tih tang-sön, z-ka wô, Ngô keh-tang c'ih-ts'æn m-ts'æ hao ky'i k'ông: dza long-fah?

18. Yi z-ka wô, Ngô ka ky'i tso: ngô-go koh-ts'ông do-leh ts'ah-diao-ts, tsæ ky'i do-tin-go; ngô-go c'ih-ts'æn teng ho-veh keh-deo long-tsong hao ky'i k'ông.

19. Ngô ziu we wô-hyiang zi-go weh-

ling dao, Ngô weh-ling! ng yiu hyü-to ho-veh læ-kæn, yiu-ho nyin-su hao yüong; keh-tsao ng en-en-w̌eng-w̌eng hao ky'üoh, hao hah, hao kw'a-weh.

20. Dæn-z Jing-ming teng gyi wô, Nyü-beng-go nying, kyih-mih yia-tao iao t'ao ng-go weh-ling wæn: keh-tsao ng be-hao-kæn-go tong-si kwe-peh jü ni?

21. Væn-pah we-leh zi tsih-jü dzæ-veh, dziu Jing-ming k'en-læ feh sön yiu-lao, ziu-z keh-cü nying.

22. Ziu teng gyi meng-du wô, Ing-we z-ka, ngô wô-hyiang ng-lah dao, Hao-vong we-leh sing-ming zeo, soh-go hao ky'üoh; 'ôh-tsia we-leh kyi-sing, soh-go hao c'ün.

23. Sing-ming tsong pi ky'üoh-zih kwe-djong; kyi-sing tsong pi c'ün-tsiah kwe-djong.

24. Tsih-siao ts'eng-ts'eng keh-sing lao-ô k'en: gyi-lah yi feh 'ô-iang, yi feh keh-dao; yi m-neh koh-ts'ông, yi m-neh dzæn-vông; Jing-ming wa we iang gyi: ng-lah pi tiao kwe-djong ts'ô to-siao ni?

25. Ng-lah keh-pæn nying jü neng-keo zeo-zeo, s-teh gyi nying kô ih-ts'ah dziang

ts'eo?

26. Ka-ni, keh ting siao-go, ng-lah kyi-kying tso-feh-læ, bih-nyiang-kao dza-we læ-tih zeo ni?

27. Tsih-siao ts'eng-ts'eng keh-sing pah-'eh-hwô k'en: gyi dza do-ky'i-læ-go; gyi yi feh lao-loh, yi feh fông-hwô; ngô wô-hyiang ng-lah dao, Ziu-z Sô-lo-meng ting üong z-'eo, gyi-go c'ün-tsiah feh gyih-jü keh-sing hwô cong-nyiang ih-tô.

28. Keh-go din-pæn-li-go ts'ao, kyih-mih wa læ-tong, ming-tsiao ziu tiu-leh ho-lu-li, Jing-ming wa we z-ka tsông-pæn gyi; dza-we feh yü-kô iao tsông-pæn ng-lah, keh siao siang-sing cü-kwu ma?

29. Ng-lah hao-vong tang-sön soh-go tong-si hao ky'üoh, soh-go tong-si hao hah, yia hao-vong sing-mông-feh-ding.

30. Keh-sing tong-si tu z t'in-'ô nga-koh-go nying læ-tih tang-sön: keh z ng-lah Ah-tia hyiao teh ng iao yüong-go.

31. Ng-lah tsih-siao ky'i tang-sön Jing-ming-go koh; keh-sing tong-si yia we long-tsong kô-zông peh ng.

32. Ng-lah siao-siao ih-de nying, hao-vong

p'ô; keh-go koh z ng-lah Ah-tia hwun-hyi peh ng-lah-go.

33. Ng-lah kô-kyi do-leh ma-diao-ts, tso hao-z; t'i ng-lah zi ky'i be-bæn feh-we gyiu-go dzin-dæ, læ t'in-zông yüong-feh-wun-go dzæ-veh; dao-zeh tseo-feh-long, cü-djong feh-we cü, keh-t'ah u-dong.

34. Ing-we ng-lah-go dzæ-veh læ 'ah-li, ng-lah-go sing yia we læ 'ah-li.

35. Ng-lah-go iao-bo-li kyiao-sing-ta iao kyi-hao-tong, teng-tsæn iao tin-hao-tong.

36. Ng-lah zi yia iao ziang nying-kô læ-kæn z-'eo gyi-go cü-nying-kô; s-teh gyi dzong ky'üoh hao-nyih-tsiu kyü-læ, ih-tseo-tao, meng ih-k'ao, lih-k'eh ziu hao k'æ peh gyi.

37. Cü-nying-kô ih-tao, k'en-kyin gyi-lah su-sing z-'eo-tong, keh-sing nu-boh tao yiu foh-ky'i. Ngô tsing wô-hyiang ng-lah dao, Cü-nying-kô pih-ding zi kyi-leh kyiao-sing-ta peh gyi-lah zo-zih, zi læ tông-dzih gyi-lah.

38. 'Ôh-tsia nyi-kang læ, 'ôh-tsia sæn-kang læ, k'en-kyin gyi-lah z-ka-go, keh-sing nu-boh tao yiu foh-ky'i.

39. Cü-nying-kô ziah hyiao-teh dao-zeh dza z-ʻeo we læ, tsong we kying-sing kwu-djôh-tong, yia m̍-neh ʻeo gyi tsön-tsing oh-lô, keh z ng-lah hyiao-teh-go.
40. Keh-lah ng-lah yia kæ be-bæn hao-tong; ing-we nying-go Ng-ts læ-go z-ʻeo, z ng-lah tsʻeng-feh-tao-go.
41. Pe-teh teng gyi wô, Cü, keh-go pi-fông, wa-z we-leh ah-lah kông ni, wa-z we-leh cong-nying kông?
42. Cü z-ka wô, Jü z tso cong-ʻeo dzæ-ʻông tsiang-vông sin-sang, cü-nying-kô tʻôh gyi kwun oh-li-go yüong-nying, ze z-ʻeo kyʻi feng kʻeo-liang peh gyi-lah?
43. Cü-nying-kô tseo-læ, kʻen-kyin gyi z-ka tso-fah, keh-go nu-boh tao yiu foh-kyʻi.
44. Ngô jih-we wô-hyiang ng-lah dao. Cü-nying-kô we pô kô-kyi long-tsong tʻôh gyi kwun.
45. Tʻeo-pʻô keh-go nu-boh sing li-hyiang zi wô, Ngô-go cü-nying-kô iao tæn-koh-kyi-læ-de, ziu pô keh-sing nen-nyü-go yüong-nying tang-kyʻi-læ, zi kyʻi kyʻüoh-leh pao-pao, hah-leh tse-tse;

46. Keh-go nu-boh siang-feh-tao-go nyih-ts, feh-teh-cü-go z-ʻeo, gyi-go cü-nying-kô læ-gyi, iao tang gyi li-ʻæ, peh gyi teng feh-siang-sing cü-kwu dô-kô yiu-veng.

47. Hyiao-teh gyi cü-nying-kô-go ts-i, feh yü-sin bông-be, yia feh i gyi-go ts-i tso, keh-go nu-boh, iao tang hyü-to pæn-su.

48. Feh hyiao-teh-go cü-kwu, ziah tso kæ tang-go z-ken, gyi-go pæn-su tao tang-leh kyʻüih. Væn-pah peh gyi to-go cü-kwu, iao gyi yia iao to; væn-pah kao-dæ gyi to-go cü-kwu, tʻao gyi yia iao yü-kô to.

49. Ngô læ z iao tiu ho læ di-yiang; ziah-z yi-kying dziah-kyʻi-læ-de, ngô wa-iao soh-go bih-nyiang-kao?

50. Ngô yiu ih-go si-li iao ziu-go; keh-go si-li feh-zing tso-dzing, ngô sing dza ih-go kyih-fah!

51. Ng-lah dao-z ngô læ z s-teh shü-kæn-zông yiu tʻa-bing? Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Feh-z; z s-teh gyi tu zao-kʻæ.

52. Ing-we dzong-kying yi-ʻeo, ih-kô li-hyiang ng-go nying iao dô-kô zao-kʻæ, sæn-go teng liang-go, liang-go teng sæn-go.

53. Ah-tia teng ng-ts, ng-ts teng ah-tia; ah-nyiang teng nön, nön teng ah-nyiang; ah-bo teng sing-vu, sing-vu teng ah-bo; tu zao-k'æ.

54. Yiæ-su ziu teng keh ih-do-dziao nying wô, Ng-lah kyi-z k'en-kyin ih-tô yüing dzong si-pun-pin bô-ky'i-læ, mô-zông ziu wô, Iao lôh-yü-de; 'eo-deo yü z we lôh-de.

55. Kyi-z k'en-kyin fah nen-fong, ziu wô, T'in-kô iao nyih-de; 'eo-deo z we nyih-de.

56. Ng-lah kô-hao nying, di teng t'in-go siang-mao, ng-lah we k'en-leh-c'ih; dæn-z yin-dzæ z soh-go z-'eo, ng-lah dza-we k'en-feh-c'ih?

57. Lin ng-lah zi, keh-go tsing-dzih-go dao-li, dza-we bin-feh-ts'ing-t'ong?

58. Ng teng ng-go nyün-kao dô-kô ky'i kyin kwun-fu ky'i z-'eo, pun-lu-li yüong zông-kying teng gyi kông-'o; zông-k'ong-p'ô t'o ng tao en-ts'ah-s; en-ts'ah-s fah-lôh peh li-ying-t'ing; li-ying-t'ing ky'ih ng lôh lao-kæn-li.

59. Ngô wô-hyiang ng dao, Ng-noh tön

feh neng-keo tseo-c'ih keh-deo, iao teng-tao sah-kyiah-go dong-din long-tsong wæn-wun-de.

DI JIH-SÆN TSÔNG.

1. Keh z-'eo yiu kyi-go nying kông Pe-lah-to pô keh-sing Kyüô-li-li nying-go hyüih teng gyi-lah tsi-veh 'ô-tæn-long, keh-go z-ken, læ t'ong-cü Yiæ-su.

2. Yiæ-su we-teh gyi-lah, z-ka wô, Keh-sing Kyüô-li-li nying, ing-we ky'üoh keh-cü-ka kw'u-deo, ng dao-z pi væn-pah Kyüô-li-li nying keh-nga yiu ze ma?

3. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Feh z-ka: ziu-z ng-lah, ziah feh we-sing-cün-i, yia z-ka long-tsong iao mih-diao.

4. Wa-yiu, keh jih-pah-go læ Si-lo-üô, ih-zo t'ah tih-tao ah-sah-go, ng dao-z keh-sing nying pi væn-pah djü-leh Yiæ-lu-sah-leng-go nying kah-nga yiu ze ma?

5. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Feh z-ka: ziu-z ng-lah, ziah feh we-sing-cün-i,

yia z-ka long-tsong iao mih-diao.

6. Keh-tsao Yiæ-su kông keh-go pi-fông, z-ka wô, Yiu ih-go nying yiu vu-hwô-ko jü læ gyi-go bu-dao-yün-li cong-kæn; tseo-læ zing gyi-go ko-ts, zing-zing zing-feh-djôh.

7. Ziu teng yün-deo wô, Keh-cü vu-hwô-ko jü, ngô læ zing ko-ts yi-kying sæn-nyin-de, zing-zing zing-feh-djôh: hao tsôh-diao gyi; keh-kw'e di peh gyi bah-bah fi-diao tso soh-go yüong-dziang?

8. Yün-deo we-teh gyi, z-ka wô, Cü, kying-nyin ts'ia peh gyi læ-tong, teng ngô te gyi dön-dön gyüih ih-gyüih, üong-üong feng;

9. 'Ôh-tsia we kyih ko-ts: ziah feh-z-ka, 'eo-deo yi hao tsôh-gyi-diao.

10. En-sih-nyih-ts Yiæ-su læ ih-go jü-we-dông-li, læ-kæn kao-hyüing.

11. Yiu ih-go nyü-nying peh kyü long-leh m-ky'i-lih jih-pah nyin, iao-kweh ho-long, ih-ngæn dzih-feh-ky'i.

12. Yiæ-su ih-k'en-kyin gyi, eo-long-læ, teng gyi wô, Nyü-nying, ng-go m-ky'i-lih bing hao t'eh-diao-de.

13. Ziu liang-tsah siu en gyi ih-en: nyü-

nying lih-k'eh dzih-ky'i-læ-de, tsæn-me Jing-ming.

14. Jü-we-dông-li-go kwun 'eng Yiæ-su en-sih-nyih læ-tong i bing; teng keh-dziao nying wô, Yiu loh nyih hao tso kong-fu, z keh-sing nyih-ts ng-lah hao læ i bing; en-sih-nyih fæ læ.

15. Cü ziu we-teh gyi, z-ka wô, Kô-hao nying, en-sih-nyih ng-lah ih-pæn nying jü feh ka gyi-go ngeo gyi-go li-ts dzong gyin-li, ky'in-c'ih peh gyi ky'üoh-shü ni?

16. Hwông-ts'ia keh-go nyü-nying, z Üô-pah-lah-hen 'eo-dæ, Sah-dæn bo-djü gyi yi-kying jih-pah nyin, ziu z en-sih-nyih, næn-dao feh tông-kæ ka gyi kyih ma?

17. Yiæ-su keh-go shih-wô kông-hao, gyi-go te-deo tu wông-k'ong-de: keh-dziao nying, we-leh gyi tso-c'ih-læ-go z-ken, tu-kyi kwông-ming-tsing-da, keh-lah hwun-hyi-de.

18. Yiæ-su z-ka wô, Jing-ming-go koh ziang soh-si? tao-ti yiu soh-go hao pi gyi?

19. K'o-pi ziang ih-lih ka-t'sæ ts, nying do-ts 'ô-læ hwô-yün-li; dziang-ky'i-læ, dzing-leh ih-cü do jü; t'in-li-go tiao tu we deng-leh gyi ô-ts-li.

20. Yiæ-su yi wô, Jing-ming-go koh ziang soh-si?

21. K'o-pi ziang kao-shü, nyü-nying dots k'ông-leh sæn-teo min-feng cong-nyiang, teng gyi long-tsong fah-kao.

22. Yiæ-su tao Yiæ-lu-sah-leng ky'i, jing-da tseo-ko kôh zing-li, kôh hyiang-ts'eng, læ-tih kao-hyüing pah-sing.

23. Yiu ih-go nying teng gyi wô, Cü, teh-djôh kyiu-go cü-kwu, iao-bông ky'üih-go? Yiæ-su teng gyi-lah wô,

24. Ng-lah kæ p'ing-ming ts'ang-tsing 'ah meng-li ky'i; ing-we ngô wô-hyiang ng-lah dao, Yiu hyü-to iao-siang tseo-tsing-ky'i, wa feh neng-keo.

25. Cü-nying-kô ih-bô-ky'i, pô meng kwæn-hao, keh z-'eo ng-lah lih-leh nga-deo k'ao-k'ao meng, z-ka wô, Cü, Cü, teng ah-lah k'æ ih-k'æ; gyi we we-teh ng-lah, z-ka wô, Ng-lah dzong 'ah-li ka læ ngô feh hyiao-teh ng-lah:

26. Keh-tsao ng-lah we wô, Ah-lah keh-pæn læ ng-go min-zin ky'üoh-ko-de hah-ko-de, ng yia læ ah-lah do-ka-zông kao-hyüing-ko-de.

27. Gyi we wô, Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Ng-lah dzong 'ah-li ka læ ngô feh hyiao-teh ng-lah; ng-lah tso nying feh tsing-dzih-go, long-tsong teng ngô tseo-k'æ-ky'i.

28. Ng-lah k'en-kyin Üô-pah-lah-hen, Yi-sah, Yüô-kôh, teng cong Sin-cü-nying læ Jing-koh li-hyiang, ng-lah zi ken-c'ih læ nga-deo; ka læ keh-deo pih-ding yiu ngao-leh ngô-ts', di-di k'oh-k'oh.

29. Yia yiu nying dzong tong-pin, si-pin, poh-pin, nen-pin we læ, zo-leh Jing-koh li-hyiang.

30. Ping-ts'ia yiu-sing 'eo-deo cü-kwu tsiang-læ we zông-zin, yiu-sing zin-deo cü-kwu tsiang-læ we lôh-'eo.

31. Keh-ih-nyih yiu kyi-go Fah-li-sæ nying tseo-læ, teng Yiæ-su wô, Vong dông-deo læ-tong, tao bih u-dông ky'i, ing-we Hyi-lih iao sah ng.

32. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ng-lah tseo-ky'i t'ong-cü keh-go wu-li, z-ka wô, Ngô kyih-mih teng ming-tsiao iao ken-c'ih kyü, i bing-t'ong, tao di sæn nyih ngô tso-wun-de.

33. Ngô, kyih-mih, ming-tsiao, teng 'eo-

nyih, pih-iao tseo-go; ing-we tsæ m-yiu sin-cü-nying si-leh Yiæ-lu-sah-leng nga-deo-go.

34. Yiæ-lu-sah-leng, Yiæ-lu-sah-leng ô! ng long-sah sin-cü-nying; keh-sing ts'a tao ng-go u-dông læ-go cü-kwu, ng pô zah-deo k'ang-sah gyi-lah; ng-lah ng-nô ngô to-siao we-su iao jü-gyi-long-læ, ziang kyi-nyiang yiah-sao ti-'ô u siao-kyi ka, tsih-z ng-lah feh iao!

35. Ka-ni, ng-lah-go oh-lô iao pin-leh k'ong-di. Ngô tsing wô-hyiang ng-lah dao, Ng-lah feh we tsæ k'en-kyin ngô, ih-dzih iao tao ng-lah wô, T'ôh Cü-go ming-deo læ-go cü-kwu yiu foh-ky'i, ka z-'eo.

DI JIH-S TSÔNG.

1. Yiu ih-go en-sih-nyih, Yiæ-su tseo-tsing ih-go Fah-li-sæ nying deo-nao-lah oh-li ky'üoh-væn; gyi-lah zing-zing k'en-gyi-tong.

2. Tông Yiæ-su min-zin k'eo-k'eo yiu

ih-go sang kwu-tsiang bing cü-kwu.

3. Yiæ-su ziu k'æ-k'eo, teng keh-sing kao lih-fah-go sin-sang, teng Fah-li-sæ nying z-ka wô, En-sih-nyih i bing hao s-teh feh?

4. Gyi-lah feh-hyiang. Yiæ-su coh gyi nying i-hao, peh gyi ky'i.

5. Ziu teng gyi-lah z-ka wô, Ng-lah en-sih-nyih ziah-z yiu ih-p'ih li-ts, 'ôh-tsia ih-deo ngeo tih-lôh di-k'ang-li, jü-noh feh lih-k'eh ky'i liao-gyi-zông-læ ni?

6. Yiæ-su keh-sing shih-wô, gyi-lah ing-feh-læ.

7. Yiæ-su k'en-kyin keh-sing ts'ing-kæn-go nying-k'ah tu læ-tih kæn deo-we zo, ziu teng gyi-lah kông ih-go pi-fông, z-ka wô,

8. Yiu nying-kô ts'ing ng ky'i ky'üoh hao-nyih-tsiu, m-nao zo deo-we; k'ong-p'ô gyi ts'ing-kæn-go nying-k'ah wa-yiu pi ng tseng-djong-go.

9. Keh-tsao ts'ing ng-noh teng gyi, keh-go cü-nying-kô tseo-læ teng ng wô, Ng nyiang peh keh-we zo-ts: keh z-'eo ng wông-k'ong-siang tsih-hao ky'i zo kyih-sah keh-we.

10. Tsih-yiu ts'ing-ky'i-go z-'eo, ky'i zo-leh kyih-sah keh-we; s-teh ts'ing ng-go cü-nying-kô ih-læ, ziu teng ng wô, Beng-yiu, ts'ing tao zông-deo ky'i zo-ts: keh z-'eo læ zo-k'ah min-zin ng yiu t'i-min.

11. Ing-we væn-pah zi-tseng-zi sön kao-go, pih-ding kông-gyi-lôh tso ti; zi t'e-lôh tso ti-go, pih-ding sing-gyi-zông tso kao.

12. Yi teng ts'ing gyi læ-go cü-nying-kô wô, Ng 'ôh-tsia be tsiu-væn, be yia-væn z-'eo, m-nao ts'ing beng-yiu, hyüong-di, ts'ing-kyün, teng yiu dong-dïn-go ling-sô-kô; zông-k'ong-p'ô gyi-lah yia ts'ing ng-noh, sön z wæn ng-go li ko-de.

13. Dæn-z be-bæn 'ô-væn z-'eo, hao ts'ing gyüong-kw'u, dzæn-dzih, kwa-kyiah, hah-ngæn keh-sing:

14. Ka-ni, ng we yiu foh-ky'i; ing-we gyi-lah feh neng-keo wæn ng-go li: teng tsih-dzih-go nying tsæ weh-cün-læ z-'eo, ng we teh-djôh pao-ing-go.

15. Zo-k'ah cong-nyiang yiu ih-go nying t'ing-meng keh-sing shih-wô, teng Yiæ-su wô, Læ Jing-koh-li ky'üoh-væn cü-kwu tao yiu foh-ky'i.

16. Yiæ-su teng gyi wô, Yiu ih-go nying bæn-leh ih-zih do-tsiu, ts'ing hyü-to nying-k'ah:

17. Zo-zih-go z-'eo tao-de, tang-fah gyi-go nu-boh ky'i wô-hyiang ts'ing-kæn-go nying-k'ah dao, Hao læ-de; pah-yiang tong-si tu be-hao-tong-de.

18. Gyi-lah long-tsong ih-yiang sing-siang we-foh-de. Deo-ih-go teng gyi wô, Ngô yiu ih-pæn din ma-kæn, vu-pih-ts iao ky'i k'en-ko-go; ts'ing ng nyün-liang ngô.

19. Yi yiu ih-go z-ka wô, Ngô yiu jih-deo ngeo ma-kæn, iao ky'i s-s-k'en; ts'ing ng nyün-liang ngô.

20. Wa-yiu ih-go z-ka wô, Ngô kông-kông hao-nyih-ko, keh-lah feh neng-keo læ.

21. Keh-go nu-boh ih-tseo-kyü, pô keh-sing z-ken kao-su cü-nying-kô. Cü-nying-kô ziu ô-wông, teng gyi-go nu-boh wô, Kw'a tseo-tao zing-li-go ka-ka long-long ky'i, keh-sing gyüong-kw'u, dzæn-dzih, kwa-kyiah, hah-ngæn, tu ling-leh tao dông-deo læ.

22. Nu-boh z-ka wô, Cü, tsiao ng-go feng-fu yi-kying tso-hao-de, wa-yiu k'ong-

go zo-deo.

23. Cü-nying-kô yi teng nu-boh wô, Ng tseo-tao do-lu-zông ts'iang-pô-yin, keh-deo læ-kæn-go nying ngang-k'ô gyi-lah tsing-læ, s-teh ngô oh-lô hao zo-mun:

24. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Keh-pæn zin-deo ts'ing-kæn-go nying, ngô 'ô-væn-go mi-dao, ih-go tu feh k'eng peh gyi zông-zông-k'en.

25. Yiu hyü-to de-su nying teng Yiæ-su dô-kô tseo; Yiæ-su nyin-cün teng gyi-lah wô,

26. Væn-pah tao ngô u-dông læ-go cü-kwu, ziah feh pô tia-nyiang, lao-bo, ng-nô, hyüong-di, tsi-me, lin zi-go sing-ming k'en-ky'ing, feh neng-keo tso ngô-go meng-du.

27. Ping-ts'ia væn-pah feh pe gyi-zi-go jih-z-kô, keng-leh ngô læ-go, yia feh neng-keo tso ngô-go meng-du.

28. Ng-lah cong-nyiang jü iao zao ih-zo t'ah, feh yü-sin zo-tæn-lôh, p'a gyi-go fi-yüong, læ-tong-go dong-din tao wun-kong keo-de feh?

29. Sæn-leh di-bun en-hao-ts, 'eo-deo wun-kong feh-læ, væn-pah k'en-kyin-go cü-kwu ih-k'en, ziu c'ü-siao gyi, z-ka wô,

30. Keh-go cü-kwu zao-zao t'ah, tsih-yiu ky'i-deo, feh neng-keo wun-kong.

31. 'Ôh-tsia yiu ih-go koh-wông iao tseo-c'ih teng bih-go koh-wông tang-tsiang, soh-feh-z sin iao zo-tæn-lôh siang-liang-hao, Ngô ta ih-væn ping, ky'i ti-dih ta nyi-væn ping læ tang ngô cü-kwu, tao-ti tang-leh-gyi-ko feh?

32. Ziah feh z-ka, ts'ing dziu-dih wa læ yün-yün læ-kæn, hao ts'a nying ky'i gyiu-'o.

33. Z-ka-go, væn-pah ng-lah keh-pæn z ng-lah yiu-go tong-si, ziah feh k'eng long-tsong ky'i-diao, feh neng-keo tso ngô-go meng-du.

34. Yin z hao tong-si: ziah-z 'æn-go mi-dao shih-diao, dza-we tsæ long-leh gyi 'æn ni?

35. Jing ky'i üong din m-tso, 'o-leh bi-feng yia m-tso; tsih hao tao-leh nga-deo z-de. Yiu ng-to we t'ing-go cü-kwu, kæ t'ing.

DI JIH-NG TSÔNG.

1. Long-tsong keh-sing siu-zin-liang nying teng væn-ze-go nying peh-djông tseo-long-læ t'ing Yiæ-su kông.

2. Keh-sing Fah-li-sæ nying teng doh-shü-nying tsao-siao gyi, z-ka wô, Keh-go cü-kwu siu-liu væn-ze-go nying, peh-djông teng gyi-lah dô-kô ky'üoh-væn.

3. Yiæ-su ziu kông keh-go pi-fông peh gyi-lah t'ing, z-ka wô,

4. Ng-lah cong-nyiang jü yiu ih-pah-tsah yiang, ziah-z ih-tsah feh-kyin-de, soh feh-z pô keh kyiu-jih-kyiu-tsah 'eo gyi-lah læ kw'ông-iæ di-fông, keh ih-tsah feh-kyin-go ky'i zing-gyi-djòh ma?

5. Zing-djôh-ts, ziu hwun-hwun-hyi-hyi kyin-kah-deo pe-ts.

6. Ih-tseo-kyü oh-li læ, ziu eo-long beng-yiu, ling-sô-kô keh-sing, teng gyi-lah wô, Ngô keh ih-tsah feh kyin-go yiang, keh-tsao zing-djôh-de; ng-lah hao teng ngô dô-

kô hwun-hyi-siang.

7. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Læ t'in-dông-li we-leh ih-go væn-ze-go nying we-sing-cün-i yia we z-ka hwun-hyi, pi we-leh kyiu-jih-kyiu hao-vong we-sing-cün-i-go tsing-dzih nying wa yü-kô hwun-hyi.

8. 'Ôh-tsia ih-go nyü-nying yiu jih-kw'e nying-ts, ziah-z ih-kw'e feh-kyin-de, soh feh iao tin-leh lah-coh, sao-sao oh-lô, ts-ts-si-si ky'i zing-gyi-djôh ma?

9. Zing-djôh-ts, ziu eo-long gyi nyü-nying de teng ling-sô-kô, z-ka wô, Keh ih-kw'e feh-kyin-go nying-ts, ngô yi-kying zing-djôh-de; hao teng ngô dô-kô hwun-hyi-siang.

10. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Læ Jing-ming-go t'in-s min-zin, we-leh ih-go væn-ze-go nying we-sing-cün-i, yia we z-ka hwun-hyi.

11. Yiæ-su yi wô, Yiu ih-go nying yiu liang-go ng-ts:

12. Gyi siao-go teng ah-tia wô, Tia-tia, ngô meng-veng kæ teh-go kô-kyi, peh ngô-ts. Ah-tia ziu t'i gyi-lah, kô-kyi feng-p'ah-k'æ.

13. Ko-leh m-kyi nyih, keh siao ng-ts pô kô-kyi long-tsong siu-jih-long, tao yün-yün di-fông c'ih-meng ky'i-de; læ keh-deo yiu-hyi-lông-dông hwô-diao kô-kyi.

14. Teng long-tsong fi-wun-de, k'eo-k'eo keh-deo di-fông p'ong-djôh do-hwông-nyin; gyi ziu m-ky'üoh yüong.

15. Ziu tao keh-deo di-fông ih-veng nying-kô tso yüong-nying ky'i-de; keh-veng nying-kô ts'a gyi tao din-deo ky'i k'en nyi-cü.

16. M nying tæn-væn peh gyi ky'üoh; tsih siang pô nyi-cü ky'üoh-go tong-si pao-pao du-bi.

17. Ih-kyi sing-deo-tao, z-ka wô, Ngô ah-tia feh-tsiao to-siao yüong-nying kwu-kæn; gyi-lah væn-liang ky'üoh-ko wa-yiu to; tsih-z ngô tao læ-tong ngo-sah!

18. Ngô keh-tsao iao dong-sing tao ah-tia u-dông ky'i, teng gyi wô, Tia-tia, ngô yi-kying teh-ze t'in, læ ng-go min-zin yia yiu ze;

19. Keh-tsao ngô yia feh hao tsæ sön ng-go ng-ts: tsih tông ngô yüong-nying ka k'en-dæ z-de.

20. Gyi ziu dong-sing tao ah-tia u-dông ky'i. Lu wa ts'ô yiu-ho, ah-tia k'en-kyin-de, ziu fah dz-pe-sing, peng-zông-ky'i, o-leh gyi deo-kying, hyüong-hyüong cü.

21. Ng-ts ziu teng gyi wô, Tia-tia, ngô yi-kying teh-ze t'in, læ ng-go min-zin yia yiu ze; keh-tsao ngô yia feh hao tsæ sön ng-go ng-ts.

22. Ah-tia teng gyi keh-sing nu-boh wô, Keh-gyin teng hao-go dziang-sæn do-ćih-læ peh gyi c'ün; ka-ts do ih-go peh gyi siu-li ta; ih-shông 'a peh gyi kyiah-li ćün:

23. Wa-yiu keh-tsah công-công-go siao-ngeo ky'in-c'ih-læ, sah-ts; peh ah-lah hao ky'üoh, hao kw'a-weh:

24. Ing-we ngô keh-go ng-ts si-ts, yi weh-cün-læ, feh kyin-ts, yi zing-djôh-de. Gyi-lah ziu læ-tong kw'a-weh.

25. Keh-go z-'eo do ng-ts din-deo læ-kæn: kyü-læ, kw'a-tao oh-lô, t'ing-meng dæn-ts'ông t'iao-vu-go sing-hyiang.

26. Ziu eo ih-go yüong-nying læ, meng-meng gyi keh z we soh-go z-ken.

27. Yüong-nying teng gyi wô, Ng ah-di læ-de; ng-go ah-tia, ing-we tsih gyi

tsing-læ ih-ngæn m-mao-bing, keh-lah pô côngcông keh-tsah siao-ngeo sah-diao-de.

28. Keh do ng-ts ông-de, feh k'eng tseotsing-ky'i: ah-tia ziu tseo-c'ih-læ, ky'ünky'ün gyi.

29. Do ng-ts we-teh ah-tia, z-ka wô, Ngô voh-z ng to-siao nyin-su-de, ih-hyiang m̆-teh feh i ng-go feng-fu; ng dzong-læ m-neh peh ngô ih-tsah siao-yiang, s-teh ngô teng beng-yiu-kô dô-kô kw'a-weh-kyi.

30. Næn-kæn ng keh-go ng-ts, ng-go kô-kyi peh gyi piao-ts u-dông ky'üoh-mah-de, gyi ih-læ, ng wa we we-leh gyi sah-diao keh-tsah công-công siao-ngeo.

31. Ah-tia teng gyi wô, Ngô ng-ts, ng-noh dziang-t'ong ngô sing-pin læ-tong, z ngô-go tong-si tu z ng-go.

32. Ah-lah z ing-kæ hwun-hyi, kw'a-weh: ing-we ng keh ah-di si-ts, yi weh-cün-læ; feh-kyin-ts, yi zing-djôh-de.

DI JIH-LOH TSÔNG.

1. Yiæ-su teng gyi-go meng-du wô, Ih-veng yiu-lao nying-kô yiu ih-go pô-tsiang sin-sang; yiu nying læ kao-su lang-z dao, Pô-tsiang sin-sang coh ng kô-kyi læ-tih fi-diao.

2. Lang-z ziu eo pô-tsiang sin-sang læ, teng gyi wô, Ngô t'ing-meng nying-kô læ-tih wô ng keh-go z-ken tao-ti yiu m? Keh-tsao ng pô-tsiang sin-sang tso-feh-læ-de; ng kying-siu-go tsiang-moh k'æ peh ngô k'en.

3. Pô-tsiang sin-sang sing-li zi læ-tih wô, Ngô pô-tsiang-go ky'üih-veng lang-z iao teng ngô kah-diao: dza long-fah? ky'i kang-din ngô m ky'i-lih; ky'i t'ao-væn ngô p'ô wông-k'ong.

4. Ngô dza ky'i tso keh-tsao ngô hyiao-teh-de, hao s-teh ngô pô-tsiang ky'üih-veng kah-diao 'eo-deo, nying-kô we tsih-leh ngô tao gyi-lah oh-li ky'i.

5. Ziu pô ky'in lang-z-go cü-kwu ih-

go ih-go eo-long-læ, teng deo-ih-go wô, Ng ky'in ah-lah lang-z to-siao?

6. Gyi z-ka wô, Ky'in yiu, ih-pah leo. Pô-tsiang sin-sang teng gyi wô, Ng p'iao-ts do-ts, kw'a zo-tæn-lôh, sia ng-jih leo.

7. Keh-tsao teng bih-go wô, Ng-noh ky'in to-siao? Gyi z-ka wô, Mah, ih-pah zah. Yi teng gyi wô. Ng-go p'iao-ts do-læ, sia pah-jih zah.

8. Lang-z k'en-kyin keh feh-kong-dao-go pô-tsiang sin-sang z-ken tao long-leh ky'iao, ziu ts'ing-tsæn gyi: ing-we yin-dzæ shü-kæn-zông-go nying, ziah-z kwæn-djôh gyi-zi ih-le-go z-ken, pi tsing-da-kwông-ming-go nying wa ky'iao.

9. Ngô yia wô-hyiang ng-lah dao, Keh-sing hyü-hwô-go dzæ-veh ng yia hao do-læ kyih-kyiao beng-yiu; s-teh ng-lah si-ts 'eo-deo, we nying-tsih ng tao üong-yün hao deng-go u-dông ky'i.

10. Væn-pah tso ting siao z-ken yiu cong-sing, tso do-do z-ken yia yiu cong-sing: tso ting siao z-ken feh kong-dao, tso do-do z-ken yia feh kong-dao.

11. Ka-ni, ziah læ hyü-hwô-go dzæ-veh

ng-lah feh cong-sing, jü we pô tsing-go tong-si t'ôh ng siang-sing?

12. Ziah-z nying-kô-go tong-si ng-lah feh cong-sing, jü we peh ng tong-si hao sön ng-zi-go?

13. Tsæ m yiu ih-go yüong-nying neng-keo voh-z liang-go cü-nying-kô: 'ôh-tsia u-su dông-deo, hwun-hyi keh-deo; 'ôh-tsia ts'ing-gying dông-deo, k'en-ky'ing keh-deo. Ng-lah feh neng-keo voh-z Jing-ming, yi voh-z dzæ-veh.

14. Keh-sing Fah-li-sæ nying, ing-we t'en-dzæ-go, t'ing-meng keh-sing yiang-yiang shih-wô, ziu lang-siao gyi.

15. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ng-lah læ nying-kô min-zin zi iao sön z tsing-dzih-go nying; dæn-z ng-lah-go sing Jing-ming hyiao-teh-go: ing-we nying k'en gyi z dzing-djong-go, dziu Jing-ming k'en-læ z w̆e-u-go.

16. Lih-fah teng sin-cü-nying-go shih-wô djün-lôh tao Iah-'en z-'eo: dzong ts' yi-'eo Jing-koh-go foh-ing dao-li djün-k'æ-ky'i; ko-ko nying kæ yüong lih hao tseo-tsing-ky'i.

17. Iao lih-fah ky'üih ih-tin, wa z t'in-

di fi-diao yüong-yi.

18. Væn-pah ken-c'ih zi-go lao-nyüing, ling-nga ky'i dæ ih-go, keh z tso kæn-ying z-ken: væn-pah ky'i dæ nying-kô ken-c'ih-go lao-nyüing, yia z tso kæn-ying z-ken.

19. Yiu ih-go yiu-lao, c'ün pao-læn dön teng si-si mô-pu i-zông, nyih-nyih shiæ-wô tsoh-lôh.

20. Yiu ih-go gyüong-nying, ming-z kyiao-leh Lah-sah-lu, weng-sing sang ts'ông, nying-kô coh gyi en-leh yiu-lao meng-k'eo.

21. Keh yiu-lao-go coh-teng tih-lôh-go ling-se tong-si, iao-siang do-læ ky'üoh: wa-yiu wun-kyi tseo-læ t'in-t'in gyi-go ts'ông.

22. Yiu ka ih-nyih keh gyüong-nying si-de, peh t'in-s bao-leh-ky'i fông-leh Üô-pah-lah-hen-go hyüong-kwun-deo. Keh yiu-lao yia si-de, en-tsông-hao:

23. Læ ing-kæn-li ky'üoh-kw'u z-'eo, ngæn-tsing dæ-ky'i, yün-yün k'en-kyin Üô-pah-lah-hen, wa-yiu Lah-sah-lu læ gyi hyüong-hwun-deo læ-tih.

24. Gyi ziu wæ-wæ eo-ky'i-læ, z-ka wô, Tsu-tsong Üô-pah-lah-hen, k'o-lin ngô, ts'a Lah-sah-lu pô ts-deo-tsin weng-tin shü peh

ngô zih-deo hao lang-ing-kyi; ing-we dông-deo ho læ-tong yin-go cong-nyiang ngô kw'u-feh-ko.

25. Üô-pah-lah-hen z-ka wô, Ng-seng, ng kæ kyi-teh ng-gò hao-c'ü weh-zin yi-kying ziu-ko, Lah-sah-lu gyi-go næn-deo yia yi-kying ziu-ko: næn-kæn gyi en-w̌eng, ng-noh ky'üoh-kw'u-de.

26. Feh tæn-tsih z-ka-go; ng-lah teng ah-lah kah-k'æ yün-mang; s-teh læ dông-pin-go, ziah iao tseo-ko ng-lah keh-pin ky'i, feh neng-keo; læ keh-pin, ziah iao tseo-ko ah-lah dông-pin læ, yia feh neng-keo.

27. Gyi ziu wô, Ka-ni, gyiu ng tsu-tsong, ts'a Lah-sah-lu tao ah-lah ah-tia oh-li ky'i:

28. Ing-we ngô yiu ng-go hyüong-di læ-kæn: eo Lah-sah-lu hao ky'i ky'ün-ky'ün gyi-lah, sæn-leh gyi-lah tao dông-deo ky'üoh-kw'u-go di-fông læ.

29. Üô-pah-lah-hen teng gyi wô, Yiu Mo-si teng sin-cü-nying-go shih-wô, gyi-lah hao t'ing.

30. Gyi z-ka wô, Tsu-tsong Üô-pah-lah-hen, fæ z-ka; ziah-z si-nying cong-nyiang

yiu ih-go tao gyi-lah u-dông ky'i, gyi-lah pih-ding k'eng we-sing-cün-i.

31. Üô-pah-lah-hen teng gyi wô, Feh k'eng t'ing Mo-si teng sin-cü-nying shih-wô, ziu-z si-nying tsæ weh-cün-læ, yia feh k'eng t'ing gyi ky'ün.

DI JIH-TS'IH TSÔNG.

1. Yiæ-su teng meng-du wô, Long nying pæn-tih-go z-ken tsæ-ve m-neh-go; dæn-z long-c'ih-læ cü-kwu yiu 'o-se!

2. Long-leh keh-sing siao-nying cong-nyiang ih-go pæn-tih-go, wa z gyi-zi peh nying-kô pô mo-zông-zeng kwô-leh deo-kying, tiu-leh hæ-li, ka hao.

3. Ng-lah zi kæ kwu-djôh-kyi. T'eo-p'ô hyüong-di teh-ze ng-noh, ng hao s-we gyi; gyi ziah we-sing-cün-i-de, hao nyiao gyi.

4. T'eo-p'ô ih-nyih li-hyiang gyi yiu ts'ih-tsao teh-ze ng-noh, keh nyih li-deo

yia ts'ih-tsao tseo-cün-læ teng ng wô, Ngô we-sing-cün-i-de; ng ky'iah-leh nyiao gyi.

5. S-du teng Cü wô, Gyiu ng, kô-ts'eo ah-lah siang-sing-go-sing.

6. Cü ziu wô, Ng-lah ziah yiu siang-sing-go-sing ziang ih-lih ka-ts'æ ts ka-go, ziu hao teng keh-cü fong-jü wô, Keng-deo bah-ky'i cong-leh hæ-li; gyi ziu we t'ing ng-go feng-fu.

7. Ng-lah cong-nyiang jü yiu nu-boh, 'ôh-tsia læ-kæn kang-din, 'ôh-tsia læ-kæn k'en-yiang, dzong din-deo kyü-læ, ziu teng gyi wô, Ng mô-zông zo-leh ky'üoh, ka yiu m?

8. Soh feh-z teng gyi wô, Ngô-go 'ô-væn sin be-hao, kyiao-sing-ta kyi-ts læ z-'eo-tong, teng ngô ky'üoh-hao-ts hah-hao-ts; keh-tsao ng hao ky'i ky'üoh ky'i hah?

9. Keh-go nu-boh tsiao gyi feng-fu tso, yüong ko-zia gyi feh? Ngô ts'eng-ts'eng hao-vong.

10. Z-ka-go, ng-lah ziu-z yiang-yiang feng-fu-go z-ken tso-hao, yia kæ zi wô, Ah-lah z m yüong-go nu-boh: tso-ko-go z-ken, peh-ko z meng-veng ing-kæ tsọ-go.

11. Yiæ-su tao Yiæ-lu-sah-leng ky'i, tsing-hao tang Sah-mô-li-üô teng Kyüô-li-li di-fông c'ün-ko.

12. Tseo-tsing ih-go hyiang-ts'eng z-'eo, yiu jih-go sang da-mô-fong cü-kwu teng gyi p'ong-kyin, yün-yün lih-lôh:

13. Gyi-lah hyiang-hyiang wô, Yiæ-su, Fu-ts, k'o-lin ah-lah.

14. Yiæ-su ih-k'en-kyin teng gyi-lah wô, Ng-lah ky'i, peh keh-sing tsi-s teng ng k'en-k'en-siang. Gyi-lah tsing-hao ky'i-go z-'eo ziu ken-zing-de.

15. Gyi-lah cong-nyiang ih-go nying teh-cü gyi-zi-go bing hao-de, tao-tseo-cün, hyiang-hyiang tsæn-me Jing-ming;

16. Tseo-tao Yiæ-su min-zin, boh-tao gyi-go kyiah-'ô, zia-zia gyi: keh-go nying tao wa z Sah-mô-li-üô nying.

17. Yiæ-su ziu k'æ-k'eo z-ka wô, Soh feh-z jih-go nying i-ken-zing-de? keh kyiu-go-den læ 'ah-li?

18. Dza-we tsih k'en-kyin keh-go nga-koh nying tao-tseo-cün-læ, kwe yüong-wô peh Jing-ming ni?

19. Ziu teng keh-go nying wô, Bô-ky'i-

læ, hao ky'i-de: z ng siang-sing-go-sing kyiu ng-go.

20. Fah-li-sæ nying meng Yiæ-su, Jing-ming-go koh kyi-z hao tao? Gyi we-teh gyi-lah, z-ka wô, Jing-ming-go koh feh z we-leh nying k'en-tong we læ-go.

21. Yia tsæ-ve yiu nying wô, Læ dông-deo! læ keh-deo! ing-we Jing-ming-go koh ziu læ ng-lah-go li-hyiang.

22. Wa-yiu teng meng-du wô, Tsiang-læ yiu z-'eo tao-gyi, nying-go Ng-ts ih-go nyih-ts ng-lah iao-siang k'en-kyin, yia feh neng-keo.

23. Nying-kô we teng ng-lah wô, Nô, læ dông-deo! nô, læ keh-deo! m-nao tseo-c'ih, m-nao keng gyi ky'i.

24. Ziang sin-din, dzong t'in dông-pin liang-kwông sin-ko t'in keh-pin, nying-go Ng-ts z-'eo ih-tao yia z-ka-go.

25. Dæn-z gyi pih-ding sin iao ziu hyü-to kw'u-næn, peh keh-go shü-dæ ky'i-diao.

26. Wa-yiu ziang Nô-üô z-'eo; keh-sing nying tu ky'üoh-go ky'üoh, hah-go hah, nen-go c'ü, nyü-go kô, ih-dzih tao Nô-üô tseo-tsing do-jün-go nyih-ts, 'ong-shü fæn-

tsiang, nying ih-tsʻih tu mih-diao-de.

27. Nying-go Ng-ts z-ʻeo yia z-ka-go.

28. Yi ziang Lo-teh z-ʻeo; keh-sing nying tu kyʻüoh-go kyʻüoh, hah-go hah, ma-tsing-go ma-tsing, ma-cʻih-go ma-cʻih, cong-din-go cong-din, kyʻi-oh-go kyʻi-oh;

29. Tæn-teng Lo-teh dzong Sô-to-mô tseo-cʻih, keh-go nyih-ts, ho teng liu-wông dzong tʻin lôh-lôh-læ, nying ih-tsʻih tu mih-diao-de.

30. Læ nying-go Ng-ts hyin-cʻih-læ-go z-ʻeo yia z-ka-go.

31. Keh-nyih, yiu nying læ oh-teng-go, gyi-go siu-yüong-kô-sang læ oh-lô li-deo, gyi yia hao-vong tseo-lôh kyʻi do: yiu nying læ din-deo læ-kæn-go, hao-vong tseo-kyü-læ.

32. Lo-teh lao-nyüing-go z-ken, iao kyi-teh-kyi.

33. Væn-pah iao-siang kyiu gyi sing-ming cü-kwu, fæn-cün we sông-diao gyi; væn-pah kʻeng sông-diao sing-ming cü-kwu, fæn-cün we pao-djün gyi.

34. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Keh-ih-yia yiu liang-go nying tso min-zông kwʻeng-

tih; ih-go we siu-zông-ky'i, ih-go we dzing-lôh-tong.

35. Yiu liang-go nyü-nying bing-ba ky'in-mo; ih-go we siu-zông-ky'i, ih-go we dzing-lôh-tong.

39. Yiu liang-go nying din-deo læ-kæn; ih-go we siu-zông-ky'i, ih-go we dzing-lôh-tong.

37. Gyi-lah we-teh gyi, z-ka wô, Cü, 'ah-li yiu keh-go z-ken? Yiæ-su teng gyi-lah wô, Z s-siu læ-kæn-go u-dông, lao-ing pih-ding we jü-long-ky'i.

DI JIH-PAH TSÔNG.

1. Yiæ-su ts-tin nying tông-kæ djông-djông tao-kao, m-nao yiæ-dæ, kông ih-go pi-fông peh gyi-lah t'ing, z-ka wô,

2. Ih-go zing-li yiu ih-go li-ying-t'ing, feh p'ô-gyü Jing-ming, yia feh ts'iu-ts'æ nying.

3. Keh-go zing-li yiu ih-go kwu-sông

lao-nyüing tseo-læ teng kwun wô, Gyiung, kyiu-kyiu ngô c'ih ün-kô-go siu-li.

4. Gyi yiu liang-nyih feh k'eng: 'eo-deo ts'eng-ts'eng, z-ka wô, Ngô se-tsih feh p'ô-gyü Jing-ming, feh ts'iu-ts'æ nying;

5. Dæn-z keh-go kwu-sông lao-nyüing coh-kwun læ lo-so ngô; ngô tsih-hao teng gyi kyiu ih-kyiu, sæn-leh gyi dziang-t'ong læ ts'ao-nao ngô.

6. Cü ziu wô, Ng-lah ts'ia-t'ing keh feh-kong-dao li-ying-t'ing kông-go shih-wô.

7. Ka-ni, Jing-ming kæn-dzeh-go pah-sing, nyih-nyih yia-yia læ-tih tao-kao, næn-dao feh we kyiu gyi-lah ma? soh-we tæn-koh-go ma?

8. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Jing-ming pih-ding we kw'a-kw'a kyiu gyi-lah. Dæn-z nying-go Ng-ts læ-go z-'eo, gyi soh we k'en-kyin shü-kæn-zông yiu siang-sing-go-sing ma?

9. Yiæ-su k'en-kyin yiu-sing nying zi-sön-zi z tsing-dzih-go, k'en bih-nying feh-ky'i, ziu kông keh-go pi-fông peh gyi-lah t'ing, z-ka wô,

10. Yiu liang-go nying tseo-zông sing-

din-li ky'i tao-kao; ih-go z Fah-li-sæ nying, ih-go z siu-zin-liang nying.

11. Keh Fah-li-sæ nying doh-zi lih-ts, tao-kao z-ka wô, Jing-ming, ngô zia-zia ng, ngô yi feh ziang bih-nying, tso ts'iang-deh, feh-kong-dao, kæn-ying z-ken, yia feh ziang keh siu-zin-liang nying ka.

12. Me-ih-go li-pa, ngô yiu liang nyih kying-zih; z ngô yiu-go tong-si, jih-kwu li-deo tseng-ky'i ih-kwu.

13. Keh siu-zin-liang nying yün-yün lih-ts, ngæn-tsing tu feh ken dæ-ky'i hyiang-djôh t'in, hyüong-kwun-deo k'ao-k'ao, z-ka wô, Jing-ming ô! k'o-lin ngô væn-ze-go nying.

14. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Keh-go siu-zin-liang nying kyü-ky'i, dziu Jing-ming k'en-læ, pi keh-go Fah-li-sæ nying wa-z gyi tsing-dzih-go: ing-we væn-pah zi-tseng-zi sön kao-go, pih-ding kông-gyi-lôh tso ti; zi t'e-lôh tso ti-go, pih-ding sing-gyi-zông tso kao.

15. Yiu-sing nying bao-leh na-hwun tao Yiæ-su u-dông, iao gyi siu en ih-en: meng-du k'en-kyin tsah-vah gyi-lah.

16. Yiæ-su eo gyi-lah long-læ, z-ka wô, Peh keh-sing na-hwun tao ngô u-dông læ; vong tsu-djü gyi-lah: ing-we læ Jing-koh-li-go, tsing z keh-cong-ka nying.

17. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Væn-pah feh-k'eng, ziang na-hwun ka, tsih-ziu Jing-ming-go koh, feh neng-keo tseo-tsing ky'i.

18. Yiu ih-go kwun meng-meng Yiæ-su, z-ka wô, Hao Sin-sang, ngô kæ dza tso-fah, hao teh-djôh üong-yün weh-ming?

19. Yiæ-su teng gyi wô, Dza-we ts'ing-hwu ngô hao ni? hao-go cü-kwu z m-neh-go, tsih-yiu ih-go hao, ziu-z Jing-ming.

20. Keh-sing lih-fah ng tu hyiao-teh-go, ziu-z, M-nao tso kæn-ying z-ken, M-nao sah-nying, M-nao t'eo-dao nying-kô, M-nao lön-tso te-tsing, Iao kying-djong ng ah-tia teng ah-nyiang.

21. Gyi z-ka wô, Keh-sing tu z ngô dzong siao tso-gyi-go.

22. Yiæ-su t'ing-meng keh-sing shih-wô, teng gyi wô, Ng wa ky'üih ih-yiang: ng-zi yiu-go tong-si t'ong ky'i ma-diao, feng-peh gyüong-nying; ka-ni, pih-ding yiu dzæ-veh læ t'in-zông: ping-ts'ia hao læ keng ngô.

23. Keh-go nying t'ing-meng keh-go shih wô, do-nyiang iu-meng; ing-we gyi z do yiu-lao.

24. Yiæ-su k'en-kyin gyi ka iu-meng, ziu wô, Yiu kô-kyi cü-kwu tseo-tsing Jing-ming-go koh, dza næn!

25. Loh-do c'ün-ko tsing-ngæn pi yiu-lao tseo-tsing Jing-ming-go koh, wa-z gyi yüong-yi.

26. Keh-sing t'ing-tong-go nying ziu wô, Ka-ni, jü hao teh-djôh kyiu?

27. Yiæ-su z-ka wô, Nying tso-feh-læ z-ken, Jing-miug z we tso-go.

28. Pe-teh ziu wô, Ah-lah z yiang-yiang tong-si ky'i-diao-ts, keng ng.

29. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ngô tsing wô-hyiang ng-lah dao, Væn-pah nying, we-leh Jing-ming-go koh, ky'i-diao oh-yü, tia-nyiang, hyüong-di, lao-bo, ng-nô,

30. Wô, yin-dzæ feh teh-djôh kô-be, tsiang-læ feh teh-djôh üong-yün weh-ming, ka tsæ m-neh-go.

31. Yiæ-su jü-long jih-nyi-go meng-du, teng gyi-lah wô, Keh-tsao ah-lah zông Yiæ-lu-sah-leng ky'i; z keh-sing sin-cü-nying

sia-lôh ts-tin nying-go Ng-ts-go shih-wô, tu pih-ding we ing-nyiæn.

32. Gyi we song-ky'i peh nga-koh nying, peh gyi-lah hyi-long gyi, tsao-t'ah gyi, zæn-t'u t'u gyi:

33. Ping-ts'ia tang gyi, long-sah gyi: di-sæn nyih pih-ding tsæ weh-cün-læ.

34. Keh-sing shih-wô meng-du ih-ngæn feh ming-bah: ing-we keh-go z-ken læ gyi-lah-go min-zin wa-z en-dzông-go; keh-lah gyi kông-c'ih-læ shih-wô, gyi-lah feh tong.

35. Yiæ-su kw'a tao Yiæ-li-ko z-'eo, yiu ih-go hah-ts lu pin-yin zo-ts, læ-kæn t'ao-væn:

36. T'ing-meng ih-dziao nying tseo-ko, meng-meng keh soh-go z-ken.

37. Gyi-lah wô-hyiang gyi dao, z Nô-sah-lah-go Yiæ-su tseo-ko.

38. Hah-ts ziu wæ-wæ eo-ky'i-læ, z-ka wô, Da-bih-go 'Eo-dæ, Yiæ-su, kô-lin ngô!

39. Zin-deo tseo-go cü-kwu heng gyi, eo gyi m-nao hyiang: gyi fæn-cün veng-nga eo-leh hyiang, z-ka wô, Da-bih-go 'Eo-dæ, kô-lin ngô!

40. Yiæ-su ziu lih-lôh, feng-fu gyi-lah

tông-gyi-ko-læ: tseo-long-læ Yiæ-su meng gyi, z-ka wô,

41. Iao ngô dza teng ng tso? Gyi z-ka wô, Cü, iao s-teh ngô ngæn-tsing we k'en-kyin.

42. Yiæ-su teng gyi wô, Hao k'en-de: z ng siang-sing-go-sing kyiu ng-go.

43. Hah-ts mô-zông ziu k'en-kyin, coh-tsæn Jing-ming, keng-leh Yiæ-su ky'i-de: pah-sing k'en-kyin keh-go z-ken yia long-tsong tsæn-me Jing-ming.

DI JIH-KYIU TSÔNG.

1. Yiæ-su tsing-leh Yiæ-li-ko: ih-dzih læ-tong tseo-go z-'eo,

2. Yiu ih-go nying, ming-z kyiao-leh Sah-kæ, tso siu-zin-liang-go deo-nao, yi z yiu-lao;

3. Iao-siang k'en-k'en Yiæ-su z dza-siang-mao nying: ing-we nying yi to, gyi-zi yi a-a-ko, k'en-k'en k'en-feh-kyin.

4. Ziu peng-zông zin, hyih-zông ih-cü fong-jü-li; ing-we keh-da lu Yiæ-su pih-iao tseo-ko; iao-siang k'en gyi ih-k'en.

5. Yiæ-su tseo-tao keh-t'ah u-dông, deo dæ-ky'i k'en-kyin gyi, teng gyi wô, Sah-kæ, kw'a tseo-lôh-læ, ngô kyih-mih z iao tao ng-go oh-li ky'i deng.

6. Sah-kæ ziu kw'a-kw'a lôh-læ, hwun-hwun-hyi-hyi nying-tsih gyi ky'i.

7. K'en-tong-go cü-kwu long-tsong tsao-siao Yiæ-su, z-ka wô, Gyi tseo-tsing væn-ze-go nying oh-li ky'i soh-yia.

8. Sah-kæ lih-ky'i-sing teng Cü wô, Cü, ngô kô-kyi ih-pun feng-peh gyüong-nying; ziah yiu soh-tsô nying-kô kæn, ngô kô sæn-be wæn gyi.

9. Yiæ-su teng gyi wô, Kyih-mih dông-deo ih-veng nying-kô yiu kyiu-sing, ing-we gyi z Üô-pah-lah-hen-go 'eo-dæ.

10. Ing-we nying-go Ng-ts z deh-we læ zing, læ kyiu keh-sing ts'o-lôh kæn-go cü-kwu.

11. Ing-we Yiæ-su yi-kying teng Yiæ-lu-sah-leng siang-gying, ping-ts'ia cong-nying sing-li ts'eng-ts'eng Jing-ming-go koh

ziu iao hyin-c'ih-læ, keh-lah gyi-lah wa t'ing-tong z-'eo, Yiæ-su ling-nga kông ih-go pi-fông.

12. Gyi ziu wô, Yiu ih-go fu-kwe nying iao tao yün-yün di-fông ky'i ziu ih-go koh-wông tsih-veng, kyü-læ.

13. Ziu eo-long gyi jih-go nu-boh, kao-dæ gyi-lah jih-kw'e nying-ts, teng gyi-lah wô, Ng-lah ky'i bæn z-t'i, ih-dzih tao ngô kyü-læ.

14. Gyi-go pah-sing tu 'eng gyi, z-ka wô, Ah-lah feh-iao keh-go nying tso ah-lah koh-wông; ziu ts'a nying keng-leh gyi 'eo-deo ky'i t'ong-cü gyi.

15. Fu-kwe nying ziu-leh koh-wông-go tsih-veng, kyü-læ, feng-fu eo-long keh-sing nu-boh, ziu-z keh-pæn do nying-ts cü-kwu, iao hyiao-teh gyi kôh nying yiu to-siao dzæn-deo.

16. Deo-ih-go tseo-long-læ, z-ka wô, Cü, ng-go ih-kw'e yiu jih-kw'e dzæn-deo.

17. Cü-nying-kô teng gyi wô, Hao-hao nu-boh; ng siao-siao z-ken yiu cong-sing; ng ky'i công-kwun jih-go yün-veng.

18. Gyi di-nyi-go tseo-læ, z-ka wô, Cü,

ng-go ih-kw'e yiu ng-kw'e dzæn-deo.

19. Cü-nying-kô yia teng gyi wô, Ng ky'i kwun ng-go yün-veng.

20. Wa-yiu ih-go tseo-læ, z-ka wô, Cü, ng peh ngô keh-kw'e, ih-hyiang pao-leh siu-kying-li, ngô do-læ-tong:

21. Ing-we ng Cü z li-'æ nying, keh-lah ngô p'ô ng: ziu feh z ng en-kæn-go, ng yia iao ky'i do-kyü; ziu feh z ng cong-kæn-go, ng yia iao ky'i siu-keh.

22. Cü-nying-kô teng gyi wô, Kæn-kô-go nu-boh, ngô tsiao ng-zi-go k'eo-kong p'un-tön ng. Ng hyiao-teh ngô z li-'æ nying; ziu feh z ngô en-kæn-go, ngô yia iao ky'i do-kyü; ziu feh z ngô cong-kæn-go, ngô yia iao ky'i siu-keh.

23. Ka-ni, ngô-go nying-ts dza-we feh ky'i dzeng-leh dzin-tin-li, teng ngô læ z-'eo lin li-din tu hao do-kyü?

24. Cü-nying-kô ziu teng bông-pin lih-tong-go nying wô, Gyi keh-kw'e nying-ts, ng-lah do gyi zông-læ, hao peh keh-go yiu jih-kw'e den cü-kwu.

25. (Gyi-lah teng gyi wô, Cü, gyi yi-kying yiu jih-kw'e de.)

26. Ing-we ngô wô-hyiang ng-lah dao, Væn-pah yiu-go, wa iao peh gyi; m̆-tch-go, lin gyi-zi læ-tih-go, yia iao teng gyi deh-leh-ky'i.

27. Wa-yiu ngô dziu-dih, feh iao ngô tso gyi-lah koh-wông cü-kwu, cô-leh dông-deo læ, tông ngô min-zin sah-diao.

28. Keh-sing shih-wô kông-hao, Yiæ-su ih-dzih zông Yiæ-lu-sah-leng ky'i-de.

29. Kw'a tao Pah-fah-kyi, Pah-da-nyi di-fông, teng ih-zo sæn siang-gying, (keh-zo sæn kyiao-leh Ken-læn sæn) ziu ts'a meng-du liang-go nying, z-ka wô,

30. Ng-lah tseo-tao te-min keh hyiang-ts'eng ky'i; tseo-tsing ziu we p'ong-djôh ih-p'ih siao li-ts công-kæn, dzong-læ wa m nying gyi-ko: ka-ts, ky'in-leh-læ.

31. T'eo-p'ô yiu nying meng ng, Tso soh-go ka li-ts? ng-lah hao teng gyi z-ka wô, Z ah-lah Cü iao yüong gyi.

32. Ts'a-ky'i-go nying tao keh-deo, ko-jün p'ong-djôh ziang Yiæ-su teng gyi-lah wô ka-go.

33. K'eo-k'eo læ-tih ka li-ts z-'eo, keh-pæn ke li-ts nying teng gyi-lah wô, Ng-

lah ka li-ts tso soh?

34. Meng-du z-ka wô, Ah-lah Cü iao yüong gyi.

35. Ziu ky'in-leh tao Yiæ-su u-dông læ; do-leh zi-go i-zông en-leh li-ts zông-deo, tông-leh Yiæ-su gyi-zông-ky'i.

36. Yiæ-su læ-tong tseo z-'eo, nying-kô do-leh i-zông p'u-leh lu-li.

37. Teng Yiæ-lu-sah-leng bu-bu gying-long-læ, kông-kông læ Ken-læn sæn-ting tseo-lôh-go z-'eo, ih-do-de meng-du, we-leh k'en-kyin-ko-go keh-sing yiu-ho hyin-c'ih-læ-go neng-ken, tu hwun-hwun-hyi-hyi, do-do sing-hyiang tsæn-me Jing-ming, z-ka wô,

38. K'ao-djôh Cü-go ming-deo læ-go wông-ti, z ing-kæ coh-tsæn-go: læ t'in-zông dæn-nyün yiu t'a-bing, dæn-nyün yiu yüong-wô læ ting kao u-dông.

39. Cong-nying li-hyiang yiu kyi-go Fah-li-sæ nying teng Yiæ-su wô, Sin-sang, ng-go meng-du, wô gyi ih-sing.

40. Yiæ-su we-teh gyi-lah, z-ka wô, Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Ziah-z gyi-lah feh k'æ-k'eo, ziu-z keh-sing zah-deo tu we eo-c'ih-læ.

41. Yi-kying gying-long-ky'i, Yiæ-su ih-k'en-kyin dzing-ts, ziu k'oh gyi, z-ka wô,

42. Kyih-mih wa z ng-go nyih-ts, dæn-nyün ng hyiao-teh keh-sing kwæn-djôh ng t'a-bing-go z-ken! tsih-z ng-go ngæn-tsing næn-kæn yi-kying tsô-djü-de.

43. Ing-we tsiang-læ yiu nyih-ts tao-gyi, ng-go dziu-dih pih-ding dön-dön-ky'ün-ky'ün gyüih ih-da keo, s min we-djü ng,

44. Bô ng bing, ng-noh li-deo deng-tih-go nying tu mih-diao; lin-tsih zah-deo zông-teng, ih-kw'e zah-deo tu m-neh dzing-lôh; ing-we keh k'en-kwu ng-go nyih-ts ng feh hyiao-teh-go.

45. Yiæ-su ih-tseo-tsing sing-din li-hyiang, ziu ky'i ken-c'ih sing-din-li læ-tih tso ma-ma cü-kwu:

46. Teng gyi-lah wô, Shü-li yiu ka sia-tih, Ngô oh-lô z tso tao-kao oh-lô-go; ng-lah tao tso-leh zah-k'o de.

47. Yiæ-su nyih-nyih læ sing-din-li læ-kæn kao-hyüing. Keh-pæn tsi-s-deo, teng doh-shü-nying, wa-yiu pah-sing cong-nyiang keh-sing c'ih-deo c'ih-nao cü-kwu iao-siang long-sah gyi;

48. Tsih-z tang-sön-feh-c'ih dza long-fah, ing-we pah-sing tu ôh-hwun-hyi t'ing gyi.

DI NYIÆN TSÔNG.

1. Yiu ka ih-nyih, Yiæ-su læ sing-din-li kao-hyüing pah-sing, djün foh-ing dao-li, keh z-'eo keh-sing tsi-s-deo teng doh-shü-nying, wa-yiu tsiang-lao tseo-long,

2. Teng Yiæ-su kông, z-ka wô, Ng tso keh-sing z-ken, yiu soh-go gyün-ping? z jü peh ng keh-go gyün-ping? hao wô-hyiang ah-lah dao.

3. Yiæ-su we-teh gyi-lah, z-ka wô, Ngô yia yiu ih-yiang shih-wô iao meng ng-lah, hao wô-hyiang ngô dao.

4. Iah-'en 'ang si-li-go z-ken, wa-z dzong t'in ka læ, wa-z dzong nying ka læ ni?

5. Gyi-lah s-'ô siang-liang, z-ka wô, Ah-lah ziah wô, Z dzong t'in ka læ-go; gyi iao wô, Ng-lah dza-we feh siang-sing gyi?

6. Ziah wô, Z dzong nying ka læ-go; pah-sing tu iao do-leh zah-deo k'ang-sah ah-lah: ing-we gyi-lah siang-sing Iah-'en jih-dzæ z sin-cü-nying.

7. Ziu we-teh z-ka wô, Gyi dzong 'ah-li, ah-lah feh hyiao-teh.

8. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ngô yiu soh-go gyün-ping tso keh-sing z-ken, yia feh wô-hyiang ng-lah dao.

9. Ziu kông keh-go pi-fông peh pah-sing t'ing, z-ka wô, Yiu ih-go nying cong ih-yün bu-dao, tsu-c'ih peh cong-din-nying; ziu c'ih-meng-ky'i deng-leh dziang-kyiu.

10. Tao siu-tsu z-'eo, ts'a ih-go nu-boh tao cong-din nying u-dông ky'i, iao gyi-lah coh yün-li-go ko-ts peh gyi: cong-din-nying ziu tang gyi, peh gyi k'ong-siu kyü-ky'i.

11. Tsæ ts'a ih-go nu-boh ky'i: gyi-lah yi tang gyi, yi ying-joh gyi, peh gyi k'ong-siu kyü-ky'i.

12. Di-sæn-tsao ts'a nying ky'i: gyi-lah kying-z-ka tang-tang-shông, ken-gyi-c'ih.

13. Ke-yün-go nyih-cü z-ka wô, Ngô keh-tsao dza long? Ngô ts'a ngô dzih-din-go

ng-ts ky'i: gyi-lah k'en-kyin iao-bông we kying-djong gyi.

14. Cong-din-nying ih-k'en-kyin gyi ng-ts, s-'ô siang-liang, z-ka wô, Keh z gyi tsih-côngkô-kyi-go cü-kwu: læ, ah-lah sah-leh gyi, s-teh gyi-go ts'æn-nyih hao kwe-peh ah-lah.

15. Ziu ken-gyi-c'ih yün-nga, sah-diao gyi. Keh-tsao ke-yün-go nyih-cü we dza bæn keh-sing cong-din-nying?

16. Gyi we læ djü-mih keh-pæn cong-din-nying, pô bu-dao-yün kao-dæ bih-nying. T'ing-tong-go cü-kwu wô, Dæn-nyün m-nao z-ka.

17. Yiæ-su ngæn-tsing k'en-k'en gyi-lah, z-ka wô, Ka-ni, shü-li sia-tih keh-kyü shih-wô dza-go? Ky'i-oh-go s-vu tiu-diao-go keh-kw'e zah-deo, fæn-cün tso-leh oh koh-lôh-den deo-ih-kw'e zah-deo.

18. Væn-pah tih-lôh keh-kw'e zah-deo zông, pih-ding tih-wu; ziah-z keh-kw'e zah-deo tih-lôh nying-go zông-deo, keh-go nying pih-ding ah-leh feng-se.

19. Tsing-hao keh-go z-'eo, keh-pæn tsi-s-deo teng doh-shü-nying, hyiao-teh Yiæ-su

kông keh-go pi-fông z ts-tin gyi-lah zi, sing-siang 'ô-siu k'ô gyi; tsih-z p'ô pah-sing.

20. Iao tsiang gyi lang-p'o, ziu ts'a kyi-go t'en-t'ing cü-kwu, kô-c'ong tsing-dzih-go nying, iao dziu gyi-go shih-wô k'ô ngo-deo, hao song-ky'i peh yiu gyün-ping kæ-kwun-go tsong-toh.

21. Gyi-lah ziu meng gyi, z-ka wô, Sin-sang, ah-lah hyiao-teh ng z tsiao dzih læ-tih kông, læ-tih kao-hyüing, yia feh cing min-k'ong, tsih-leh jih-jih-we-we læ-tih ka-shih Jing-ming-go dao-li:

22. Ah-lah deo zin-liang peh Kæ-sah z-feh-z?

23. Yiæ-su hyiao-teh gyi-lah-go kæn-kyi, teng gyi-lah wô, Ng-lah soh-go z-ken læ s-s ngô?

24. Do ih-kw'e fæn-ping peh ngô k'en. Keh-go deo-ts teng koh-'ao z jü-noh-go? Gyi-lah we-teh z-ka wô, Z Kæ-sah-go.

25. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ka-ni, z Kæ-sah-go tong-si hao peh Kæ-sah, z Jing-ming-go tong-si hao peh Jing-ming.

26. Gyi-lah feh neng-keo læ pah-sing min-

zin kô gyi ngo-deo; ping-ts'ia hyi-gyi gyi we-teh-go shih-wô, keh-lah feh hyiang-de.

27. Sah-t'u-kæ nying, (ziu-z pæn-poh tsæ-weh-cün-læ-go dao-li keh-pæn,) yiu kyi-go tseo-long-læ, meng-meng gyi, z-ka wô.

28. Sin-sang, Mo-si sia-lôh peh ah-lah ka wô, T'eo-p'ô yiu jü-noh-go ah-ko si-de, m-neh ng-nô, tsih-yiu lao-nyüing gao-lôh-tong, ah-di kæ c'ü keh-go lao-nyüing, sang ng-nô peh ah-ko.

29. Ka-ni, yiu hyüong-di ts'ih-go nying: do-go dæ-leh lao-nyüing, m-neh sang ng-nô, ziu si-de.

30. Di-nyi dæ-leh keh-go lao-nyüing, yia m-neh sang-lôh, si-de.

31. Di-sæn yia dæ gyi; 'o-ts'ih-go z-ka, tu m-neh ng-nô sang-lôh, si-go.

32. Ting kyih-sah, lao-nyüing yia si-de.

33. Teng tsæ weh-cün-læ-go z-'eo, gyi tao-ti sön jü-go lao-nyüing? ing-we keh ts'ih-go nying tu c'ü gyi ko-de.

34. Yiæ-su we-teh gyi-lah, z-ka wô, Yin-dzæ shü-kæn-zông nying yiu-kô yiu-c'ü:

35. Dæn-z neng-keo dzong si-nying cong-nyiang tsæ weh-cün-læ, tsiang-læ-go shü-

kæn-zông yiu-veng-go cü-kwu, m-neh kô-c'ih, c'ü-tsing-go z-ken.

36. Yia feh we tsæ si; z teng t'in-s ih-yiang-go: ing-we gyi-lah z tsæ weh-cün-læ-go nying, keh-lah hao tso Jing-ming-go ng-ts.

37. Ziah-z kông si-nying weh-cün-læ z-ken, ziu-z Mo-si yia yiu wô-ko, læ kyih-cong-p'in, gyi ts'ing-hwu Cü z Üô-pah-lah-hen-go Jing-ming, Yi-sah-go Jing-ming, Yüô-kôh-go Jing-ming.

38. Jing-ming feh z tso si-go li-hyiang-go Jing-ming, z tso weh-go li-hyiang-go Jing-ming: ing-we cong-nying dziu Jing-ming k'en-læ tu z weh-go.

39. Yiu kyi-go doh-shü-nying ziu we-teh z-ka wô, Sin-sang, ng shih-wô tao z-go.

40. Yi-'eo nying ih-ngæn feh ken ky'i meng gyi.

41. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Nying-kô dza-we wô Kyi-toh z Da-bih-go 'eo-dæ?

42. Næn-kæn Da-bih zi læ Sing-S-li ka wô-kæn, Cü teng ngô-go Cü wô, Ng zo-leh ngô jing-siu-pin,

43. Teng-tao ngô pô ng-go dziu-dih fông-

læ ng kyiah-'ô.

44. Da-bih kyi-kying ts'ing-hwu Kyi-toh z Cü ni, Kyi-toh dza-we hao sön Da-bih 'eo-dæ ni?

45. Cong pah-sing t'ing-tong z-'eo, Yiæ-su teng meng-du ziu wô,

46. Ng-lah yüong kying-bông keh-sing doh-shü-nying; gyi-lah iao c'ün-leh dziang-dziang i-zông tseo-læ tseo-ky'i; z-min-zông hwun-hyi nying-kô ts'ing-gyi-en; læ jü-we-dông-li gyi-lah iao zo zông-we, læ tsiu-yin-zông iao zo deo-we.

47. Ping-ts'ia gyi-lah t'eng-ky'üoh kwu-sông lao-nyüing-go kô-kyi, kô-hyi-deo tao-kao mæn-dziang: keh-sing nying pih-ding ziu-ze veng-nga djong.

DI NYIÆN-IH TSÔNG.

1. Yiæ-su deo dæ-ky'i k'en-kyin keh-sing yiu-lao pô gyi-lah li-veh tiu-lôh dzin-kw'u-li.

2. Yi k'en-kyin ih-go gyüong kwu-sông lao-nyüing yia læ keh-ten tiu liang dong-din.

3. Yiæ-su ziu wô, Ngô jih-we wô-hyiang ng-lah dao, Keh-go gyüong-gyüong kwu-sông laô-nyüing tiu-tih-go, pi cong-nying wa to:

4. Ing-we keh-sing cong-nying pô to-deo song-tin peh Jing-ming: keh-go lao-nyüing zi yia ky'üih-li-li z gyi yiu-go, long-tsong tiu-tsing-kæn-de.

5. Yiu kyi-go nying læ-tih kông sing-din-li, yiu dza-hao zah-deo, teng dzu-long-læ-go tong-si tsông-sih-tong, Yiæ-su z-ka wô,

6. Ng-lah k'en-go keh-sing tong-si, tsiang-læ yiu nyih-ts tao-gyi, lin-tsih zah-deo zông-teng ih-kw'e zah-deo tu m-neh dzing-lôh, long-tsong we tao-diao.

7. Gyi-lah meng gyi, z-ka wô, Sin- sang, ka-ni, keh-sing z-ken kyi-z tao? ping-ts'ia keh-sing z-ken kw'a læ-go z-'eo, yü-sin yiu soh-go ziao-deo?

8. Yiæ-su z-ka wô, Tsiang-læ yiu hyü-to nying mao ngô-go ming-z læ-gyi, z-ka wô, Ngô ziu-z gyi; z-'eo kw'a tao-de;

keh-lah ng-lah yüong kwu-djôh, m-nao peh nying-kô hong-pin, yia m-nao keng-leh gyi ky'i.

9. Ng-lah t'ing-meng tang-tsiang teng liao-lön-go z-ken, vong ky'ih-hoh: ing-we keh-sing z-ken pih-ding sin yiu; dæn-z kyih-sah nyih-ts feh z mô-zông ziu-tao.

10. Yiæ-su yi teng gyi-lah wô, Ka z-'eo dông-deo pah-sing ky'i-ping tang keh-deo pah-sing; dông-deh ih-koh ky'i-ping tang keh-deo ih-koh:

11. Ping-ts'ia 'en-tao-c'ü do-nyiang t'in-yiao-di-dong, hwông-nyin, z-yüoh-bing; wa-yiu p'ô-p'ô siang-mao, teng do-do ziao-deo dzong t'in-li ka hyin-c'ih-læ.

12. Dæn-z keh-sing yiang-yiang z-ken feh-zing læ yi-zin, nying-kô pih-ding 'ô-siu k'ô ng-lah, ken-leh-'æ ng, song ng tao jü-we-dông, ky'ih ng lôh lao-kæn, s-teh ng-lah, we-leh ngô-go ming-deo, peh gyi-lah ka ng tao wông-ti teng tsong-toh-go min-zin.

13. Ng-lah we p'ong-djôh keh-sing z-ken hao peh ng tso te-tsing.

14. Ng-lah sing-li cü-i hao k'ô ding, vong

yü-sin tang-sön dza-go hao su-ün:

15. Ing-we ngô we s-peh ng-lah k'eo-neng-zih-bin teng ts'ong-ming, s-teh ng-lah te-deo long-tsong poh ng feh-tao, te-dih ng feh-ko.

16. Ziu-z ng-lah-go do-nying, hyüong-di, ts'ing-kyün, beng-yiu, yia iao song ng-lah zông-ky'i; ng-lah-go cong-nyiang yia yiu nying sah-diao-de.

17. Ping-ts'ia we-leh ngô-go ming-deo cong-nying pih-ding we 'eng ng-lah.

18. Dæn-z lin ng deo-li-go deo-fah, ih-keng tu feh we shih-diao.

19. Ng-lah sing yüong jing-næ, ka pao-djün sing-ming.

20. Ng-lah k'en-kyin Yiæ-lu-sah-leng peh ping-mô we-djü-de, ka hao hyiao-teh gyi hwô-we-bing-di z-'eo kw'a tao-de.

21. Keh-go z-'eo, læ Yiu-t'æ sang-li læ-kæn cü-kwu tu tông-kæ dao-tao sæn-li ky'i; læ dzing-cong-go cü-kwu tu kæ tseo-c'ih; læ din-pæn-li cü-kwu m-nao tseo-tsing-ky'i.

22. Ing-we keh-sing z pao-ing-go nyih-ts, s-teh shü-li long-tsong sia-lôh-tih shih-wô tu yiu yiao-nyiæn.

23. Keh-go z-ʿeo, keh-pæn do-du lao-nyüing, teng kyʿüoh-na-go lao-nyüing yiu ʿo-se! ing-we keh di-fông pih-iao tsao do-kyih, keh-go pah-sing pih-iao ziu do-ʿo.

24. Tao-kʿeo-li si-go yia yiu, lo-liah-kyʿi tao tʿin-ʿô væn-koh tso nu-boh yia yiu; ping-tsʿia Yiæ-lu-sah-leng-go di peh nga-koh-nying dah-diao, teng-tao nga-koh-nying-go nyih-ts mun-cʿih.

25. Nyih-deo, yüih-liang, sing-siu, pih-ding we hyin-cʿih ziao-deo læ; læ di-zông koh-kô tsao-kyih m-shih-fah; hæ-yiang-li fong-lông ngô-ngô-hyiang;

26. Nying-kô, we-leh teng-ʿco shü-kæn-zông pih-iao læ-go z-ken, tu we pʿô-kyʿi-læ, hah-leh shih-weng-lin-kyʿi; ing-we tʿin-li yiu gyün-ping-go iao dong-tsôh.

27. Ka z-ʿeo, gyi-lah we kʿen-kyin nying-go Ng-ts yiu do-do gyün-ping, do-do yüong-wô, zo-leh yüing ka læ.

28. Keh-sing z-ken fah-tsôh z-ʿeo, ng-lah kyi-sing hao dzih-kyʿi-læ, deo hao dæ-kyʿi-læ; ing-we cʿü-joh ng-lah-go nyih-ts kwʿa tao-de.

29. Yiæ-su ziu kông ih-go pi-fông peh

gyi-lah t'ing, z-ka wô, Tsih-siao k'en vu-hwô-ko teng pah-yiang jü-moh.

30. Gyi-lah pao-c'ih ngô-den læ, ng-lah ih-k'en-kyin zi ziu hyiao-teh 'ô-t'in kw'a tao-de.

31. Ng-lah k'en-kyin keh-sing z-ken dong-tsoh-ky'i-læ, yia z-ka hao hyiao-teh Jing-ming-go koh kw'a tao-de.

32. Ngô tsing wô-hyiang ng-lah dao, Keh ih-dzoh nying wa m-neh djih-wun, keh-sing z-ken tu tso-dzing-de.

33. T'in teng di we fi-diao; dæn-z ngô-go shih-wô feh-we fi-diao.

34. Ng-lah zi yüong kwu-djôh-kyi, zông-k'ong-p'ô we-leh to ky'üoh, to hah, teng tang-sön ko-nyih-ts-go z-ken, long-leh sing ngæ-teng-teng, ka keh-go nyih-ts deh-jün ling-djôh ng-lah.

35. Ing-we ziang ih-go gyiang-tiao-siu-go tong-si, keh-go nyih-ts ih-tao, 'en-t'in-'ô kôh-tao-c'ü-go nying tu we peh gyi tsao-tsing.

36. Keh-lah ng-lah kæ su-sing, djông-djông tao-kao, s-teh ng-lah neng-keo bi-diao tsiang-læ long-tsong keh-sing z-ken,

yia hao lih-læ nying-go Ng-ts min-zin.

37. Yiæ-su me-nyih læ sing-din-li kao-hyüing; me-yia tseo-c'ih tao ih-zo sæn ky'i soh-yia.

38. Cong pah-sing tsao-t'in-nyiang bô-ky'i, tao sing-din-li ky'i t'ing gyi kông.

DI NYIÆN-NYI TSÔNG.

1. Djü-kao-shü-go tsih-k'eng, kyiao-leh Pah-sah-go tsih-k'eng, kw'a tao-de.

2. Keh-sing tsi-s-deo teng doh-shü-nying tang-sön dza-go hao long-sah Yiæ-su: tsih-z p'ô pah-sing.

3. Jih-nyi-go meng-du li-hyiang, yiu ih-go kyiao-leh Kyüô-liah-go Yin-da; Sah-dæn tseo-tsing gyi sing-li:

4. Gyi ziu teng keh-pæn tsi-s-deo teng z-we keh-sing, ky'i siang-liang dza-go hao pô Yiæ-su song-peh gyi-lah.

5. Gyi-lah ziu hwun-hyi, kông-k'æ coh nying-ts peh gyi.

6. Yiu-da ing-dzing, ky'i zing ih-go kyi-we, tæn-teng cong-nying m-neh læ-tong z-'eo, hao pô Yiæ-su song-peh gyi-lah.

7. Djü-kao-shü-go tsih-k'eng li-hyiang kæ sah Pah-sah-go nyih-ts tao-de:

8. Yiæ-su ts'a Pe-teh teng Iah-'en, z-ka wô, Ng-lah hao ky'i, teng ah-lah be-bæn Pah-sah peh ah-lah hao ky'üoh.

9. Gyi-lah teng gyi wô, Ng iao ah-lah 'ah-li ky'i be-bæn?

10. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ng-lah tseo-tsing zing-li, yiu ih-go nying yiu ih-bing shü ky'ih-tih, we p'ong-djôh ng-lah; gyi tseo-tsing-ky'i-go oh-li hao keng gyi tsing-ky'i:

11. Hao teng keh-veng cü-nying-kô wô, Sin-sang meng ng, z-ka wô, Ngô teng ngô-go meng-du hao ky'üoh Pah-sah, keh-kæn k'ah-vông læ 'ah-li?

12. Gyi ziu we pô pa-shih-hao-go ih-kæn do-do leo-teng, peh ng-lah k'en: læ keh-deo hao ky'i be-bæn-kæn.

13. Gyi-lah ky'i-de, p'ong-djôh keh-sing z-ken, tsing-hao-ziang Yiæ-su teng gyi-lah wô ka: ziu pô Pah-sah be-hao-kæn.

14. Z-ʻeo tao-de, Yiæ-su zo-kæn; jih-nyi-go s-du dô-kô læ-kæn.

15. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ngô feh-zing ziu næn zin-deo, ôh-siang teng ng-lah dô-kô kyʻüoh keh-go Pah-sah:

16. Ing-we ngô wô-hyiang ng-lah dao, Ngô keh-tsao feh kyʻüoh keh-go Pah-sah, ih-dzih teng-tao gyi læ Jing-ming-go koh li-hyiang yiu yiao-nyiæn-de.

17. Ziu do-leh pe-ts, zia-hao-ts, z-ka wô, Keh-go ng-lah hao do-leh, dô-kô feng-tæn-kʻæ:

18. Ing-we ngô wô-hyiang ng-lah dao, Ngô keh-tsao feh tsæ kyʻüoh ts-bu-dao-go tsʻih-shü, ih-dzih teng-tao Jing-ming-go koh tao-de.

19. Yi do-leh mun-deo, zia-hao-ts pʻah-kʻæ, kao-fu gyi-lah, z-ka wô, Keh z ngô-go kyi-sing, we-leh ng-lah song-diao: keh-go ng-lah kyʻi tso, hao kyi-teh ngô kyi.

20. Yia-væn kyʻüoh-ko, yia z-ka do-leh pe-ts, z-ka wô, Keh-go pe-ts z tsʻoh-tsæn-sing-go iah, kʻao ngô-go hyüih shih-lih-tong, dæ ng-lah liu-cʻih-læ-go.

21. Dæn-z ma-diao ngô-go cü-kwu, gyi-go siu teng ngô dô-kô læ coh-teng-zông.
22. Nying-go Ng-ts, tsiao yi-zin ding-hao-liao-go, nyün-z iao ky'i: dæn-z ma gyi keh-go nying yiu 'o-se!
23. Gyi-lah ziu dô-kô meng-læ meng-ky'i, tao-ti 'ah-li ih-go tsiang-læ tso keh-go z-ken.
24. Meng-du cong-nyiang yia yiu tsang-leng, tao-ti 'ah-li ih-go sön do.
25. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Keh-sing koh-tang-koh-go wông-ti ah-jih gyi pah-sing; tsih-công gyün-ping-go cü-kwu, nying-kô eo gyi-lah z eng-nying.
26. Tsih-leh ng-lah m-nao z ka-go: ng-lah cong-nyiang tso do-go cü-kwu kæ ziang siao; tso deo-go cü-kwu kæ ziang tông-dzih-go nying ka-go.
27. Jü do ni? wa-z zo-zih-go cü-kwu, wa-z tông-dzih-go cü-kwu? feh-z zo-zih-go cü-kwu do ma? dæn-z ngô læ ng-lah cong-nyiang ziang tông-dzih-go cü-kwu ka-go.
28. Ngô tsao-næn-go z-'eo, z ng-lah dziang-t'ong dô-kô læ-tong.
29. Ngô yia fong ih-go koh peh ng-lah,

ziang ngô Ah-tia fong peh ngô ka-go;

30. S-teh ng-lah læ ngô-go koh-li, hao teng ngô tso-ceh hah-hah ky'üoh-ky'üoh; ping-ts'ia zo-we-li zo-ts hao sing-p'un Yi-seh-lih jih-nyi-go ts-p'a.

31. Cü yi wô, Si-meng, Si-meng, Sah-dæn iao po-long ng-lah, ziang mah ka-go:

32. Dæn-z ngô we-leh ng gyiu-ko-de, s-teh ng siang-sing-go-sing feh we shih-diao: teng ng voh-cün-læ z-'eo, hao kyin-kwu ng-go keh-pæn hyüong-di-go sing.

33. Pe-teh teng gyi wô, Cü, ng ziu-z lôh-kæn, ziu-z si, ngô dzing-nyün keng ng.

34. Yiæ-su z-ka wô, Pe-teh, ngô wô-hyiang ng dao, Kyih-mih-ts kyi feh-zing di zin-deo, ng pih-ding we sæn-tsào wô feh nying-teh ngô.

35. Yiæ-su yi teng gyi-lah wô, Ngô zin-deo ts'a ng-lah feh ta sông-mun, feh ta pao-voh, feh ta 'a, keh z-'eo yiu soh-go ky'üih-siao ma? Gyi-lah wô, M-kao ky'üih.

36. Yiæ-su ziu teng gyi-lah wô, Dæn-z næn-kæn yiu-leh sông-mun, hao ta-leh-ky'i; yiu-leh pao-voh yia z ka-go; m-neh

tao cü-kwu, hao ma-diao gyi i-zông, kyʻi ma ih-pô tao.

37. Ngô wô-hyiang ng-lah dao, Shü-li sia-tih-go shih-wô, ziu-z, "Nying-kô sön gyi z væn-ze keh-tông nying," lin keh-kyü shih-wô yia pih-ding ing-djôh ngô sing-zông: ing-we z kwæn-djôh ngô-go z-ken, tu iao tso-wun-djün-de.

38. Meng-du z-ka wô, Cü, dông-deo yiu liang-pô tao læ-tong. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Keo-de.

39. Yiæ-su tseo-cʻih tsiao-djông tao Ken-læn sæn; meng-du yia keng-leh gyi kyʻi.

40. Tao-leh keh-tʻah di-fông, teng gyi-lah wô, Ng-lah yüong gyiu-gyiu, feh s-teh ng-lah ziu mi-ʻôh.

41. Ziu li-kʻæ gyi-lah, iah-læ ziang zah-deo kʻang-kyʻi ka yün, kyiah-kʻo-deo gyü-tæn-lôh, gyiu-gyiu, z-ka wô,

42. Ah-tia, ng ziah kʻeng, keh-go pe-ts teng ngô do-ko: se-tsih ka, feh z ngô-go cü-i, z ng-go cü-i hao tso-dzing.

43. Yiu ih-go dzong tʻin læ-go tʻin-s yin-cʻih-tong, peh gyi kô lih-dao.

44. Yiæ-su næn-ko tao-gyih-deo, veng-

nga gyiu-leh kyih: gyi-go ʻen ziang hyüih ka tin-tang-tin ti-lôh di-yiang.

45. Gyiu-hao-de, bô-kyʻi-læ, tseo-tao gyi meng-du u-sen, kʻen-kyin gyi-lah be tæn-iu-meng kwʻeng-joh-kæn;

46. Teng gyi-lah wô, Dza-we kwʻeng-tong? Tsʻia bô-kyʻi-læ, gyiu-gyiu, s-teh ng-lah feh we ziu mi-ʻôh.

47. Tsing-hao læ-tong kông-go z-ʻeo, yiu ih-dziao nying tao-de; jih-nyi-go meng-du cong-nyiang yiu ih-go, kyiao-leh Yiu-da, ling-zin, tseo-long Yiæ-su u-dông, iao hyüong-hyüong gyi-go cü.

48. Yiæ-su teng gyi wô, Yiu-da, ng pô hyüong-cü læ-tih ma nying-go Ng-ts ma?

49. Gyi sing-pin nying kʻen-kyin keh-go z-ken iao tso-cʻih-læ-de, teng Yiæ-su wô, Cü, ah-lah hao dong tao tang feh?

50. Meng-du cong-nyiang yiu ih-go nying tang tsi-s-deo-go nu-boh, siah-lôh gyi-go jing-tsah ng-to.

51. Yiæ-su we-teh z-ka wô, ʻEo gyi tao ka-go. Ziu en-en gyi ng-to, i-gyi-hao.

52. Yiæ-su teng læ kʻô gyi keh-pæn tsi-s-deo, sing-din-li-go z-we, tsiang-lao,

keh-sing, z-ka wô, Ng-lah dza-we do-leh tao teng kweng-ts læ, ôh-ziang k'ô gyiang-dao ka?

53. Ngô nyih-nyih læ sing-din-li teng ng-lah dô-kô læ-kæn, keh z-'eo ng-lah feh dong-siu k'ô ngô: dæn-z keh-zông z ng-lah-go z-'eo, teng heh-en di-fông-go shü-dao.

54. Gyi-lah ziu k'ô Yiæ-su ta-leh-ky'i, ta-tao tsi-s-deo-go oh-li. Pe-teh yün-yün keng-kæn.

55. Gyi-lah do-t'ing cong-nyiang sang-leh ho, dô-kô zo-lôh; Pe-teh yia læ gyi-lah cong-nyiang zo-kæn.

56. Yiu ih-go ô-deo k'en-kyin Pe-teh hyiang-djôh ho-kwông zo-kæn: ngæn-tsing ts'ing-ting k'en-k'en gyi, z-ka wô, Keh-go nying yia z gyi-go de-ho.

57. Pe-teh feh-nying Yiæ-su, z-ka wô, Nyü-nying, ngô feh nying-teh gyi.

58. Ko ih-zông, yi yiu ih-go nying k'en-kyin Pe-teh, z-ka wô, Ng yia z gyi-lah tso-de nying. Pe-teh wô, Ng-go nying, ngô feh-z.

59. Tsæ deng pun z-zing ka-siang-mao,

yi yiu ih-go nying p'in-sang z-ka wô, Keh-go nying jih-dzæ z gyi de-ho; ing-we z-go Kyüô-li-li nying.

60. Pe-teh z-ka wô, Ng-go nying, ng læ-tih kông ngô feh-tong. Gyi wa læ-tih kông-go z-'eo, kyi lih-k'eh di-de.

61. Cü nyin-cün k'en Pe-teh ih-k'en. Pe-teh kyi-teh tao Cü-go shih-wô, ziu-z wô, Kyi feh-zing di-go zin-deo, ng we sæn-tsao wô feh nying-teh ngô.

62. Pe-teh ziu tseo-c'ih, kw'u-kw'u k'oh-ky'i-læ-de.

63. Kwun-siu Yiæ-su cü-kwu yi hyi-long gyi, yi tang gyi:

64. Ngæn-tsing teng gyi en-ts tang gyi pô-côug, meng gyi, z-ka wô, Ng ts'ia tso sin-cü-nying hao wô, tang ng z jü?

65. Wa-yiu pô hyü-to bih-nyiang-kao sih-doh-go shih-wô wô gyi.

66. Tao-leh t'in-liang, pah-sing-go tsiang-lao kong-we, wa-yiu keh-sing tsi-s-deo, teng doh-shü-nying, tu jü-long-læ, ta-leh Yiæ-su tao gyi-lah-go kong-dông-li ky'i, meng gyi, z-ka wô,

67. Ng ziah-z Kyi-toh, yüong wô-hyiang

ah-lah dao. Yiæ-su teng gyi-lah wô, T'eo-p'ô ngô wô-hyiang ng dao, ng-lah feh k'eng siang-sing.

68. T'eo-p'ô ngô iao meng ng, ng-lah feh k'eng we-teh, yi feh k'eng fông ngô.

69. Yi-'eo nying-go Ng-ts we zo-læ do neng-ken Jing-ming-go jing-siu-pin.

70. Cong-nying z-ka wô, Ka-ni, ng z Jing-ming-go Ng-ts feh? Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ng-lah wô-go; ngô z gyi.

71. Gyi-lah z-ka wô, Ah-lah wa yüong soh-go bih-yiang te-tsing? gyi ts'ing-k'eo kông-go, ah-lah zi t'ing-meng-de.

DI NYIÆN-SÆN TSÔNG.

1. Keh ih-dziao nying long-tsong bô-ky'i-læ, pô Yiæ-su ka-tao Pe-lah-to u-dông.

2. Ziu læ kao gyi-zông z-ka wô, Ah-lah k'en keh-go nying z yiao-'ôh pah-sing go, kying-djü gyi-lah vong deo zin-liang peh

Kæ-sah, gyi-zi ts'ing zi Kyi-toh, ih-go wông-ti.

3. Pe-lah-to meng Yiæ-su, z-ka wô, Ng z Yiu-t'æ nying-go Wông-ti feh? Yiæ-su we-teh gyi, z-ka wô, Ng-go shih-wô z-go.

4. Pe-lah-to teng keh-sing tsi-s-deo teng keh do-dziao nying wô, Ngô k'en keh-go nying z ih-ngæn m-kao ze.

5. Cong-nying yü-kô nao-ky'i-læ, z-ka wô, Gyi z t'iao-dong pah-sing go, læ Yiu-t'æ 'en-tao-c'ü, dzong Kyüô-li-li k'æ-dæ ih-dzih tao dông-deo, læ-tih 'ang-kyiao.

6. Pe-lah-to ih-t'ing-meng Kyüô-li-li,(sæn-go z) ziu meng, gyi nying z Kyüô-li-li nying feh?

7. Kyi-kying byiao-teh z Hyi-lih kæ-kwun, ziu song gyi tao Hyi-lih u-dông ky'i. Keh-go z-'eo Hyi-lih k'eo-k'eo læ Yiæ-lu-sah-leng læ-tong.

8. Hyi-lih ih-k'en-kyin Yiæ-su, do-nyiang hwun-hyi: ing-we t'ing-meng gyi-go z-ken hyü-to, keh-lah iao-siang k'en-kyin gyi dziang-yün-de; yi siang-vông k'en-kyin gyi tso-c'ih soh-go hyi-gyi z-ken.

9. Hyi-lih meng gyi hyü-to shih-wô;

Yiæ-su ih-ngæn feh ky'i ing gyi.

10. Keh-sing tsi-s-deo teng doh-shü-nying lih-tong-ts p'ing-ming kao Yiæ-su.

11. Hyi-lih teng gyi peng-ying ping c'ü-siao Yiæ-su, hyi-long gyi, do ih-gyin üong-üong i-zông p'i-leh gyi sing-zông, dzing-gyiu song-ky'i peh Pe-lah-to.

12. Pe-lah-to teng Hyi-lih yi-zin yiu ün-ky'i; keh-nyih ziu dô-kô 'o-long-de.

13. Pe-lah-to dziao-long keh-sing tsi-s-deo, lin kwun-fu, lin pah-sing, teng gyi-lah wô,

14. Ng-lah ka keh-go nying peh ngô, wô gyi yiao-'ôh pah-sing; keh-tsao ng-lah kao gyi keh-sing z-ken yi-kying læ ng-lah tông-min sing-ko-de, ngô k'en gyi-nying ih-ngæn m-kao ze:

15. Ziu-z Hyi-lih yia z ka-go; ing-we ngô ts'a ng-lah ky'i kyin Hyi-lih ko-de; keh Yiæ-su tso-go z-ken, yia m-kao soh-go kæ si-go en-gyin.

16. Ka-ni, ngô tang-ko-ts ziu fông gyi.

17. Tao-leh tsih-k'eng z-'eo, pih-ding kæ fông ih-go nying peh gyi-lah.

18. Gyi-lah 'eh-k'eo-zi-dong wæ-ky'i-læ,

z-ka wô, Ky'i-diao keh-go nying! fông Pô-lah-pô peh ah-lah.

19. Keh-go Pô-lah-pô ziu-z we-leh zing-li dzao-fæn sah-nying-go en-gyin ky'ih-lôh lao-kæn cü-kwu.

20. Pe-lah-to i-s iao fông Yiæ-su, tsæ teng gyi-lah kông ih-fæn.

21. Gyi-lah hyiang-hyiang ing-ky'i-læ, z-ka wô, Ting gyi tao jih-z-kô zông ky'i! ting gyi tao jih-z-kô zông ky'i!

22. Pe-lah-to di-sæn-tsao teng gyi-lah wô, Gyi tso soh-go ôh-z-ken? ngô k'en-feh-c'ih gyi yiu kæ si-go ze-ming: ka-ni, ngô tang-ko-ts ziu fông gyi.

23. Gyi-lah yi wæ-wæ-hyiang pih-leh Pe-lah-to, z iao pô Yiæ-su ting tao jih-z-kô zông ky'i. Cong-nying teng keh-sing tsi-s-deo-go shih-wô ying-de.

24. Pe-lah-to ziu tsiao gyi-lah t'ao-go shih-wô ka tön-fah.

25. Pô pah-sing t'ao-go, keh dzao-fæn sah-nying ky'ih-lôh kæn-li cü-kwu fông-diao; pô Yiæ-su kao-dæ gyi-lah, 'eo gyi-lah zi-go sing-siang ky'i bæn.

26. Gyi-lah pô Yiæ-su t'o-leh ky'i z-'eo,

yiu ih-go Kwu-li-næ nying, kyiao-leh Si-meng, dzong din-pæn ka læ; gyi-lah ngang-k'ô-ts pô jih-z-kô fông-leh gyi sing-zông, peh gyi pe-leh Yiæ-su 'eo-pe.

27. Ih-do-dziao pah-sing keng-kæn; wa-yiu hyü-to nyü-nying we-leh gyi di-di k'oh-k'oh.

28. Yiæ-su nyin-tæn-cün teng gyi lah wô, Yiæ-lu-sah-leng-go nyü-nying, hao-vong we-leh ngô k'oh; tông-kæ we-leh ng-lah zi teng ng-lah-go ng-nô ka k'oh.

29. Ing-we yiu nyih-ts læ-gyi, keh z-'eo nying-kô we wô, Ve sang-go, teng gyi du-bi wa m-neh sang-ko-go, teng gyi na m-neh peh na-hwun cih-ko-go nyü-nying, yiu foh-ky'i.

30. Keh-go z-'eo nying we hyiang-djôh sæn teng ling wô, Hao tih-tao ah-lah sing-zông, kæ-djü ah-lah.

31. Ing-we za wa z ts'ing-go, gyi-lah we ka læ-tih ts'; tsiang-læ tao za ken z-'eo dza long-fah!

32. Wa-yiu liang-go væn-nying t'o-læ, teng Yiæ-su veng-zi long-sah.

33. Gyi-lah tseo-tao ih-t'ah di-fông kyiao-

leh Kw'u-leo, læ keh-deo ting Yiæ-su tao jih-z-kô zông; wa-yiu liang-go væn-nying ling-nga ting-ts, ih-go læ Yiæ-su jing-siu-pin, ih-go læ Yiæ-su tsia-siu-pin.

34. Yiæ-su z-ka wô, Ah-tia! Nyiao-sô gyi-lah; ing-we gyi-lah læ-tih tso-go z-ken, gyi-zi feh hyiao-teh. Gyi-lah ing-we iao feng Yiæ-su-go i-zông, do-leh seh-ts dzih-dzih-k'en.

35. Pah-sing lih-leh k'en-tong. Kwun-fu teng gyi-lah dô-kô tsao-siao gyi, z-ka wô, Keh-go nying kyiu bih-nying ko-de, ka-ni, ziah z Kyi-toh, Jing-ming kæn-djôh-go, hao zi kyiu zi.

36. Ying-ping tseo-læ, do ts'u peh gyi ky'üoh, yia c'ü-siao, z-ka wô,

37. Ng ziah-z Yiu-t'æ nying-go Wông-ti, hao zi kyiu zi.

38. Yiæ-su zông-deo yiu ih-da ts-diao, yüong Hyi-li-nyi, Lo-mô, Hyi-pah-læ-go z-ngæn sia-tih, z-ka wô, Keh z Yiu-t'æ nying-go Wông-ti.

39. Keh-liang kwô-kæn-go væn-nying, ih-go sih-doh Yiæ-su, z-ka wô, Ng ziah-z Kyi-toh, hao kyiu zi teng ah-lah-go.

40. Di-nyi-go ing-ky'i-læ, tsah-vah keh-go væn-nying, z-ka wô, Ng ding-leh ih-yiang-go ze, wa we feh p'ô Jing-ming!

41. Ah-lah z ing-kæ-go; ing-we ah-lah læ-tih ziu-go ze, z pao-ing ah-lah tso-go z-ken: dæn-z keh-we ih-ngæn m̆-teh tso-dzæn.

42. Gyi ziu teng Yiæ-su wô, Cü, ng tsih-công ng koh-go gyün-ping læ z-'eo, kyi-teh ngô kyi.

43. Yiæ-su teng gyi wô, Ngô tsing wô-hyiang ng dao, Ng kyih-mih-ts we teng ngô dô-kô læ foh-yün li-hyiang.

44. Dzong tsiu-ko ka kwông-kying, pin-di heh-en tao sæn-tin cong.

45. Nyih-deo pin-leh en; sing-din-li-go mun-tsiang cong-nyiang te-lih-k'æ.

46. Keh z-'eo Yiæ-su hyiang-hyiang eo-ky'i-læ, wô, Ah-tia! ngô weh-ling t'ôh læ ng-go siu-li. Kông-hao, ziu dön-ky'i-de.

47. Pah-tsong k'en-kyin keh-sing z-ken, coh-tsæn Jing-ming, z-ka wô, Keh jih-dzæ z tsing-dzih-go nying.

48. Tseo-long-læ k'en-k'en-go cong-nying, ih-k'en keh-sing z-ken, long-tsong k'ao-k'ao hyüong-kwun-deo ka kyü-ky'i-de.

49. Yiæ-su siang-joh-go nying, teng Kyüô-li-li keng-leh-læ-go nyü-nying, tu yün-yün lih-tong k'en-kyin keh-sing z-ken.

50. Yiu ih-go nyi-z-bu-li-go kwun, kyiao-leh Iah-seh, z hao-hao ih-go tsing-dzih nying:

51. (Gyi-lah siang-liang teng tso-go z-ken tu feh k'eng shing-dzing:) z Yiu-t'æ sang Üô-li-mô-t'æ-go zing-li nying; yia z siang-vong Jing-koh læ-go cü-kwu.

52. Gyi tseo-tsing-ky'i kyin Pe-lah-to, t'ao Yiæ-su-go s-siu.

53. Ziu do-lôh-læ, yüong pu ko-hao-ts, en-leh zah-ngæn-dong zôh-c'ih-læ-go veng li-hyiang: dzong m-teh ih-go nying tsông-ko.

54. Keh nyih z yü-be ko-tsih nyih-ts; en-sih-nyih tsih ts'ô ih zông.

55. Dzong Kyüô-li-li teng Yiæ-su dô-kô læ, keh-sing nyü-nying, yia keng-leh 'eo-deo ky'i; keh-go veng, teng gyi s-siu dza tsông-fah, k'en-hao-ts;

56. Ziu kyü-ky'i, pô hyiang-liao meh-yiah be-hao-ts; tsiao lih-fah, deng-ko en-sih-nyih.

DI NYIÆN-S TSÔNG.

1. En-sih-nyih ʻeo-deo di-ih nyih, heh-tsao tʻin-nyiang, keh-sing nyü-nying ta-leh be-hao-kæn-go hyiang-liao tao veng-deo læ; wa-yiu kyi-go nying dô-kô læ.

2. Kʻen-kyin veng meng-kʻeo keh-kwʻe zah-deo yi-kying le-ko-tong-de.

3. Tseo-tsing-kyʻi, m-neh kʻen-kyin Cü Yiæ-su-go s-siu.

4. Keh-go z-ken tsing-hao læ-kæn nyi-ʻôh-peh-kyüih z-ʻeo, yiu liang-go nying cʻün-leh shih-kwah-liang i-zông, lih-leh gyi-lah bông-pin.

5. Nyü-nying tu pʻô-kyʻi-læ, deo eo-tao hyiang di: keh liang-go nying teng gyi-lah wô, Si-nying u-dông dza-we læ-tih zing weh nying?

6. Gyi dông-deo m-neh læ-tong, yi-kying weh-cün-læ-de: ng-lah hao kyi-teh wa læ Kyüô-li-li z-ʻeo, gyi dza teng ng-lah kông-ko-de;

7. Ziu-z wô, Nying-go ng-ts tông-kæ song-peh ze-nying-go siu-li, ting-sah læ jih-z-kô zông; tao di-sæn nyih tsæ weh-cün-læ.

8. Nyü-nying ziu kyi-teh tao Yiæ-su keh-sing shih-wô:

9. Dzong veng-deo ka kyü-læ, pô keh-sing z-ken long-tsong t'ong-cü jih-ih-go s-du, teng bih-go cong meng-du.

10. Læ wô-hyiang s-du keh-sing z-ken dao, ziu-z Meh-da-lah-go Mô-li-üô, teng Iah-üô-nô, Yüô-kôh-go ah-nyiang Mô-li-üô, wa-yiu keh-sing dô-kô læ-kæn-go bih-go nyü-nying.

11. Nyü-nying-go shih-wô, dziu s-du k'en-læ, ôh-ziang z yiao-yin, feh siang-sing gyi-lah.

12. Tsih-leh Pe-teh lih-ky'i-sing peng-tao veng-deo; eo-tæn-tao tsih k'en-kyin pu ling-nga ih-t'ah fông-kæn; ziu kyü-de, sing-li læ-tih hyi-gyi keh-go z-ken.

13. Keh-nyih k'eo-k'eo yiu liang-go meng-du tao ih-go hyiang-ts'eng ky'i, teng Yiæ-lu-sah-leng ts'ô nyiæn-ng li; di-ming kyiao-leh Yi-mô-ngwu.

14. Gyi-lah dô-kô læ-tih kông-kông long-tsong keh-sing gying-læ z-ken.

15. Tsing-hao læ-tih kông læ-tih nyi-leng z-ʻeo, Yiæ-su zi gying-long-kyʻi, teng gyi-lah dô-kô tseo.

16. Gyi-lah ngæn-tsing mi-djü-de, nying gyi feh-cʻih.

17. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ng læ-tih tseo z-ʻeo dô-kô kông-læ kông-kyʻi z soh-go shih-wô? Dza-we ka iu-meng-siang?

18. Keh ih-go kyiao-leh Keh-liu-pô we-teh gyi, z-ka wô, Yiæ-lu-sah-leng tæn-koh-kæn tæn-tsih ng ih-go nying feh hyiao-teh keh-liang nyih z-ken ma?

19. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Dza-go z-ken? Gyi-lah teng gyi wô, Kông Nô-sah-leh Yiæ-su-go z-ken; gyi z-go sin-cü-nying, læ Jing-ming teng cong pah-sing-go min-zin, kông shih-wô tso z-tʻi, tu yiu neng-ken.

20. Yi kông keh-sing tsi-s-deo teng ah-lah kwun-fu dza song gyi kyʻi, ding si-ze, ting-læ jih-z-kô zông.

21. Dæn-z ah-lah ih-hyiang siang-vông we cʻü-joh Yi-seh-lih pah-sing cü-kwu, tsing-

z gyi: yia feh tæn-tsih z-ka; næn-kæn keh-sing z-ken ʻeo-deo, kyih-mih yi-kying z di-sæn nyih de.

22. Ping-tsʻia ah-lah cong-nyiang yiu kyi-go nyü-nying long-leh ah-lah kyʻih-hoh: gyi-lah tsao tʻin-nyiang tao veng-deo læ-kæn;

23. M-neh kʻen-kyin gyi s-siu, tseo-læ, z-ka wô, yi-kying kʻen-kyin yiu liang-go tʻin-s yin-cʻih-læ, wô Yiæ-su weh-de.

24. Ah-lah cong-nyiang yiu kyi-go nying tao veng-deo kyʻi, ko-jün pʻong-djôh-go z-ken ziang nyü-nying wô ih-yiang-go: z m-neh kʻen-kyin Yiæ-su.

25. Yiæ-su ziu teng gyi-lah wô, Nyü-beng-go nying, sing-li ka yiæ-dæ, feh kʻeng kyʻi siang-sing keh-sing sin-cü-nying wô-ko-go long-tsong z-ken:

26. Kyi-toh sin ziu keh-sing kwʻu-næn, ʻeo-deo hyiang gyi yüong-wô, soh feh-z ing-kæ-go?

27. Keh-tsao dzong Mo-si kyʻi-deo, teng cong sin-cü-nying, z væn-pah Sing-Shü-li sia-tih-go ts-tin gyi-zi-go z-ken, dziang-dziang si-si ka-shih peh gyi-lah tʻing.

28. Kwʻa gying-long gyi-lah sô kyʻi-go

hyiang-ts'eng, Yiæ-su ôh-ziang ih-dzih iao tseo-ko-ky'i.

29. Gyi-lah min-ky'iang liu gyi, z-ka wô, Yin-dzæ nyih-deo tang-ts'ia, kw'a yia-de; ts'ing teng ah-lah dô-kô deng-tong. Ziu tseo-tsing-ky'i teng gyi-lah dô-kô ky'i deng.

30. Yiæ-su teng gyi-lah zo-long ky'üoh-go z-'eo, do-leh mun-deo, coh-tsæn-kyi, p'ah-tæn-k'æ kao-fu gyi-lah.

31. Keh liang-go nying ngæn-tsing ziu k'æ-de, nying-teh gyi: hweh-r-jün yi m-neh k'en-kyin gyi de.

32. Gyi-lah dô-kô z-ka wô, Lu-zông teng ah-lah kông, ka-shih Sing-Shü peh ah-lah t'ing, keh z-'eo ah-lah sing soh feh-z nyih-go?

33. Gyi-lah lih-k'eh dong-sing, kyü Yiæ-lu-sah-leng ky'i; p'ong-djôh jih-ih-go s-du teng gyi de-ho jü-long-kæn, tsing-hao læ-kæn kông,

34. Cü jih-dzæ z weh-cün-læ-de; peh Si-meng k'en-kyin-ko-de.

35. Keh liang-go nying ziu pô lu-zông p'ong-djôh-go, teng p'ah-k'æ mun-deo z-'eo nying-teh Yiæ-su keh-sing z-ken, yia long-

tsong wô-c'ih-læ-de.

36. Tsing læ-tong kông keh-sing z-ken, Yiæ-su lih-læ gyi-lah cong-nyiang; teng gyi-lah wô, Ng-lah tu bing-en!

37. Gyi-lah ky'ih-ih-kying, sing-li yiah-yiah-dong; keh-go k'en-kyin-go ding-dao z ing-weng.

38. Yiæ-su teng gyi-lah wô, Ng-lah soh-go z-ken we ling-ling-dong? ng-lah sing-li dza-we yiu ka nyi-leng bô-ky'i-læ?

39. Hao k'en ngô siu, ngô kyiah, z ngô-zi: ts'ia moh-moh ngô, siang-siang ngô k'en; ing-weng z m-neh kweh-deo nyüoh, ziang ng k'en-kyin ngô z yiu-go.

40. Ka wô-ko-ts, ziu peh gyi-lah k'en siu teng kyiah.

41. Meng-du ing-we yi hwun-hyi yi hyi-gyi, dzing-gyiu feh siang-sing: Yiæ-su teng gyi-lah wô, Yiu soh-go ky'üoh-zih læ-tong m̆-teh?

42. Gyi-lah ziu do-tin tsih-joh-liao-go ng, teng mih-fông-k'o peh gyi.

43. Yiæ-su læ gyi-lah min-zin, do-leh ky'üoh-de.

44. Ziu teng gyi-lah wô, Keh ziu-z ngô

wa teng ng-lah dô-kô læ-tong z-ʻeo kông-ko-liao shih-wô, z-ka wô, Væn-pah læ Mo-si-go lih-fah, sin-cü-nying-go shü, teng sing-s li-deo sia-lôh-tih, ts-tin ngô-go z-ken, tu kæ yiu yiao-nyiæn-go.

45. Keh-tsao Yiæ-su ziu kʻæ gyi-lah-go tsʻong-ming, peh gyi hao ming-bah Sing-Shü-go i-s:

46. Wa-yiu teng gyi-lah wô, Shü-li yiu ka sia-lôh-tih, Kyi-toh ing-kæ z-ka ziu-næn, tao di-sæn nyih dzong si-nying cong-nyiang yi weh-cün-læ:

47. Ping-tsʻia, kʻao-djôh gyi-go ming-deo, kæ djün we-sing-cün-i sô-ze-go dao-li, dzong Yiæ-lu-sah-leng kyʻi-deo, tao ʻen-tʻin-ʻô-go koh-su.

48. Ng-lah z keh-sing z-ken-go kyin-tsing.

49. Ping-tsʻia, ngô Ah-tia ing-hyü-go, ngô we s-peh ng-lah: dæn-z ng-lah hao deng-læ Yiæ-lu-sah-leng zing-li, teng-tao dzong zông-deo teh-djôh neng-ken z-ʻeo.

50. Yiæ-su ling-leh meng-du tseo-cʻih tao Pah-da-nyi; liang-tsah siu di-tæn-kyʻi coh-foh peh gyi-lah.

51. Tsing-hao coh-foh z-ʻeo, ziu bih-kʻæ gyi-lah, sing-zông tʻin kyʻi-de.

52. Gyi-lah pa-pa gyi; ziu do-nyiang hwun-hyi kyü Yiæ-lu-sah-leng kyʻi:

53. Djông-djông læ sing-din-li læ-tih tsæn-me, læ-tih dzong-yiang Jing-ming. Üô-meng.

